
USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγίες χρήσης
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

PASTRIES DEEP FAT FRYER



DE	Produktname	Fettbackgerät
EN	Product name	Pastries deep fat fryer
PL	Nazwa produktu	Smażalnica do pączków i faworków
CZ	Název výrobku	Smažicí pánev na pečivo
FR	Nom du produit	Friteuse à pâtisserie
IT	Nome del prodotto	Friggitrice per pasticceria
ES	Nombre del producto	Freidora para repostería
HU	Termék neve	Fánk sütő készülék
DA	Produktnavn	Fedtkogningsapparat
FI	Tuotteen nimi	Uppopaistolaite leivonnaisille
NL	Productnaam	Vetbaktoestel voor gebak
NO	Produktnavn	Frityrkoker for bakverk
SE	Produktnamn	Munkfritös / Bakverksfritös
PT	Nome do produto	Fritadeira para pastelaria
SK	Názov produktu	Smažiace zariadenie na pečivo
BG	Име на продукта	Фритюрник за тестени изделия
EL	Όνομα προϊόντος	Φριτέζα ζαχαροπλαστικής
HR	Naziv proizvoda	Uređaj za prženje slastica
LT	Produkto pavadinimas	Konditerijos gaminių kepyklė
RO	Numele produsului	Friteuză pentru patiserie
SL	Ime izdelka	Friteza za pecivo
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCBG-18STHB RCBG-30STHB
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobci BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter	
	Gebäckfritteuse	Gebäckfritteuse
Produktname	Gebäckfritteuse	Gebäckfritteuse
Modell	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nennleistung [kW]	3,2	9
Volumen [l]	18	35
Maximale Ölmenge [l]	14	26
Maximale Seitenablagelast [kg]	10	10
Temperatureinstellbereich [°C]	60–200	50–190
Umgebungstemperatur [°C]	-15–40	-15–40
Dimensions [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Gewicht [kg]	11,5	16,8

2. Allgemeine Beschreibung






Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig die Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.

	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder BEACHTEN! Gilt für die gegebene Situation. (Allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Wenn in den Warnhinweisen und Anweisungen von „Gerät“ oder „Produkt“ die Rede ist, ist damit eine Fritteuse für Gebäck gemeint. Nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden. Gerät vor Nässe schützen. Warnung vor Stromschlag! Während des Gebrauchs Hände und andere Gegenstände nicht in das Gerät einführen!

3.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Berühren Sie keine geerdeten Bauteile wie Rohre, Heizungen, Boiler und Kältemittel-Kühlschränke. Bei geerdeten Geräten, die Regen ausgesetzt sind, in direktem Kontakt mit nassen Oberflächen stehen oder in feuchter Umgebung betrieben werden, besteht erhöhtes Risiko eines Stromschlags. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) e) Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien unbedingt ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Lässt sich der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) installiert werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie für einen ordentlichen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann unter bestimmten Umständen Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Bei Feststellung einer Beschädigung oder eines unregelmäßigen Betriebs schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.
- d) Bei Zweifeln an der korrekten Funktion des Geräts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Das Gerät darf nur von einer autorisierten Servicestelle des Herstellers repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
- f) Im Brandfall dürfen zum Löschen ausschließlich Pulver- oder Kohlendioxid-Feuerlöscher (CO₂) verwendet werden, die für den Einsatz an unter Spannung stehenden Geräten geeignet sind.
- g) Kindern und Unbefugten ist der Zutritt zum Arbeitsplatz untersagt. (Eine Ablenkung kann zum Kontrollverlust über das Gerät führen.)
- h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

i) Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, muss auch die Bedienungsanleitung weitergegeben werden.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE KINDER UND ANDERE UMSTEHENDE BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS.

3.3. Eigenschutz

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse ausgelegt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.

c) Gehen Sie beim Umgang mit dem Gerät mit Bedacht vor und bleiben Sie aufmerksam. Kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter vor dem Anschließen an eine Stromquelle in der Position „AUS“ befindet.

e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht damit spielen.

f) Hinweis: Die Metallteile des Deckels und des Gehäuses können heiß werden und Verbrennungen verursachen.

3.4. Sichere Geräteverwendung

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät nicht ein- und ausschaltet). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

b) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr darstellen.

c) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

e) Reparaturen oder Wartungsarbeiten am Gerät sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal und ausschließlich mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

- f) Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.
- g) Das Gerät darf während des Betriebs weder bewegt, verstellt noch gedreht werden.
- h) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um hartnäckige Verschmutzungen zu vermeiden.
- i) Das Gerät darf nicht bewegt werden, wenn es mit heißem Öl gefüllt ist! Das Öl kann auch nach 6–7 Stunden noch eine hohe Temperatur halten.
- j) Das Gerät darf nicht umgedreht werden, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- k) Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Behälter nicht mit Öl gefüllt ist.



ACHTUNG! TROTZ DER SICHEREN KONSTRUKTION DES GERÄTS UND SEINER SCHUTZEINRICHTUNGEN SOWIE DER ZUSÄTZLICHEN SCHUTZVORRICHTUNGEN FÜR DEN BEDIENER BESTEHT BEI DER BENUTZUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. SEIEN SIE BEIM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM UND VERWENDEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND.

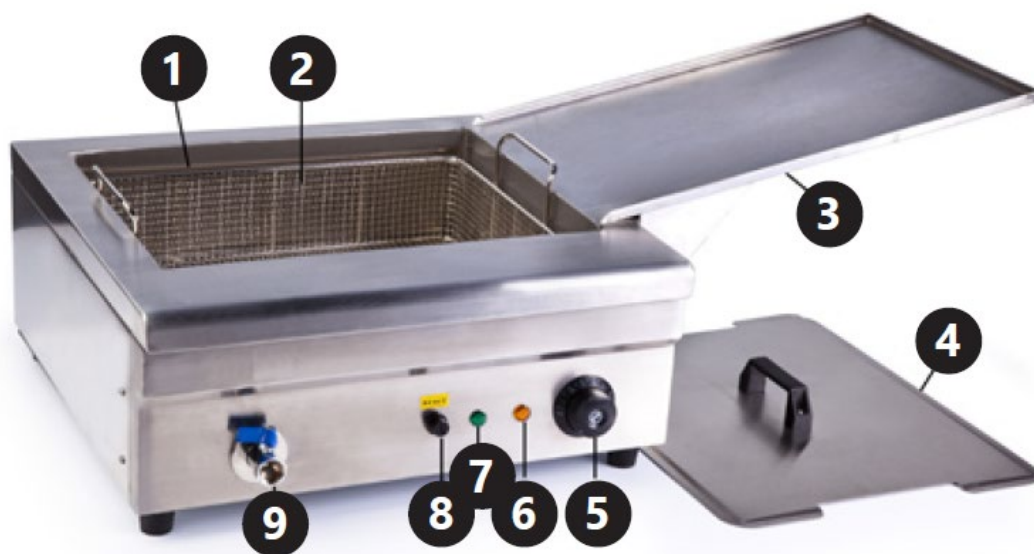
4. Nutzungsbedingungen

Dieses Gerät ist zum Frittieren von Lebensmitteln bestimmt.

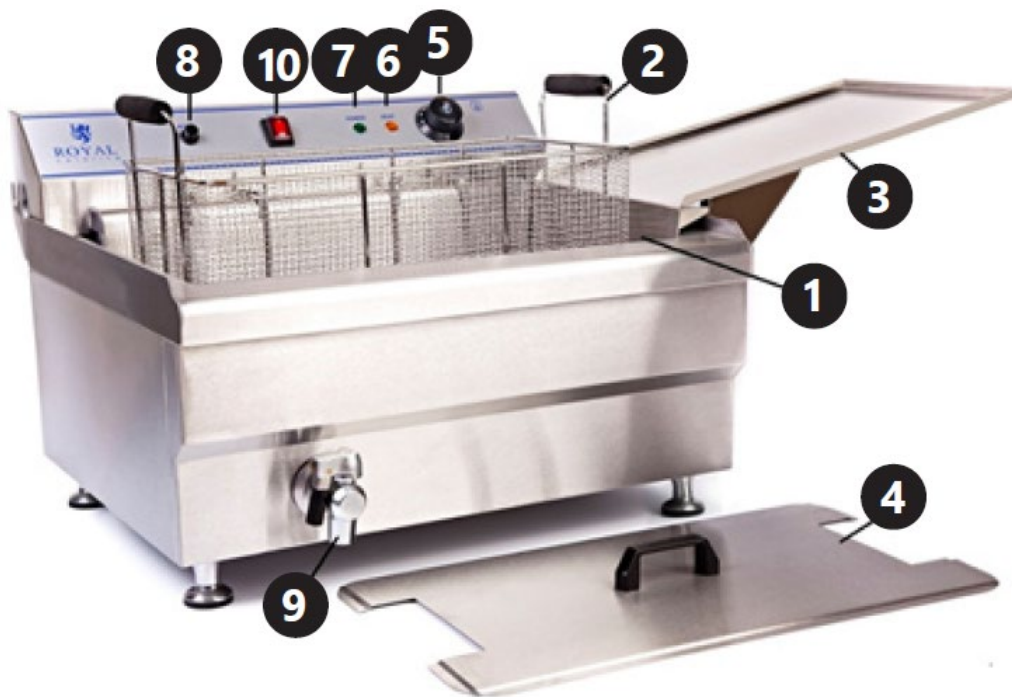
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

4.1. Gerätebeschreibung

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Ölbehälter
2. Frittierkorb
3. Ablage
4. Deckel
5. Temperaturregler
6. LED: Heizbetrieb
7. LED: Betriebsbetrieb
8. „Reset“-Taste
9. Ablasshahn
10. Ein-/Ausschalter

4.2. Vorbereitung für die Benutzung

4.2.1. Aufstellungsort

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für gute Belüftung im Raum, in dem das Gerät verwendet wird. Der Abstand zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte mindestens 10 cm betragen. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät auf ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberflächen außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit geistigen Behinderungen. Stellen Sie bei der

Installation sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist. Das Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Spezifikationen entsprechen!

Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie alle Komponenten und reinigen Sie diese zusammen mit dem gesamten Gerät.

4.3. Zusammenbau des Geräts

Installation des Geräts (nur RCBG-30STHB)

Der Anschluss an die Stromversorgung darf nur von entsprechend autorisiertem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

4.4. Gerätebedienung

1. Füllen Sie die Behälter mit Öl, bis der Füllstand zwischen den Markierungen für Minimum und Maximum liegt. Um eine Beschädigung des Thermostats zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich Öl oder flüssiges Fett. Feste Fette sollten nicht eingefüllt werden und müssen vorher geschmolzen werden.

2. Stellen Sie den Temperaturregler (Thermostat) auf „0“ und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Die grüne LED leuchtet auf.

3. Nur RCBG-30STHB: Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf „Ein“ stellen.

4. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, auf die das Gerät das Öl erhitzen soll. Die orange LED leuchtet auf. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die LED. Jetzt können Sie mit dem Frittieren beginnen. Der Thermostat hält die gewünschte Temperatur, indem er das Heizelement automatisch ein- und ausschaltet.

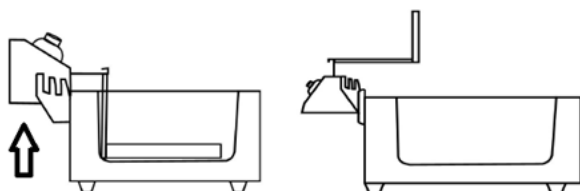
5. Legen Sie das Frittiergut in den Frittierkorb und tauchen Sie diesen anschließend in das Öl.

6. Der Deckel dient dazu, die Wärme zu halten und das Eindringen von Verunreinigungen zu verhindern. Vor dem Aufsetzen des Deckels sicherstellen, dass dieser trocken ist.

7. Nach dem Frittieren immer darauf achten, dass der Thermostat auf „0“ steht. Nur RCBG-30STHB: Zusätzlich den Ein-/Ausschalter auf „Aus“ stellen und das Gerät vom Stromnetz trennen.

8. Nur RCBG-30STHB:

Nach dem Frittieren die Heizelemente in der Nähe der Schalttafel nach außen drehen, sodass die Schalttafel um 90° nach hinten gedreht ist und die Heizelemente senkrecht über dem Behälter stehen. So tropft das restliche Öl in den Behälter.



9. **WICHTIG!** Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung schaltet es sich automatisch ab. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, und setzen Sie den Überhitzungsschutz zurück. Entfernen Sie dazu die Tastenabdeckung (abschrauben und abnehmen) und drücken Sie

die „RESET“-Taste. Bringen Sie die Tastenabdeckung wieder an. Das Gerät ist nun wieder einsatzbereit.

10. Der RCBG-30STHB ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Beim Anheben des Bedienfelds und der Heizstäbe wird die Stromzufuhr unterbrochen.

11. Gebrauchte Öle müssen auf Raumtemperatur abgekühlt sein und können dann über den Ablasshahn abgelassen werden.

WICHTIG: Bei maximaler Ölfüllung beträgt die maximal zulässige Belastung der Seitenablage 10 kg.

12. ACHTUNG: Rückstände von frittierten Speisen können zu Undichtigkeiten im Ventil des Wasserhahns führen und Öl austreten lassen!

4.5. Reinigung und Wartung

a) Vor jeder Reinigung, Justierung, jedem Austausch von Zubehörteilen und bei längerer Nichtbenutzung muss der Netzstecker gezogen und das Gerät vollständig abgekühlt werden.

b) Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ausschließlich milde Reinigungsmittel, die für Oberflächen geeignet sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

c) Reinigen Sie das elektrische Bedienfeld nicht mit Wasser, da dies zu Schäden führen und die Garantie erlöschen lassen kann.

d) Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile des Geräts gründlich ab, bevor Sie es wieder verwenden.

e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

f) Besprühen Sie das Gerät niemals mit einem Wasserstrahl.

g) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf seine technische Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden

h) Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Parameter description	Parameter value	
Product name	Pastries Deep Fat Fryer	Pastries Deep Fat Fryer
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50	400 / 50
Rated power [kW]	3.2	9
Capacity [l]	18	35
Maximum oil amount [l]	14	26
Maximum side shelf load [kg]	10	10
Temperature adjustment range [°C]	60–200	50 - 190
Ambient temperature [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensions [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Weight [kg]	11.5	16.8

2. General description






The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.

	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean pastries deep fat fryer. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! When in use, do not put your hands or other items inside the device!

3.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, in direct contact with a wet surface or operating in a humid environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) e) If working with the device outside, make sure to use an extension cable suitable for external use. Using an extension cable suitable for external use reduces the risk of electric shock.
- f) If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in an explosion hazard zone, for example in the presence of flammable liquids, gasses or dust. The device may under some circumstances generate sparks which may ignite dust or fumes.
- c) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- e) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- f) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- g) Children or unauthorised persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).
- h) Use the device in a well-ventilated space.
- i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.
- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration whilst using the device may lead to serious injuries.
- d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is in the OFF position before connecting to a power source.
- e) The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.
- f) Note: The metal parts of the lid and the housing may be hot and may cause burns.

3.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- c) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- g) It is forbidden to move, adjusting and rotating the device in the course of work.
- h) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.
- i) It is forbidden to move the appliance when it is filled with hot oil! The oil can maintain a high temperature even for 6-7h.
- j) Do not turn the device upside down, it may cause damage to it.

k) Do not turn on the appliance if the container is not filled with oil-



ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTION FACILITIES AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF AN ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. WHEN USING THE DEVICE STAY ALERT AND USE COMMON SENSE.

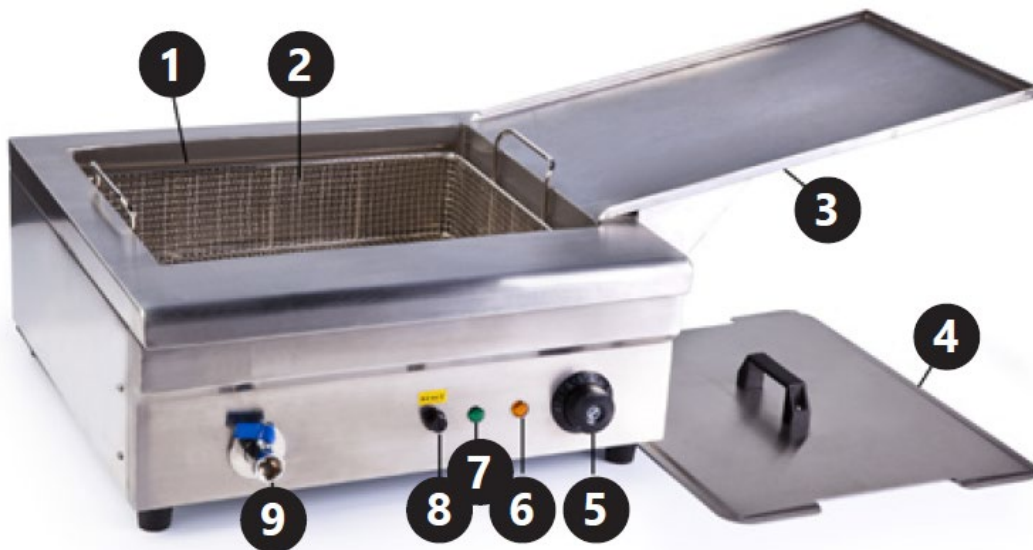
4. Use guidelines

This appliance is intended for deep frying of food.

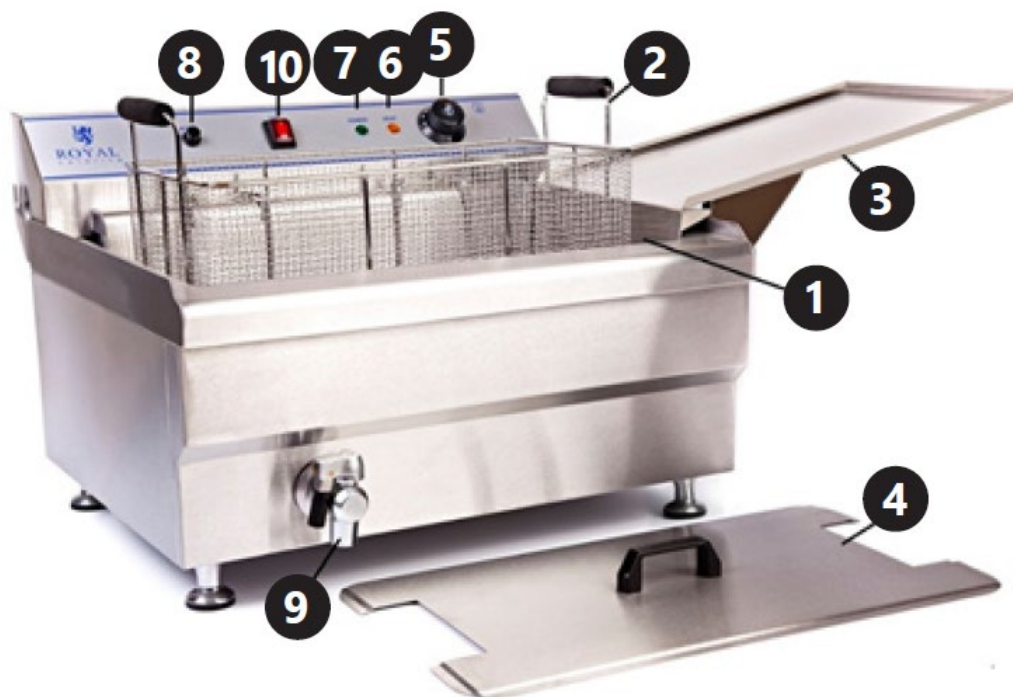
The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device.

4.1. Device description

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oil container
2. Frying basket
3. Shelf
4. Lid
5. Temperature control knob
6. LED: Heat On
7. LED: Power On
8. "Reset" button
9. Drain tap
10. On/Off button

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The temperature of the environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between each side of the device and the wall or other objects should be at least 10 cm. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, fire-proof and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details!

Before first use, remove all components and clean them along with the entire device.

4.3. Assembling the device

Installing the appliance (RCBG-30STHB only)

Connection to the power supply can only be performed by personnel with appropriate authorisation and qualifications.

4.4. Device use

1. Fill the tanks with oil so that level is between the marks of minimum and maximum level. To avoid damaging the thermostat use only oil or liquid fat. It is not recommended to fill the container with solid fats- such fats should be pre-melted.

2. Set the temperature control knob (thermostat) to "0" and connect the plug to an electrical outlet. Green LED will light up.

3. RCBG-30STHB only: switch on the appliance by setting the On/Off button to "On".

4. Set the desired temperature to which the appliance will heat the oil, the orange LED lights up. After the desired temperature is reached, the LED goes out. Now you can start frying the food. The thermostat maintains the desired temperature by automatically turning the heating element on or off.

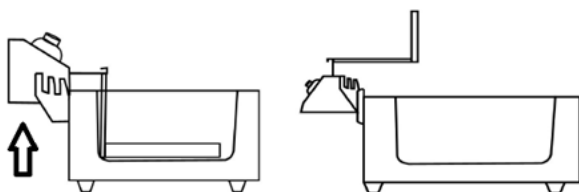
5. Insert the product intended for frying into the frying basket, and then immerse the filled basket in oil.

6. The lid is used to maintain the heat and prevents dirt from getting inside. Before placing the lid make sure there is no water on it.

7. Always make sure that the thermostat is set to „0" after frying is finished. RCBG-30STHB only: in addition, set the On/Off button to „Off" and disconnect the appliance from the power supply.

8. RCBG-30STHB only:

After you finish frying, move the heating elements near the control panel toward the outside of the appliance, so that the control panel is turned back by 90° and the heating elements are in a vertical position over the container. In this way, the remaining oil will drip into the container.



9. **IMPORTANT!** The appliance has an overheat protection device. If the appliance overheats during operation, it will immediately turn off. It is then necessary to wait until the appliance cools down and reset the overheat protection. To do this, remove the button guard (unscrew and remove) and press the "RESET" button. Re-install the button guard. The appliance can be used again.

10. RCBG-30STHB is equipped with a safety switch. When the electrical panel and heating rods are lifted, power supply is cut off.

11. Used oil must be cooled down to room temperature and then it can be drained using the drain tap.

IMPORTANT: When the appliance is filled with oil to the maximum level, the maximum allowed side shelf load is 10 kg.

12. ATTENTION: Residue of fried objects may cause the gap in internal valve of tap and cause the leakage of oil!

4.5. Cleaning and maintenances

a) Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to disconnect the power plug and cool the device completely.

b) Use only mild detergents suitable for washing surfaces which come into contact with food to wash the device.

c) Do not use water to wash the electric control panel as this may cause damage and invalidate the warranty.

d) After cleaning the device, all parts should be dried before using it again.

e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

f) Never spray the device with water jets.

g) Regular inspections of the device must be carried out in terms of its technical efficiency and any damages

h) Use a soft cloth for cleaning.



Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Opis parametru	Wartość parametru	
	Frytkownica do ciast	Frytkownica do ciast
Nazwa produktu	Frytkownica do ciast	Frytkownica do ciast
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50	400 / 50
Moc znamionowa [kW]	3,2	9
Pojemność [L]	18	35
Maksymalna ilość oleju [l]	14	26
Maksymalne obciążenie półki bocznej [kg]	10	10
Zakres regulacji temperatury [°C]	60–200	50 - 190
Temperatura otoczenia [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Wymiary [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Ciężar [kg]	11,5	16,8

2. Opis ogólny






Niniejsza instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMISZ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.

	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!



PAMIĘTAJ! RYSUNKI ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SŁUŻĄ WYŁĄCZNIE CELOM ILUSTRACYJNYM I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Ilekoć w ostrzeżeniach i instrukcjach używane są określenia „urządzenie” i „produkt”, rozumie się przez to frytkownicę do ciast podczas pracy z urządzeniem. Nie stosować w bardzo wilgotnym środowisku ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą. Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Podczas użytkowania urządzenia nie należy wkładać rąk ani innych przedmiotów do jego wnętrza!

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki z czynnikiem chłodniczym. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) e) W przypadku pracy z urządzeniem na zewnątrz, upewnij się, że używasz przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego. Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie używaj urządzenia w strefie zagrożonej wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie może w pewnych okolicznościach generować iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie i bezzwłocznie zgłoś to przełożonemu.
- d) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia skontaktuj się z serwisem producenta.
- e) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj samodzielnych prób napraw!
- f) W przypadku pożaru gasić go należy wyłącznie gaśnicami proszkowymi lub na dwutlenek węgla (CO₂) przeznaczonymi do urządzeń pod napięciem.
- g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. (Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem).
- h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

i) Zachowaj tę instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy przekazać również instrukcję obsługi.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA CHROŃ DZIECI I INNE OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- d) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- f) Uwaga: Metalowe części pokrywy i obudowy mogą być gorące i spowodować oparzenia.

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika on/off są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- b) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia ogólne, a w szczególności czy nie ma pękniętych części lub elementów oraz czy nie występują inne czynniki mogące mieć wpływ na bezpieczne użytkowanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem należy oddać urządzenie do naprawy.
- d) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- e) Naprawy i konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie zdejmuj fabrycznie zamontowanych osłon i nie odkręcaj żadnych śrub.
- g) Zabrania się przesuwania, regulacji i obracania urządzenia w trakcie pracy.

- h) Regularnie czyść urządzenie, aby uniknąć trwałego osadzenia się brudu.
- i) Zabrania się przesuwania urządzenia, gdy jest napełnione gorącym olejem! Olej może utrzymywać wysoką temperaturę nawet przez 6-7 godzin.
- j) Nie odwracaj urządzenia do góry dnem, może to spowodować jego uszkodzenie.
- k) Nie włączaj urządzenia, jeśli pojemnik nie jest napełniony olejem -



UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO ZABEZPIECZEŃ ORAZ POMIMO ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW CHRONIĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA. PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA ZACHOWAJ CZUJNOŚĆ I KIERUJ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM.

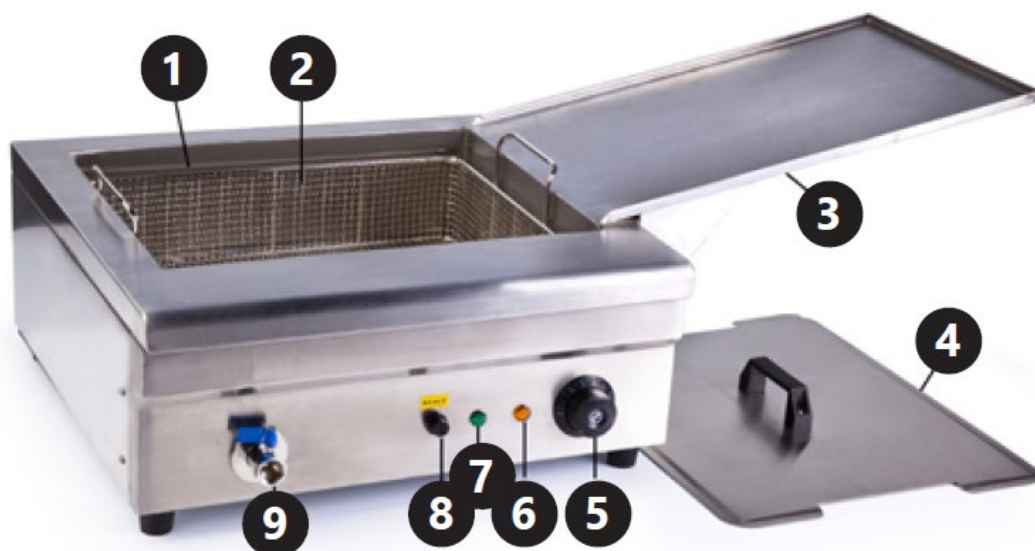
4. Wytyczne użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do smażenia żywności w głębokim tłuszczu.

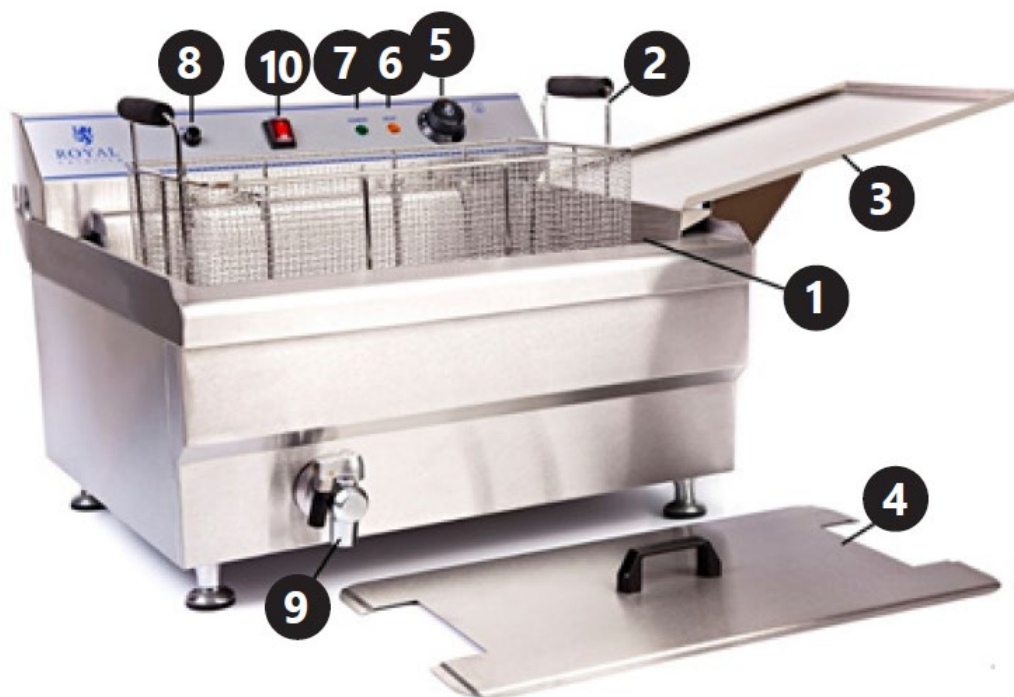
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

4.1. Opis urządzenia

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Pojemnik na olej
2. Koszyk do smażenia
3. Półka
4. Pokrywa
5. Pokrętko regulacji temperatury
6. Dioda LED: Włączone ogrzewanie
7. Dioda LED: Włączone zasilanie
8. Przycisk „Reset
9. Kran spustowy
10. Przycisk włączania/wyłączania

4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może być wyższa niż 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Zapewnij dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między każdą stroną urządzenia a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm. Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni. Używaj urządzenia na płaskich, stabilnych, czystych, ognioodpornych i suchych powierzchniach, poza zasięgiem dzieci i osób z niepełnosprawnością intelektualną. Zainstaluj urządzenie, upewniając

się, że zapewniony jest stały dostęp do głównej wtyczki. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny z danymi technicznymi!

Przed pierwszym użyciem wyjmij wszystkie komponenty i wyczyść je wraz z całym urządzeniem.

4.3. Montaż urządzenia

Instalacja urządzenia (tylko RCBG-30STHB)

Podłączenie do zasilania może wykonać wyłącznie personel posiadający odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje.

4.4. Użytkowanie urządzenia

1. Napełnij zbiorniki olejem tak, aby poziom znajdował się między oznaczeniami poziomu minimalnego i maksymalnego. Aby uniknąć uszkodzenia termostatu, używaj tylko oleju lub płynnego tłuszczu. Nie zaleca się napełniania pojemnika tłuszczami stałymi – należy je wcześniej roztopić.

2. Ustaw pokrętkę regulacji temperatury (termostat) na „0” i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Zaświeci się zielona dioda LED.

3. Tylko RCBG-30STHB: włącz urządzenie, ustawiając przycisk włączania/wyłączania w pozycji „Wł.”.

4. Ustaw żądaną temperaturę, do której urządzenie ma podgrzać olej – zaświeci się pomarańczowa dioda LED. Po osiągnięciu żądanej temperatury dioda LED zgaśnie. Możesz teraz rozpocząć smażenie. Termostat utrzymuje żądaną temperaturę, automatycznie włączając lub wyłączając element grzejny.

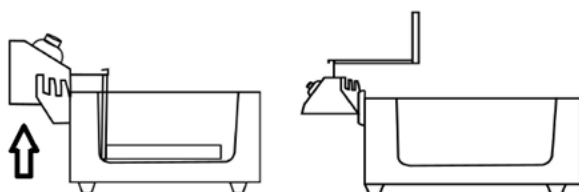
5. Włóż produkt przeznaczony do smażenia do koszyka frytkownicy, a następnie zanurz napełniony koszyk w oleju.

6. Pokrywa służy do podtrzymywania ciepła i zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń do środka. Przed założeniem pokrywy upewnij się, że nie ma na niej wody.

7. Zawsze upewnij się, że termostat jest ustawiony na „0” po zakończeniu smażenia. Tylko RCBG-30STHB: dodatkowo ustaw przycisk włączania/wyłączania na „Wył.” i odłącz urządzenie od zasilania.

8. Tylko RCBG-30STHB:

Po zakończeniu smażenia przesunij elementy grzejne w pobliżu panelu sterowania na zewnątrz urządzenia, tak aby panel sterowania był obrócony o 90°, a elementy grzejne znajdowały się w pozycji pionowej nad pojemnikiem. W ten sposób pozostały olej spłynie do pojemnika.



9. WAŻNE! Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie przegrzeje się podczas pracy, natychmiast się wyłączy. Należy wówczas odczekać, aż urządzenie ostygnie i zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem. W tym celu należy zdjąć osłonę przycisku (odkręcić i wyjąć) i nacisnąć przycisk „RESET”. Założyć osłonę przycisku z powrotem. Urządzenie można ponownie używać.

10. RCBG-30STHB jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa. Po podniesieniu panelu elektrycznego i grzałek następuje odcięcie zasilania.

11. Zużyty olej należy schłodzić do temperatury pokojowej, a następnie spuścić go za pomocą kurka spustowego.

WAŻNE: Gdy urządzenie jest napełnione olejem do maksymalnego poziomu, maksymalne dopuszczalne obciążenie półki bocznej wynosi 10 kg.

12. UWAGA: Resztki smażonych przedmiotów mogą spowodować pęknięcie wewnętrznego zaworu kurka i wyciek oleju!

4.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą akcesoriów oraz jeśli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć wtyczkę zasilania i całkowicie ostudzić urządzenie.

b) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów przeznaczonych do mycia powierzchni mających kontakt z żywnością.

c) Nie należy myć panelu sterowania wodą, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie i unieważnić gwarancję.

d) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy osuszyć przed ponownym użyciem.

e) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

f) Nigdy nie spryskiwać urządzenia strumieniem wody.

g) Należy regularnie przeprowadzać kontrole urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń

h) Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje výrobku

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Pečivo Fritéza na pečivo	Fritéza na pečivo
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50	400 / 50
Jmenovitý výkon [kW]	3,2	9
Objem [L]	18	35
Maximální množství oleje [l]	14	26
Maximální zatížení bočních polic [kg]	10	10
Rozsah nastavení teploty [°C]	60–200	50 - 190
Okolní teplota [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimenze [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Hmotnost [kg]	11,5	16,8

2. Všeobecný popis






Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ, POKUD JSTE SI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU DŮKLADNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI JÍ.

Abyste prodloužili životnost zařízení a zajistili bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJTE! Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRACNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILÍCH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění, či dokonce smrti.

Kdykoli se ve varováních a pokynech používá „zařízení“ nebo „výrobek“, myslí se tím fritéza na pečivo. Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti vodních nádrží. Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem! Během používání nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení!

3.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a zařízení obsahujících chladicí médium. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, je v přímém kontaktu s mokrým povrchem nebo je-li provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Používejte kabel pouze v souladu s jeho určením. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete se zařízením venku, ujistěte se, že používáte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je uspořádané a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, sledovat, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v zóně s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení může za určitých okolností generovat jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Po zjištění poškození nebo nepravdivého provozu zařízení okamžitě vypněte a bez prodlení to nahlaste nadřízenému.
- d) V případě jakýchkoli pochybností o správném provozu zařízení se obraťte na servisní podporu výrobce.
- e) Zařízení smí opravovat pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o žádné opravy sami!
- f) V případě požáru použijte k uhašení pouze práškové nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroje vhodné pro použití na zařízeních pod napětím.
- g) Dětem nebo neoprávněným osobám je vstup na pracoviště zakázán. (Rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením).
- h) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
- i) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetím stranám, musí být s ním předán i návod k obsluze.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ KOLEMJDOUNÍ.

3.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.
- b) Zařízení není určeno k manipulaci osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.
- c) Při práci s přístrojem používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
- d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí přístroje, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO.
- e) Přístroj není hračka. Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- f) Poznámka: Kovové části víka a krytu mohou být horké a mohou způsobit popáleniny.

3.4. Bezpečné používání přístroje

- a) Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač ZAP/VYP nefunguje správně (nezapíná a nevypíná přístroj). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Pokud se přístroj nepoužívá, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. V ruce nezkušených uživatelů může přístroj představovat nebezpečí.
- c) Udržujte přístroj v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený, a zejména zda nejsou prasklé nebo zda nejsou poškozené jeho části nebo prvky a zda nejsou v něm jiné stavy, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz přístroje. Pokud zjistíte poškození, před použitím odevzdejte zařízení k opravě.
- d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.
- g) Během práce je zakázáno zařízení přemísťovat, nastavovat a otáčet.
- h) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.
- i) Je zakázáno přemísťovat spotřebič, pokud je naplněn horkým olejem! Olej dokáže udržet vysokou teplotu i po dobu 6-7 hodin.

j) Neotáčejte zařízení dnem vzhůru, mohlo by dojít k jeho poškození.

k) Nezapínejte spotřebič, pokud nádoba není naplněna olejem.



POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU STÁLE EXISTUJE MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

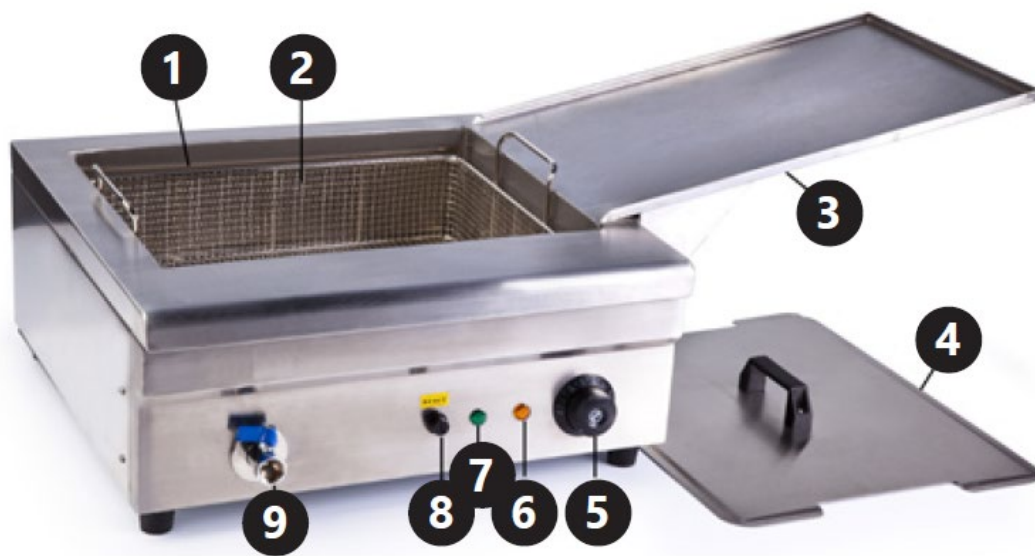
4. Zásady používání

Tento spotřebič je určen k fritování potravin.

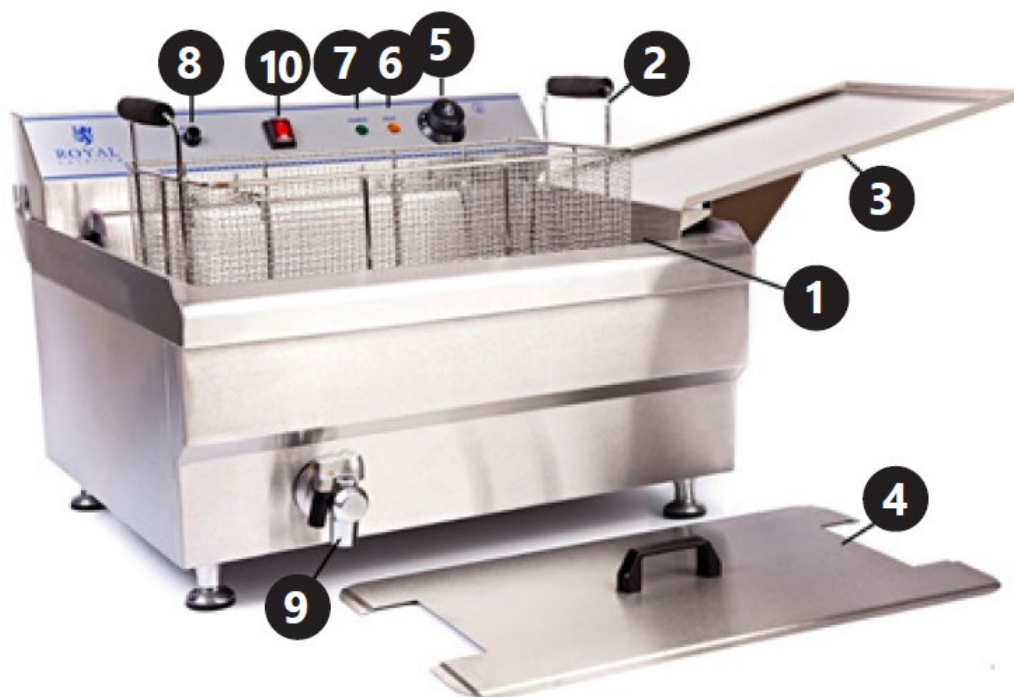
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením.

4.1. Popis zařízení

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Nádoba na olej
2. Fritovací koš
3. Police
4. Víko
5. Knoflík pro regulaci teploty
6. LED: Topení zapnuto
7. LED: Zapnutí
8. Tlačítko „Reset“
9. Vypouštěcí kohoutek
10. Tlačítko Zap/Vyp

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které se zařízení používá. Vzdálenost mezi každou stranou zařízení a zdí nebo jinými předměty by měla být alespoň 10 cm. Udržujte zařízení mimo dosah horkých povrchů. Zařízení používejte na rovných, stabilních, čistých, nehořlavých a suchých površích mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení nainstalujte tak, aby byl zajištěn stálý přístup k hlavní zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům!

Před prvním použitím odstraňte všechny součásti a očistěte je spolu s celým zařízením.

4.3. Sestavení zařízení

Instalace spotřebiče (pouze RCBG-30STHB)

Připojení k elektrické síti smí provádět pouze osoby s příslušným oprávněním a kvalifikací.

4.4. Používání zařízení

1. Naplňte nádrže olejem tak, aby hladina byla mezi značkami minimální a maximální hladiny. Abyste předešli poškození termostatu, používejte pouze olej nebo tekutý tuk. Nedoporučuje se plnit nádobu pevnými tuky – takové tuky by měly být předem roztavené.

2. Nastavte regulátor teploty (termostat) do polohy „0“ a zapojte zástrčku do elektrické zásuvky. Rozsvítí se zelená LED dioda.

3. Pouze RCBG-30STHB: zapněte spotřebič nastavením tlačítka Zap/Vyp do polohy „Zap“.

4. Nastavte požadovanou teplotu, na kterou bude spotřebič ohřívat olej, rozsvítí se oranžová LED dioda. Po dosažení požadované teploty LED dioda zhasne. Nyní můžete začít smažit jídlo. Termostat udržuje požadovanou teplotu automatickým zapínáním a vypínáním topného tělesa.

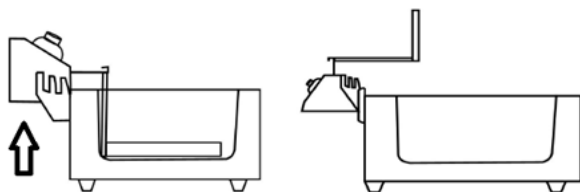
5. Vložte produkt určený ke smažení do smažicího koše a poté naplněný koš ponořte do oleje.

6. Víko slouží k udržení tepla a zabraňuje vniknutí nečistot dovnitř. Před nasazením víka se ujistěte, že na něm není voda.

7. Po smažení se vždy ujistěte, že je termostat nastaven na „0“. Pouze RCBG-30STHB: navíc nastavte tlačítko Zap/Vyp do polohy „Vyp“ a odpojte spotřebič od napájení.

8. Pouze RCBG-30STHB:

Po smažení přesuňte topná tělesa v blízkosti ovládacího panelu směrem ven z spotřebiče tak, aby ovládací panel byl otočen o 90° a topná tělesa byla ve svislé poloze nad nádobou. Tímto způsobem bude zbývající olej stékat do nádoby.



9. **DŮLEŽITÉ!** Spotřebič je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se spotřebič během provozu přehřeje, okamžitě se vypne. Poté je nutné počkat, až spotřebič vychladne, a resetovat ochranu proti přehřátí. K tomu odstraňte ochranný kryt tlačítek (odšroubujte a vyjměte) a stiskněte tlačítko „RESET“. Znovu nainstalujte ochranný kryt tlačítek. Spotřebič lze znovu používat.

10. RCBG-30STHB je vybaven bezpečnostním spínačem. Po zvednutí elektrického panelu a topných tyčí se napájení přeruší.

11. Použitý olej musí být vychladlý na pokojovou teplotu a poté jej lze vypustit pomocí vypouštěcího kohoutu.

DŮLEŽITÉ: Pokud je spotřebič naplněn olejem na maximální úroveň, maximální povolené zatížení boční police je 10 kg.

12. POZOR: Zbytky smažených předmětů mohou způsobit mezeru ve vnitřním ventilu kohoutu a způsobit únik oleje!

4.5. Čištění a údržba

a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a pokud se spotřebič nepoužívá, je nutné odpojit napájecí kabel a nechat spotřebič zcela vychladnout.

b) K mytí spotřebiče používejte pouze jemné čisticí prostředky vhodné pro mytí povrchů, které přicházejí do styku s potravinami.

c) K mytí elektrického ovládacího panelu nepoužívejte vodu, mohlo by dojít k poškození a zrušení záruky.

d) Po vyčištění spotřebiče je třeba všechny jeho části před opětovným použitím osušit.

e) Skladujte spotřebič na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

f) Nikdy nestříkejte na zařízení vodní trysky.

g) Je nutné provádět pravidelné kontroly zařízení z hlediska jeho technické funkčnosti a případného poškození

h) K čištění používejte měkký hadřík.



Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sauraient remplacer les traductions humaines. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale anglaise n'a aucune valeur juridique. Pour toute question relative à l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres langues sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Tableau 1 : Caractéristiques techniques du produit

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
	Friteuse à pâtisseries	Friteuse à pâtisseries
Nom de produit	Friteuse à pâtisseries	Friteuse à pâtisseries
Modèle	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50	400 / 50
Puissance nominale [kW]	3,2	9
Capacité [L]	18	35
Quantité d'huile maximale [l]	14	26
Charge maximale sur la grille latérale [kg]	10	10
Plage de réglage de la température [°C]	60–200	50 - 190
Température ambiante [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensions [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Poids [kg]	11,5	16,8

2. Description générale







Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SANS AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité.

2.1. Légende

Icône	Description de l' appareil
-------	----------------------------

	Ce produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Ce produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou RAPPEL ! Applicable à la situation donnée. (Avertissement général)
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlures !



N'OUBLIEZ PAS ! LES ILLUSTRATIONS DE CE MANUEL SONT FOURNIES À TITRE INDICATIF UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL.

3. Consignes de sécurité



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Dans les avertissements et les instructions, les termes « appareil » ou « produit » désignent la friteuse à pâtisserie. Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de réservoirs d'eau. Éviter tout contact avec l'eau. Risque d'électrocution ! Lors de l'utilisation, ne mettez pas vos mains ni aucun objet à l'intérieur de l'appareil !

3.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit être compatible avec la prise murale. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit le risque d'électrocution.
- b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et d'électrocution.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement conformément à sa destination. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ni pour débrancher la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée. L'utilisation d'une rallonge adaptée réduit le risque d'électrocution.
- f) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

3.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que votre espace de travail est rangé et bien éclairé. Un espace de travail désordonné ou mal éclairé peut provoquer des accidents. Anticipez, observez votre environnement et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil peut, dans certaines circonstances, produire des étincelles susceptibles d'enflammer des poussières ou des fumées.
- c) En cas de constatation de dommages ou de fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- e) Seul le centre de service agréé du fabricant peut réparer l'appareil. N'essayez aucune réparation vous-même !
- f) En cas d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) adaptés à une utilisation sur des appareils sous tension pour l'éteindre.
- g) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. (Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil).
- h) Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.

i) Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Si cet appareil est cédé à des tiers, le manuel d'utilisation doit l'accompagner.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES.

3.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement votre capacité à utiliser l'appareil.

b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris les enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

c) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

d) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.

e) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

f) Remarque : Les parties métalliques du couvercle et du boîtier peuvent être chaudes et peuvent provoquer des brûlures.

3.4. Utilisation sécurisée de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.

b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil et qui n'ont pas lu le manuel d'utilisation. Cet appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

c) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier la présence de pièces ou d'éléments fissurés, ainsi que toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant toute utilisation.

d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.

- f) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections d'origine et ne desserrez aucune vis.
- g) Il est interdit de déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant son utilisation.
- h) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés.
- i) Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il est rempli d'huile chaude ! L'huile peut rester à haute température pendant 6 à 7 heures.
- j) Ne retournez pas l'appareil, cela pourrait l'endommager.
- k) Ne mettez pas l'appareil en marche si le récipient n'est pas rempli d'huile.



ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÉCURISÉE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGÉANT L'UTILISATEUR, IL EXISTE UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE LORS DE SON UTILISATION. SOYEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

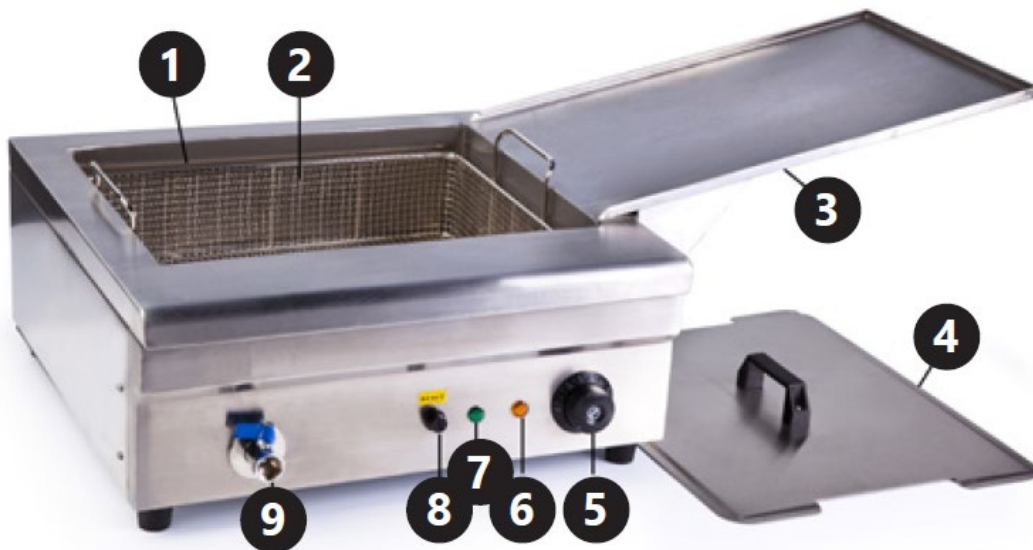
4. Règles d'utilisation

Cet appareil est destiné à la friture.

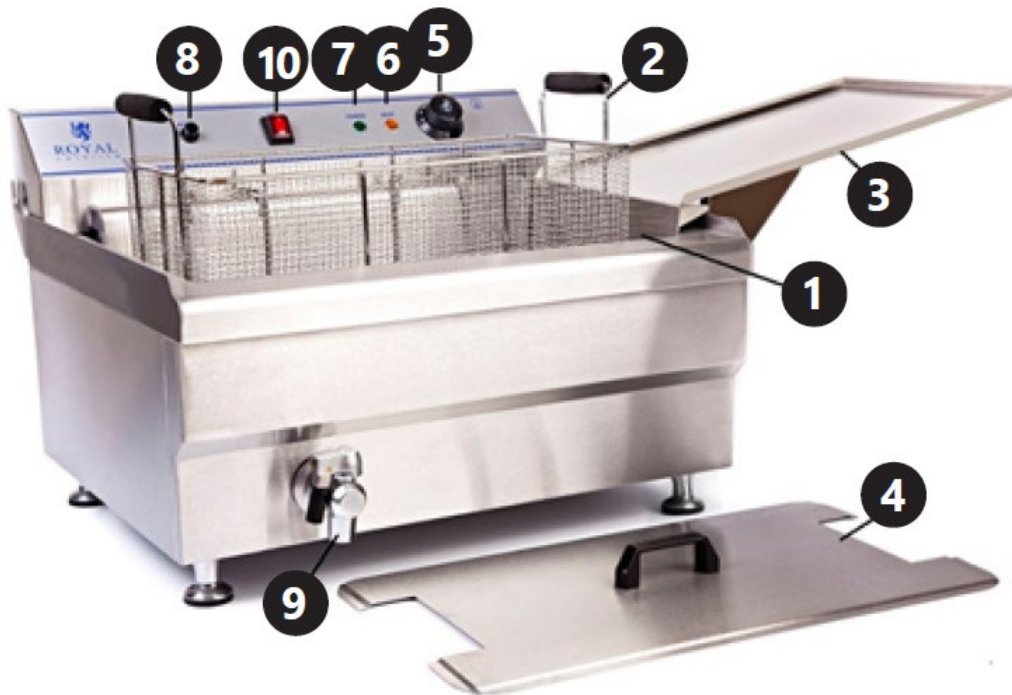
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Réservoir d'huile
2. Panier à friture
3. Grille
4. Couvercle
5. Bouton de réglage de la température
6. Voyant : Chauffage activé
7. Voyant : Alimentation activée
8. Bouton « Réinitialiser
9. Robinet de vidange
10. Bouton Marche/Arrêt

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation de la pièce où l'appareil est utilisé. La distance entre chaque côté de l'appareil et le mur ou tout autre objet doit être d'au moins 10 cm. Tenez l'appareil éloigné des surfaces chaudes. Utilisez l'appareil sur des surfaces planes, stables, propres, ignifugées et sèches, hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Installez l'appareil en veillant à ce que l'accès à la prise secteur soit permanent. Le cordon

d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et conforme aux spécifications techniques.

Avant la première utilisation, retirez tous les composants et nettoyez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil.

4.3. Assemblage de l'appareil

Installation de l'appareil (RCBG-30STHB uniquement).

Le raccordement à l'alimentation électrique ne peut être effectué que par du personnel dûment habilité et qualifié.

4.4. Utilisation de l'appareil

1. Remplissez les réservoirs d'huile jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères minimum et maximum. Pour éviter d'endommager le thermostat, utilisez uniquement de l'huile ou de la graisse liquide. Il est déconseillé de remplir le récipient avec des graisses solides ; celles-ci doivent être préalablement fondues.

2. Réglez le thermostat sur « 0 » et branchez l'appareil. La LED verte s'allume.

3. Modèle RCBG-30STHB uniquement : mettez l'appareil en marche en plaçant le bouton Marche/Arrêt sur « Marche ».

4. Réglez la température souhaitée à laquelle l'appareil chauffera l'huile ; la LED orange s'allume. Une fois la température souhaitée atteinte, la LED s'éteint. Vous pouvez maintenant commencer à faire frire les aliments. Le thermostat maintient la température souhaitée en allumant ou en éteignant automatiquement l'élément chauffant.

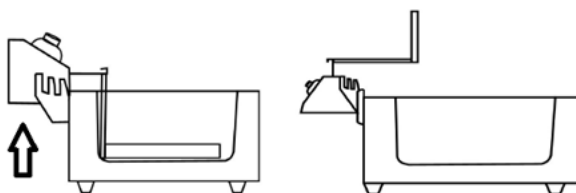
5. Insérez le produit destiné à la friture dans le panier à friture, puis immergez le panier rempli dans l'huile.

6. Le couvercle sert à maintenir la chaleur et empêche la saleté de pénétrer à l'intérieur. Avant de poser le couvercle, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dessus.

7. Assurez-vous toujours que le thermostat est réglé sur « 0 » une fois la friture terminée. Modèle RCBG-30STHB uniquement : de plus, mettez le bouton Marche/Arrêt sur « Arrêt » et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

8. RCBG-30STHB uniquement :

Une fois la friture terminée, déplacez les éléments chauffants situés près du panneau de commande vers l'extérieur de l'appareil, de sorte que le panneau de commande soit tourné de 90° et que les éléments chauffants soient en position verticale au-dessus du récipient. L'huile restante s'écoulera ainsi dans le récipient.



9. IMPORTANT ! L'appareil est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe. Si l'appareil surchauffe pendant son fonctionnement, il s'éteindra immédiatement. Il faut alors attendre que l'appareil refroidisse et réinitialiser la protection contre la surchauffe. Pour ce faire, retirez la protection du bouton (dévissez-la et retirez-la) et appuyez sur le bouton « RESET ». Réinstallez la protection du bouton. L'appareil peut être réutilisé.

10. Le RCBG-30STHB est équipé d'un interrupteur de sécurité. Lorsque le panneau électrique et les résistances sont soulevés, l'alimentation électrique est coupée.

11. L'huile usagée doit refroidir à température ambiante avant d'être vidangée par le robinet de vidange.

IMPORTANT : Lorsque l'appareil est rempli d'huile au niveau maximum, la charge maximale admissible sur la grille latérale est de 10 kg.

12. ATTENTION : Les résidus de friture peuvent obstruer la valve interne du robinet et provoquer une fuite d'huile !

4.5. Nettoyage et entretien

a) Avant tout nettoyage, réglage, remplacement d'accessoires ou en cas de non-utilisation de l'appareil, il est nécessaire de débrancher la prise et de laisser l'appareil refroidir complètement.

b) Utilisez uniquement des détergents doux adaptés au lavage des surfaces en contact avec les aliments pour nettoyer l'appareil.

c) Ne lavez pas le panneau de commande électrique à l'eau, car cela pourrait l'endommager et annuler la garantie.

d) Après le nettoyage, séchez soigneusement toutes les pièces avant de réutiliser l'appareil.

e) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

f) Ne jamais asperger l'appareil avec des jets d'eau.

g) Des contrôles réguliers de l'appareil doivent être effectués afin de vérifier son bon fonctionnement et de déceler tout dommage

h) Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage.



Questo Manuale d'Uso è stato tradotto utilizzando un sistema di traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'Uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Ulteriori versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
	Friggitrice per pasticceria	Friggitrice per pasticceria
Nome del prodotto	Friggitrice per pasticceria	Friggitrice per pasticceria
Modello	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50	400 / 50
Potenza nominale [kW]	3,2	9
Capacità [L]	18	35
Quantità massima di olio [l]	14	26
Carico massimo del ripiano laterale [kg]	10	10
Intervallo di regolazione della temperatura [°C]	60–200	50 - 190
Temperatura ambiente [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensioni [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Peso [kg]	11,5	16,8

2. Descrizione generale







Il manuale d'uso è stato progettato per facilitare l'utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e fabbricato in conformità con rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ACCURATAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del prodotto e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con questo manuale d'uso ed eseguire regolarmente le operazioni di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute in questo manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
-------	-----------------------------

	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTENZA! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Avvertenza scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



ATTENZIONE! I DISEGNI IN QUESTO MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E IN ALCUNI DETTAGLI POSSONO DIFFERIRE DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o persino la morte.

Ogni qualvolta nelle avvertenze e nelle istruzioni si utilizzi il termine "dispositivo" o "prodotto", si intende la friggitrice per dolci. Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua. Evitare che l'apparecchio si bagni. Pericolo di folgorazione! Durante l'uso, non inserire le mani o altri oggetti all'interno dell'apparecchio!

3.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine e prese originali e compatibili riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) Evitare di toccare elementi messi a terra come tubi, stufe, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo messo a terra è esposto alla pioggia, a diretto contatto con una superficie bagnata o se funziona in un ambiente umido. L'acqua che penetra nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo in conformità con l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) e) Se si lavora con il dispositivo all'esterno, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se non è possibile evitare di utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ordinato e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- b) Non utilizzate il dispositivo in una zona a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. In alcune circostanze, il dispositivo potrebbe generare scintille che potrebbero incendiare polveri o vapori.
- c) In caso di danni o funzionamento anomalo, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- e) Solo i centri di assistenza autorizzati dal produttore possono riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione autonomamente!
- f) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) adatti all'uso su dispositivi sotto tensione per spegnerlo.
- g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro a bambini o persone non autorizzate. (Una distrazione può comportare la perdita di controllo del dispositivo).
- h) Utilizzare il dispositivo in un ambiente ben ventilato.
- i) Conservare questo manuale per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.



RICORDATI! QUANDO SI UTILIZZA IL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E GLI ALTRI PRESENTI.

3.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive dell'esperienza e/o delle conoscenze pertinenti, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Quando si utilizza il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- e) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
- f) Nota: le parti metalliche del coperchio e dell'involucro possono essere calde e causare ustioni.

3.4. Uso sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- c) Mantenere il dispositivo in buone condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali e in particolare di parti o elementi incrinati e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. In caso di danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità operativa dell'apparecchio, non rimuovere le protezioni installate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) È vietato spostare, regolare e ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.
- h) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare la formazione di incrostazioni di sporco persistenti.

i) È vietato spostare l'apparecchio quando è pieno di olio caldo! L'olio può mantenere una temperatura elevata anche per 6-7 ore.

j) Non capovolgere l'apparecchio, potrebbe danneggiarsi.

k) Non accendere l'apparecchio se il contenitore non è pieno d'olio.



ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DELL'APPARECCHIO E I SUOI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE E NONOSTANTE L'UTILIZZO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI A PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LIEVE RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO. DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO, PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO.

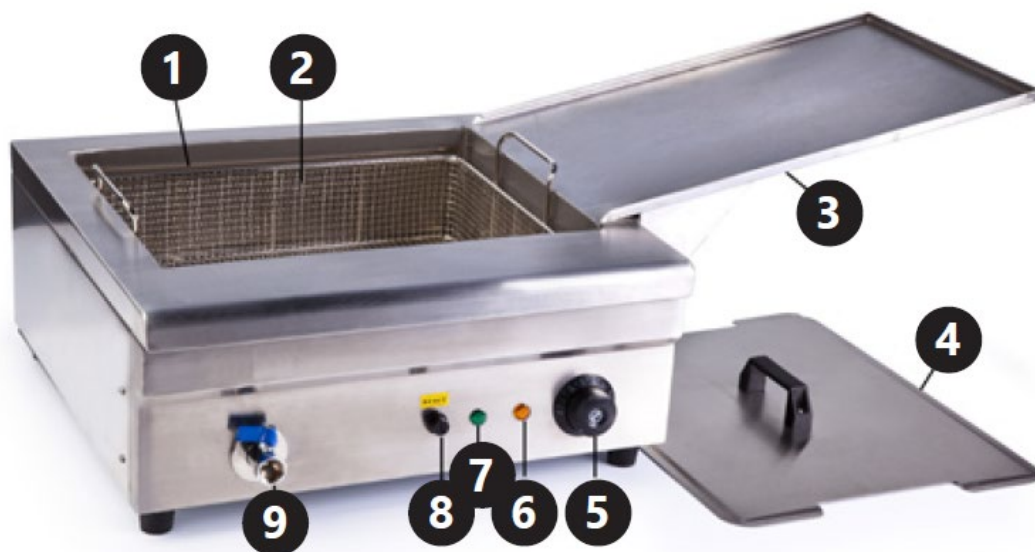
4. Istruzioni per l'uso

Questo apparecchio è destinato alla frittura di alimenti.

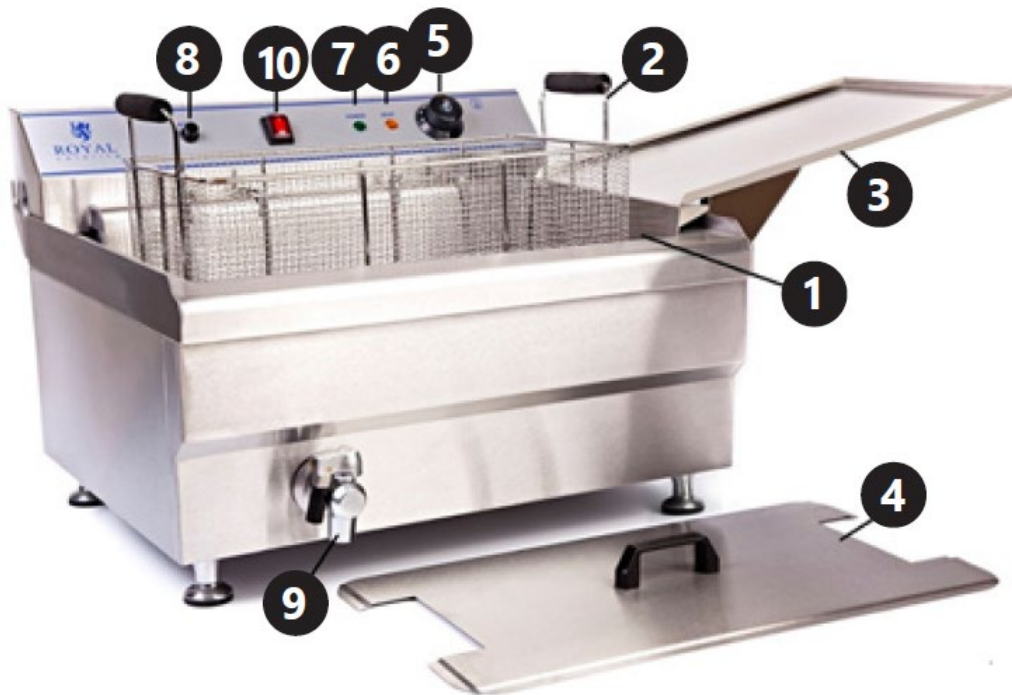
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

4.1. Descrizione del dispositivo

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Contenitore dell'olio
2. Cestello per friggere
3. Ripiano
4. Coperchio
5. Manopola di controllo della temperatura
6. LED: Riscaldamento acceso
7. LED: Alimentazione accesa
8. Pulsante "Reset"
9. Rubinetto di scarico
10. Pulsante On/Off

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizione dell'apparecchio

La temperatura dell'ambiente non deve superare i 40 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurarsi di una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. La distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti deve essere di almeno 10 cm. Tenere il dispositivo lontano da superfici calde. Utilizzare il dispositivo su superfici piane, stabili, pulite, ignifughe e asciutte, fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità mentale. Installare il dispositivo assicurandosi che sia garantito un accesso costante alla spina di

alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere alle specifiche tecniche!

Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti i componenti e pulirli insieme all'intero dispositivo.

4.3. Assemblaggio del dispositivo

Installazione dell'apparecchio (solo RCBG-30STHB)

Il collegamento all'alimentazione elettrica può essere eseguito solo da personale con autorizzazione e qualifiche appropriate.

4.4. Utilizzo del dispositivo

1. Riempire i serbatoi con olio in modo che il livello sia compreso tra i segni di livello minimo e massimo. Per evitare di danneggiare il termostato, utilizzare solo olio o grasso liquido. Si sconsiglia di riempire il contenitore con grassi solidi: tali grassi devono essere preventivamente fusi.

2. Impostare la manopola di controllo della temperatura (termostato) su "0" e collegare la spina a una presa elettrica. Il LED verde si accenderà.

3. Solo per il modello RCBG-30STHB: accendere l'apparecchio impostando il pulsante On/Off su "On".

4. Impostare la temperatura desiderata a cui l'apparecchio riscalderebbe l'olio; il LED arancione si accenderà. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, il LED si spegnerà. Ora è possibile iniziare a friggere. Il termostato mantiene la temperatura desiderata accendendo o spegnendo automaticamente la resistenza.

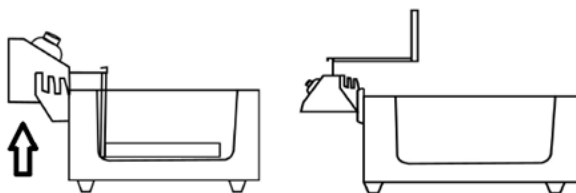
5. Inserire il prodotto da friggere nel cestello e immergere il cestello pieno nell'olio.

6. Il coperchio serve a mantenere il calore e a impedire che la sporcizia penetri all'interno. Prima di posizionare il coperchio, assicurarsi che non vi sia acqua sopra.

7. Assicurarsi sempre che il termostato sia impostato su "0" al termine della frittura. Solo per il modello RCBG-30STHB: inoltre, impostare il pulsante On/Off su "Off" e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

8. Solo per il modello RCBG-30STHB:

al termine della frittura, spostare le resistenze vicino al pannello di controllo verso l'esterno dell'apparecchio, in modo che il pannello di controllo sia ruotato di 90° e le resistenze siano in posizione verticale sopra il contenitore. In questo modo, l'olio rimanente gocciolerà nel contenitore.



9. **IMPORTANTE!** L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda durante il funzionamento, si spegnerà immediatamente. È quindi necessario attendere che l'apparecchio si raffreddi e ripristinare la protezione contro il surriscaldamento. Per fare ciò, rimuovere la protezione del pulsante (svitare e rimuovere) e premere il pulsante "RESET". Reinstallare la protezione del pulsante. L'apparecchio può essere utilizzato di nuovo.

10. Il modello RCBG-30STHB è dotato di un interruttore di sicurezza. Quando il pannello elettrico e le resistenze vengono sollevati, l'alimentazione viene interrotta.

11. L'olio usato deve essere raffreddato a temperatura ambiente e quindi può essere scaricato tramite il rubinetto di scarico.

IMPORTANTE: Quando l'apparecchio è riempito d'olio al livello massimo, il carico massimo consentito sul ripiano laterale è di 10 kg.

12. **ATTENZIONE:** Residui di cibo fritto possono causare la formazione di una fessura nella valvola interna del rubinetto e provocare perdite d'olio!

4.5. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione, sostituzione di accessori e se l'apparecchio non viene utilizzato, è necessario scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

b) Per lavare l'apparecchio, utilizzare solo detersivi delicati adatti al lavaggio di superfici che vengono a contatto con gli alimenti.

c) Non utilizzare acqua per lavare il pannello di controllo elettrico, poiché ciò potrebbe danneggiarlo e invalidare la garanzia.

d) Dopo la pulizia, tutte le parti devono essere asciugate prima di riutilizzare l'apparecchio.

e) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

f) Non spruzzare mai il dispositivo con getti d'acqua.

g) È necessario effettuare ispezioni periodiche del dispositivo per verificarne l'efficienza tecnica e l'eventuale presenza di danni

h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.



Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no sustituyen a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no tiene validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a través de info@expondo.com.

1. Características técnicas

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
	Freidora de pasteles	Freidora de pasteles
Nombre del producto	Freidora de pasteles	Freidora de pasteles
Modelo	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50	400 / 50
Potencia nominal [kW]	3,2	9
Capacidad [L]	18	35
Cantidad máxima de aceite [l]	14	26
Carga máxima de la bandeja lateral [kg]	10	10
Rango de ajuste de temperatura [°C]	60–200	50 - 190
Temperatura ambiente [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensiones [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Peso [kg]	11,5	16,8

2. Descripción general







El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce en cumplimiento con los estándares de calidad más rigurosos.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice regularmente las tareas de mantenimiento. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
-------	-----------------------------

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDE! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!
	ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras!



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL SON SOLO PARA FINES ILUSTRATIVOS Y ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Siempre que se utilice «dispositivo» o «producto» en las advertencias e instrucciones, se referirá a la freidora de pasteles. No lo utilice en ambientes muy húmedos ni en las proximidades de depósitos de agua. Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica! Durante su uso, no introduzca las manos ni ningún otro objeto en el dispositivo.

3.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, en contacto directo con una superficie mojada o funcionando en un ambiente húmedo. El agua que entra en el dispositivo aumenta el riesgo de daños al dispositivo y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Use el cable solo de acuerdo con su uso designado. Nunca lo use para transportar el dispositivo ni para sacar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si trabaja con el dispositivo en el exterior, asegúrese de usar un cable de extensión adecuado para uso exterior. El uso de un cable de extensión adecuado para uso exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un ambiente húmedo, se debe aplicar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observe lo que sucede y use el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en una zona con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. En ciertas circunstancias, el dispositivo puede generar chispas que podrían encender polvo o humos.
- c) Al detectar daños o un funcionamiento irregular, apague el dispositivo inmediatamente e infórmelo a un supervisor sin demora.
- d) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.
- e) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. No intente repararlo usted mismo!
- f) Si se produce un incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) aptos para su uso en dispositivos con corriente para apagarlo.
- g) Se prohíbe la entrada de niños o personas no autorizadas a la estación de trabajo. (Una distracción puede provocar la pérdida de control del dispositivo).
- h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.

i) Conserve este manual para futuras consultas. Si cede este dispositivo a terceros, deberá entregar el manual junto con él.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente su capacidad para operarlo.

b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carecen de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración mientras usa el dispositivo puede provocar lesiones graves.

d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el dispositivo.

f) Nota: Las partes metálicas de la tapa y la carcasa pueden estar calientes y pueden causar quemaduras.

3.4. Uso seguro del dispositivo

a) No use el dispositivo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.

b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo, que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios inexpertos.

c) Mantenga el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si hay daños generales y, en especial, si hay piezas o elementos agrietados o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.

f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

g) Está prohibido mover, ajustar y girar el dispositivo durante su funcionamiento.

- h) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad.
- i) ¡Está prohibido mover el aparato cuando esté lleno de aceite caliente! El aceite puede mantener una temperatura alta incluso durante 6-7 h.
- j) No invierta el dispositivo, ya que podría dañarse.
- k) No encienda el aparato si el recipiente no está lleno de aceite.



ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y SUS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, EXISTE UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO. AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, MANTÉNGASE ALERTA Y USE EL SENTIDO COMÚN.

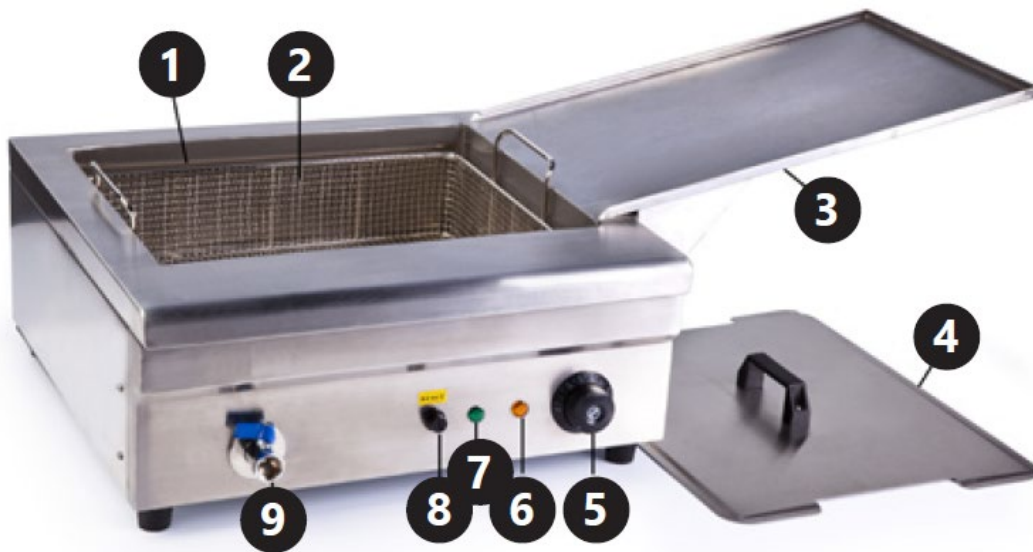
4. Instrucciones de uso

Este aparato está diseñado para freír alimentos.

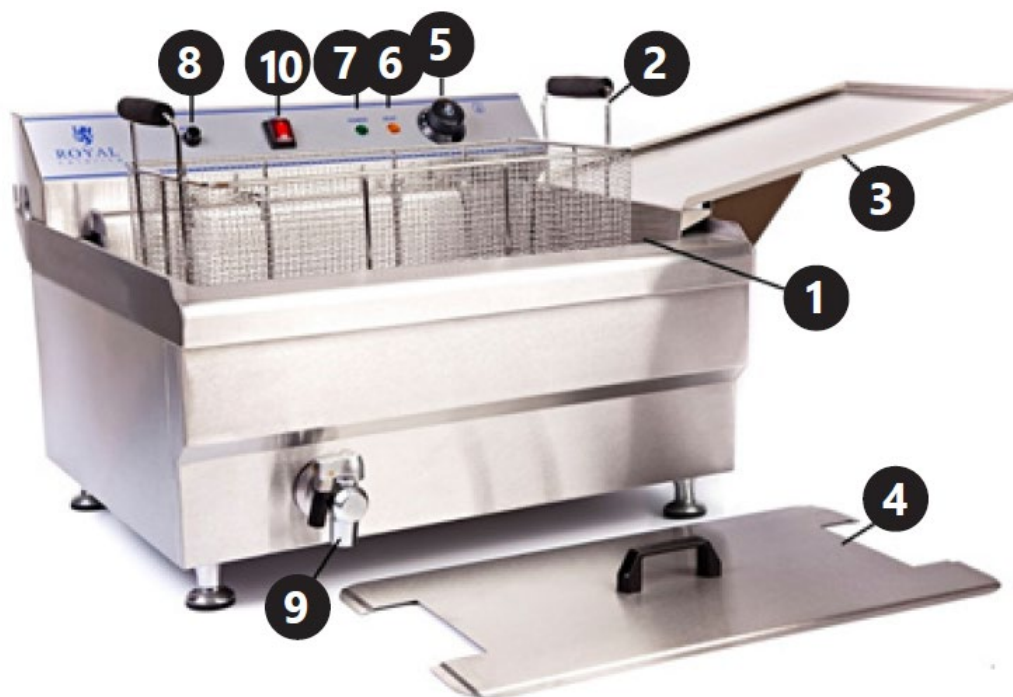
El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso indebido del dispositivo.

4.1. Descripción del producto

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Depósito de aceite
2. Cesta para freír
3. Rejilla
4. Tapa
5. Perilla de control de temperatura
6. LED: Calentamiento activado
7. LED: Encendido
8. Botón de reinicio
9. Grifo de drenaje
10. Botón de encendido/apagado

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del aparato

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrese de que haya buena ventilación en la habitación donde se utilice el dispositivo. La distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos debe ser de al menos 10 cm. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes. Opere el dispositivo sobre superficies planas, estables, limpias, ignífugas y secas fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades mentales. Instale el dispositivo asegurándose de que se garantice el acceso

constante al enchufe principal. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos!

Antes del primer uso, retire todos los componentes y límpielos junto con todo el dispositivo.

4.3. Montaje del dispositivo

Instalación del aparato (solo RCBG-30STHB)

La conexión a la fuente de alimentación solo puede ser realizada por personal con la autorización y cualificaciones adecuadas.

4.4. Uso del dispositivo

1. Llene los depósitos con aceite de modo que el nivel esté entre las marcas de nivel mínimo y máximo. Para evitar dañar el termostato, utilice solo aceite o grasa líquida. No se recomienda llenar el recipiente con grasas sólidas; estas deben derretirse previamente.

2. Ajuste el termostato a "0" y conecte el enchufe a una toma de corriente. Se encenderá el LED verde.

3. Solo para RCBG-30STHB: encienda el aparato pulsando el botón de encendido/apagado en la posición "Encendido".

4. Ajuste la temperatura deseada a la que el aparato calentará el aceite; el LED naranja se iluminará. Una vez alcanzada la temperatura deseada, el LED se apagará. Ahora puede comenzar a freír los alimentos. El termostato mantiene la temperatura deseada encendiendo o apagando automáticamente el elemento calefactor.

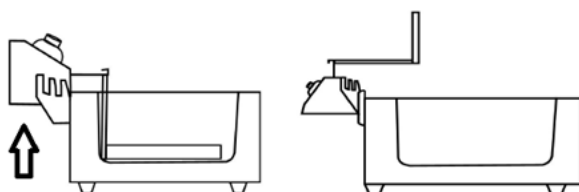
5. Introduzca el producto que desea freír en la cesta de freír y, a continuación, sumerja la cesta llena en aceite.

6. La tapa se utiliza para mantener el calor y evitar que entre suciedad. Antes de colocar la tapa, asegúrese de que no haya agua sobre ella.

7. Asegúrese siempre de que el termostato esté configurado en «0» después de terminar de freír. Solo RCBG-30STHB: además, coloque el botón de encendido/apagado en «Apagado» y desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

8. Solo RCBG-30STHB:

después de terminar de freír, mueva los elementos calefactores cercanos al panel de control hacia el exterior del aparato, de modo que el panel de control quede girado 90° y los elementos calefactores estén en posición vertical sobre el recipiente. De esta forma, el aceite restante goteará en el recipiente.



9. ¡IMPORTANTE! El aparato cuenta con un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta durante su funcionamiento, se apagará inmediatamente. En ese caso, deberá esperar a que se enfríe y reiniciar la protección contra sobrecalentamiento. Para ello, retire la tapa protectora (desenrosque y retire) y pulse el botón «RESET». Vuelva a colocar la tapa protectora. El aparato ya puede utilizarse de nuevo.

10. El RCBG-30STHB está equipado con un interruptor de seguridad. Cuando se levantan el panel eléctrico y las resistencias, se corta el suministro eléctrico.

11. El aceite usado debe enfriarse a temperatura ambiente y luego se puede drenar usando el grifo de drenaje.

IMPORTANTE: Cuando el aparato está lleno de aceite al nivel máximo, la carga máxima permitida en la bandeja lateral es de 10 kg.

12. ATENCIÓN: ¡Los residuos de objetos fritos pueden causar una abertura en la válvula interna del grifo y provocar fugas de aceite!

4.5. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cada limpieza, ajuste, reemplazo de accesorios y si el aparato no se utiliza, es necesario desconectar el enchufe de alimentación y enfriar el aparato por completo.

b) Utilice solo detergentes suaves adecuados para lavar superficies que entran en contacto con alimentos para lavar el aparato.

c) No utilice agua para lavar el panel de control eléctrico, ya que esto puede causar daños e invalidar la garantía.

d) Después de limpiar el aparato, todas las piezas deben secarse antes de volver a usarlo.

e) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.

f) Nunca rocíe el dispositivo con chorros de agua.

g) Se deben realizar inspecciones periódicas del dispositivo en cuanto a su eficiencia técnica y cualquier daño

h) Utilice un paño suave para la limpieza.



Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
	Péksütemények Fritőz	Péksütemények Fritőz
Precíziós mérleg		
Modell	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	400 / 50
Névleges teljesítmény [kW]	3,2	9
Űrtartalom [l]	18	35
Maximális olajmennyiség [l]	14	26
Maximális oldalsó polcterhelés [kg]	10	10
Hőmérséklet-szabályozási tartomány [°C]	60–200	50 - 190
Környezeti hőmérséklet [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensions [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Súly [kg]	11,5	16,8

2. Általános leírás







A felhasználói kézikönyv a készülék biztonságos és problémamentes használatát segíti. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és alkatrészek felhasználásával, valamint az üzemeltetés szabályainak megfelelően tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően gyártották.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET CSAK AKKOR, HA ALAPOSAN ELOLVASTA ÉS MEGÉRTETTE EZT A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET.

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségfejlesztéssel kapcsolatos változtatásokra.

2.1. Jelmagyarázat

Ikon	A készülék leírása
------	--------------------

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy NE FELEDJE! Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jelzés)
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülés veszélye!



NE FELEDJE! A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓK, ÉS EGYES RÉSZLETEKBEN ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban a „készülék” vagy a „termék” kifejezések alatt sütő és fritőz a készülék használata értendő. Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében. Kerülje a készülék nedvességnek való kitétségét. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent! Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyat a készülék belsejébe!

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzá illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a földelt készülék esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy párák környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés kockázatát.
- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) A kábelt csak rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozódugó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha a készülékkel kint dolgozik, ügyeljen arra, hogy külső használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. A külső használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha a készülék nedves környezetben való használata nem kerülhető el, hibaáram-védőkapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely rendezett és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon meg előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét a készülékkel való munka során.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes zónában, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék bizonyos körülmények között szikrákat bocsáthat ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Sérülés vagy rendellenes működés észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felettesének.
- d) Ha kétségei vannak a készülék megfelelő működésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- e) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne kíséreljen meg önállóan semmilyen javítást!
- f) Tűz esetén kizárólag feszültség alatt álló eszközök oltására alkalmas por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékeket használjon az oltáshoz.
- g) Gyermeknek és illetéktelen személyeknek tilos a munkaállomásra belépni. (A figyelemelterelés a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.)
- h) A készüléket jól szellőző helyen használja.
- i) Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha ezt a készüléket harmadik félnek továbbadja, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN VÉDJE A GYERMEKEKET ÉS MÁS JÁRÓKELŐKET.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amelyek jelentősen befolyásolhatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott mentális és érzékszervi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek kezeljék, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék kezelésére vonatkozóan.
- c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét és legyen éber. A koncentráció átmeneti elvesztése a készülék használata közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatja.
- e) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- f) Megjegyzés: A fedél és a ház fém alkatrészei forrók lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak.

3.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javítani.
- b) Használaton kívül biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és a készülékkel nem ismerkedő, a használati útmutatót nem olvasott személyektől elzárva. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.
- c) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a repedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Sérülés észlelése esetén használat előtt adja át a készüléket javításra.
- d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) Tilos a készüléket munka közben mozgatni, beállítani és forgatni.
- h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a szennyeződés tartós lerakódását.
- i) Tilos a készüléket mozgatni, ha forró olajjal van feltöltve! Az olaj akár 6-7 órán át is magas hőmérsékletet tarthat fenn.

j) Ne fordítsa fejjel lefelé a készüléket, mert ez károsíthatja azt.

k) Ne kapcsolja be a készüléket, ha a tartály nincs feltöltve olajjal.



FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐBERENDEZÉSEI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMELK HASZNÁLATA ELLENÉRE IS FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS CSEKÉLY VESZÉLYE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN LEGYEN FIGYELMES ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT.

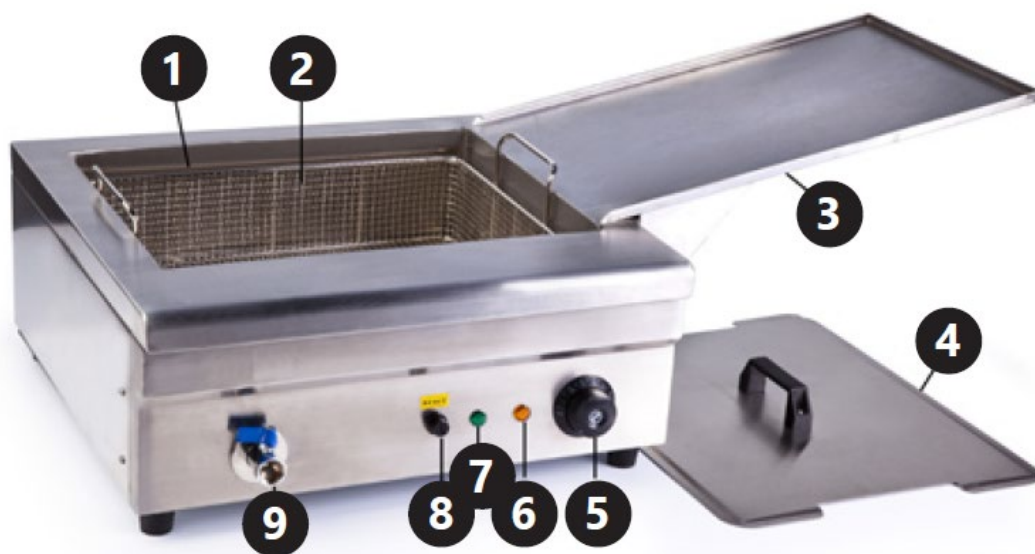
4. Üzemeltetés szabályainak útmutatója

Ez a készülék ételek bő olajban sütésére szolgál.

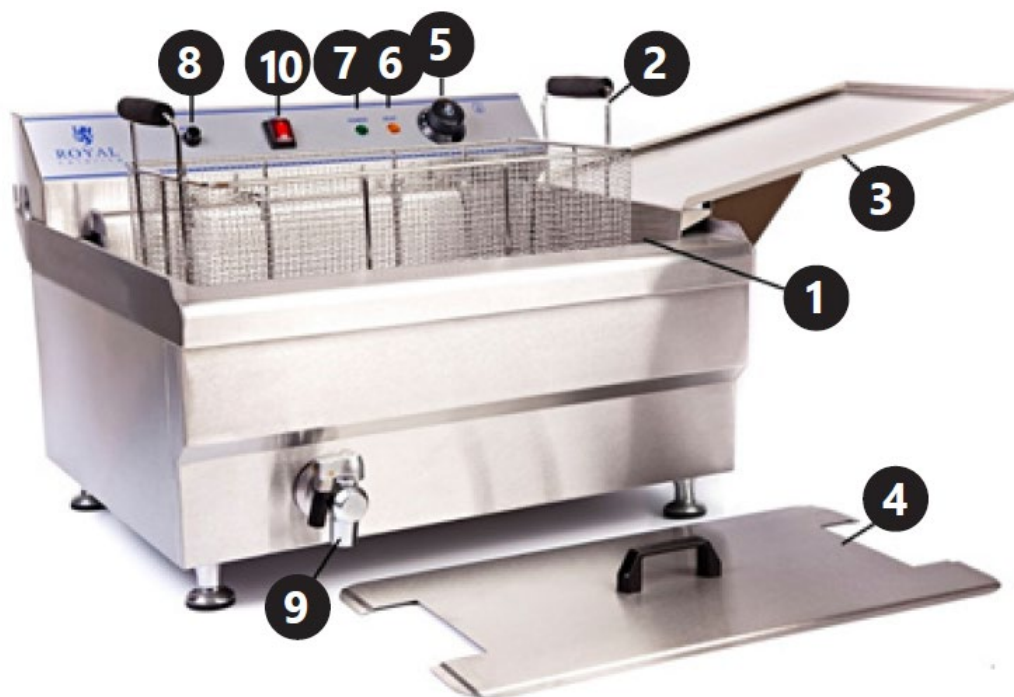
A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4.1. A készülék leírása

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Olajtartály
2. Sütőkosár
3. Polc
4. Fedél
5. Hőmérséklet-szabályozó gomb
6. LED: Fűtés bekapcsolva
7. LED: Bekapcsolás
8. „Visszaállítás” gomb
9. Leeresztőcsap
10. Be/Ki gomb

4.2. Használatra való előkészítés

4.2.1. A készülék helye

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot, a relatív páratartalom pedig nem lehet 85% alatt. Biztosítsa a megfelelő szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak közötti távolság legalább 10 cm legyen. Tartsa távol a készüléket forró felületektől. A készüléket sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekek és értelmi fogyatékkal élők elől elzárva. A készüléket úgy telepítse, hogy a hálózati csatlakozóhoz folyamatos hozzáférés biztosított legyen. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a műszaki adatoknak!

Első használat előtt távolítsa el az összes alkatrészt, és tisztítsa meg azokat a teljes készülékkel együtt.

4.3. A készülék összeszerelése

A készülék telepítése (csak RCBG-30STHB esetén)

A tápellátáshoz való csatlakoztatást csak megfelelő engedéllyel és képesítéssel rendelkező személyzet végezheti.

4.4. A készülék használata

1. Töltse fel a tartályokat olajjal úgy, hogy a szint a minimális és a maximális szintjelzés között legyen. A termosztát károsodásának elkerülése érdekében csak olajat vagy folyékony zsírt használjon. Nem ajánlott a tartályt szilárd zsírokkal feltölteni - az ilyen zsírokat előre meg kell olvasztani.

2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (termosztátot) „0” állásba, és csatlakoztassa a csatlakozódugót a konnektorba. A zöld LED világít.

3. Csak RCBG-30STHB esetén: kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb „Be” állásba állításával.

4. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet, amelyre a készülék felmelegíti az olajat, a narancssárga LED világít. A kívánt hőmérséklet elérése után a LED kialszik. Most elkezdheti az étel sütését. A termosztát a fűtőelem automatikus be- és kikapcsolásával tartja fenn a kívánt hőmérsékletet.

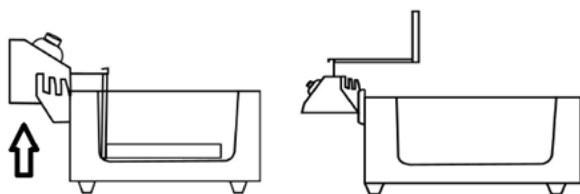
5. Helyezze a sütni kívánt terméket a sütőkosárba, majd merítse a megtöltött kosarat az olajba.

6. A fedél a hő fenntartására szolgál, és megakadályozza a szennyeződés bejutását. A fedél visszahelyezése előtt győződjön meg arról, hogy nincs rajta víz.

7. A sütés befejezése után mindig győződjön meg arról, hogy a termosztát „0” állásban van. Csak RCBG-30STHB esetén: ezenkívül állítsa a Be/Ki gombot „Ki” állásba, és húzza ki a készüléket a hálózatból.

8. Csak RCBG-30STHB esetén:

A sütés befejezése után mozgassa a kezelőpanel közelében lévő fűtőelemeket a készülék külseje felé úgy, hogy a kezelőpanel 90°-kal hátrafelé forduljon, és a fűtőelemek függőleges helyzetben legyenek az edény felett. Így a maradék olaj a tartályba csöpög.



9. FONTOS! A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a készülék működés közben túlmelegszik, azonnal kikapcsol. Ezután meg kell várni, amíg a készülék lehűl, majd vissza kell állítani a túlmelegedés elleni védelmet. Ehhez távolítsa el a gombvédőt (csavarja ki és vegye ki), majd nyomja meg a „RESET” gombot. Helyezze vissza a gombvédőt. A készülék újra használható.

10. Az RCBG-30STHB biztonsági kapcsolóval van felszerelve. Amikor az elektromos panelt és a fűtőrudakat felemelik, az áramellátás megszakad.

11. A használt olajat szobahőmérsékletűre kell hűteni, majd a leeresztő csapon keresztül le lehet engedni.

FONTOS: Amikor a készülék olajjal van feltöltve a maximális szintig, a megengedett oldalsó polcterhelés maximálisan 10 kg.

12. **FIGYELEM:** A sült tárgyak maradványai rést okozhatnak a csap belső szelepében, és olajszivárgást okozhatnak!

4.5. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás, tartozékok cseréje előtt, valamint ha a készüléket nem használják, ki kell húzni a hálózati csatlakozót, és teljesen le kell hűteni a készüléket.

b) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületek mosására alkalmas tisztítószeret használjon.

c) Ne használjon vizet az elektromos kezelőpanel mosásához, mert ez károsodást okozhat, és érvénytelenítheti a garanciát.

d) A készülék tisztítása után az összes alkatrészt meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

e) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

f) Soha ne permetezze a készüléket vízsugárral.

g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell műszaki hatékonysága és az esetleges károk szempontjából

h) Tisztításhoz puha ruhát használjon.



Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
	Kager Frituregryde	Kager Frituregryde
Produkt navn	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nominel effekt [kW]	3,2	9
Indhold [L]	18	35
Maksimal oliemængde [l]	14	26
Maksimal belastning på sidehylder [kg]	10	10
Temperaturjusteringsområde [°C]	60–200	50 - 190
Omgivelsestemperatur [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensions [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Vægt [kg]	11,5	16,8

2. Generel beskrivelse






Brugermanualen er udarbejdet for at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal den anvendes i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt udføres vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

2.1. Forklaring

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselstegn)
	ADVARSEL! Advarsel om elektrisk stød!
	ADVARSEL! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



OBS! TEGNINGER I DENNE MANUAL ER KUN TIL ILLUSTRATIONSFORMÅL OG KAN I NOGLE DETALJER AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Brugssikkerhed



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Når der anvendes "enhed" eller "produkt" i advarslerne og instruktionerne, betyder det frituregryde til kager. Må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke. Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød! Stik ikke hænder eller andre genstande ind i enheden under brug!

3.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe i stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at berøre jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordforbundne enhed udsættes for regn, er i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug kun kablet i overensstemmelse med dets tilsigtede anvendelse. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du arbejder med enheden udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, bør der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ordentlig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i eksplosionsfarlige områder, for eksempel i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden kan under visse omstændigheder generere gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Sluk straks apparatet, hvis der opdages skader eller uregelmæssig drift, og rapporter det til en supervisor uden forsinkelse.
- d) Kontakt producentens support, hvis der er tvivl om apparatets korrekte funktion.
- e) Kun producentens serviceværksted må reparere apparatet. Forsøg ikke at reparere det selv!
- f) Hvis der opstår brand, må der udelukkende anvendes pulver- eller kuldioxidslukkere (CO₂) egnet til brug på strømførende apparater.
- g) Børn eller uautoriserede personer har forbud mod at komme ind på en arbejdsplads. (En distraktion kan resultere i tab af kontrol over apparatet).
- h) Brug apparatet i et godt ventileret rum.
- i) Opbevar denne manual til senere brug. Hvis apparatet gives videre til tredjepart, skal manualen gives videre sammen med det.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, når du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner i, hvordan apparatet betjenes.
- c) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug kan føre til alvorlige skader.
- d) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-positionen, før du tilslutter den til en strømkilde.
- e) Enheden er ikke legetøj. Børn skal overvåges, så de ikke leger med enheden.
- f) Bemærk: Metaldelene på låget og huset kan være varme og kan forårsage forbrændinger.

3.4. Sikker brug af enheden

- a) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Når den ikke er i brug, opbevares den et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er bekendt med enheden, og som ikke har læst brugermanualen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- c) Hold enheden i god teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader, og især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre betjening. Hvis der opdages skader, skal apparatet afleveres til reparation før brug.
- d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- e) Reparation eller vedligeholdelse af apparatet bør udføres af kvalificerede personer og kun med originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- f) For at sikre apparatets funktionsdygtighed må du ikke fjerne fabriksmonterede afskærmninger, og du må ikke løsne nogen skruer.
- g) Det er forbudt at flytte, justere og dreje apparatet under arbejdet.
- h) Rengør apparatet regelmæssigt for at undgå varige aflejringer af snavs.
- i) Det er forbudt at flytte apparatet, når det er fyldt med varm olie! Olien kan opretholde en høj temperatur i selv 6-7 timer.
- j) Vend ikke apparatet på hovedet, da det kan beskadige det.
- k) Tænd ikke apparatet, hvis beholderen ikke er fyldt med olie -



BEMÆRK! PÅ TRODS AF APPARATETS SIKRE DESIGN OG DETS BESKYTTELSESFACILITETER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF EKSTRA ELEMENTER, DER BESKYTTER OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUG AF APPARATET. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER APPARATET.

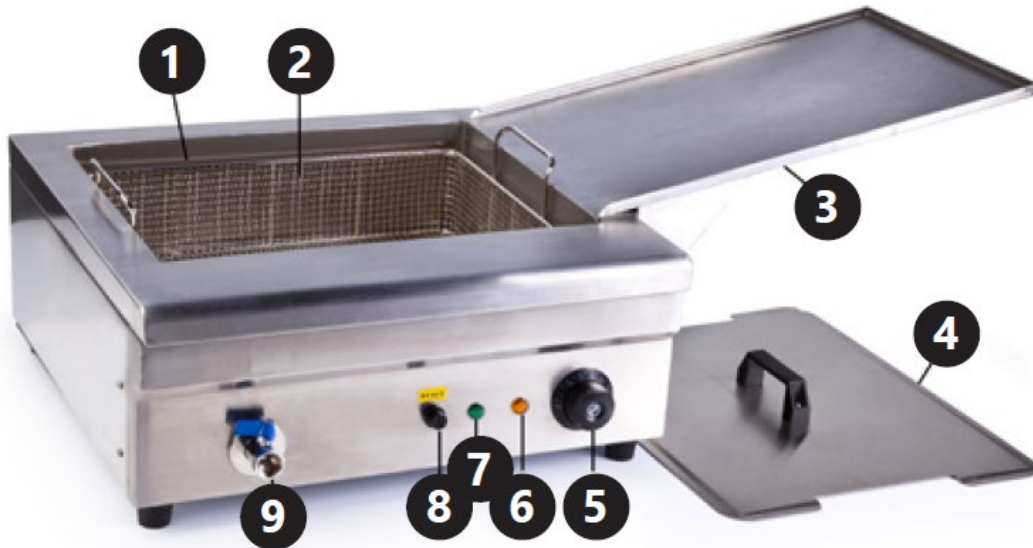
4. Brugsbetingelser

Dette apparat er beregnet til friturestegning af mad.

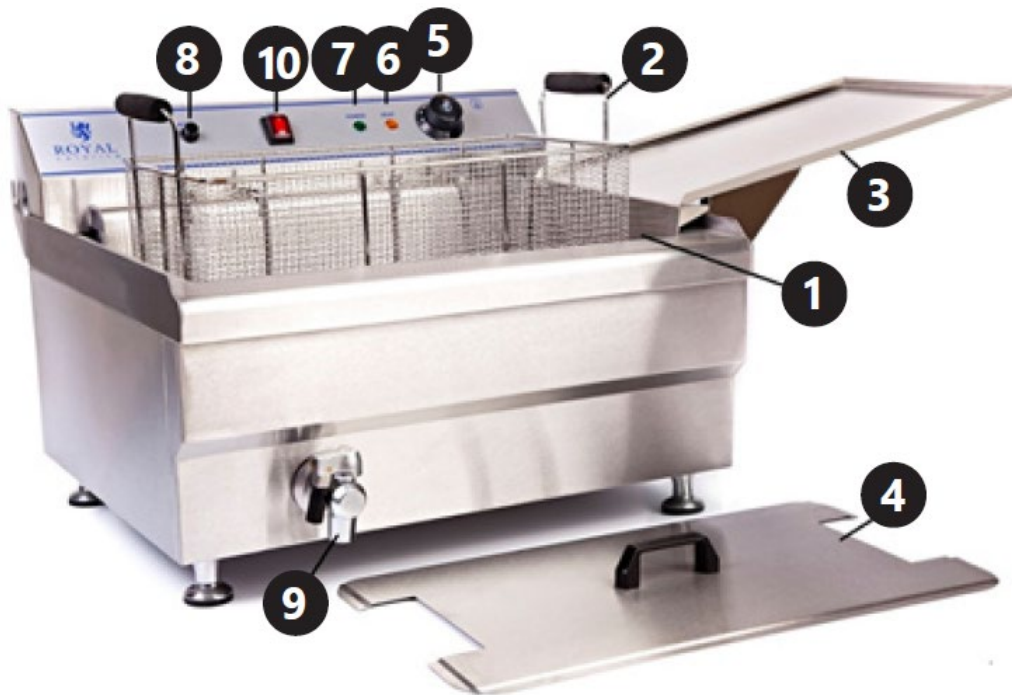
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der måtte opstå som følge af ikke-tilsigtet brug af apparatet.

4.1. Beskrivelse af apparatet

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oliebeholder
2. Stegekurv
3. Hylde
4. Låg
5. Temperaturknap
6. LED: Varme tændt
7. LED: Tændt
8. "Nulstil"-knap
9. Afløbshane
10. Tænd/sluk-knap

4.2. Klargøring til brug

4.2.1. Apparatets placering

Omgivelsestemperaturen må ikke være højere end 40°C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85%. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet anvendes. Afstanden mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande skal være mindst 10 cm. Hold apparatet væk fra varme overflader. Brug apparatet på flade, stabile, rene, brandsikre og tørre overflader utilgængeligt for børn og personer med mentale handicap. Installer apparatet, og sørg for, at der er konstant adgang til hovedstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og overholde de tekniske detaljer!

Før første brug skal alle komponenter fjernes, og de skal rengøres sammen med hele apparatet.

4.3. Samling af apparatet

Installation af apparatet (kun RCBG-30STHB)

Tilslutning til strømforsyningen må kun udføres af personale med passende autorisation og kvalifikationer.

4.4. Brug af apparatet

1. Fyld tankene med olie, så niveauet er mellem minimums- og maksimumsmærkerne. For at undgå at beskadige termostaten må der kun bruges olie eller flydende fedt. Det anbefales ikke at fylde beholderen med fast fedt - sådant fedt bør smeltes på forhånd.

2. Indstil temperaturkontrolknappen (termostaten) til "0", og sæt stikket i en stikkontakt. Den grønne LED lyser.

3. Kun RCBG-30STHB: Tænd apparatet ved at indstille tænd/sluk-knappen til "Tændt".

4. Indstil den ønskede temperatur, som apparatet skal opvarme olien til. Den orange LED lyser. Når den ønskede temperatur er nået, slukker LED'en. Nu kan du begynde at stege maden. Termostaten opretholder den ønskede temperatur ved automatisk at tænde eller slukke for varmeelementet.

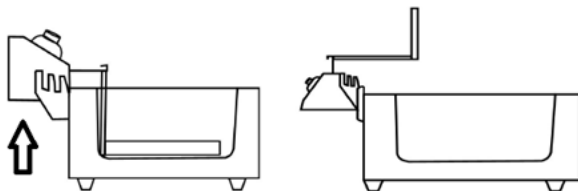
5. Læg det produkt, der er beregnet til stegning, i stegekurven, og sænk derefter den fyldte kurv ned i olien.

6. Låget bruges til at opretholde varmen og forhindrer snavs i at trænge ind. Før du sætter låget på, skal du sørge for, at der ikke er vand på det.

7. Sørg altid for, at termostaten er indstillet til "0", når stegningen er færdig. Kun RCBG-30STHB: Indstil desuden tænd/sluk-knappen til "Fra", og afbryd apparatets strømforsyning.

8. Kun RCBG-30STHB:

Når du er færdig med stegningen, skal du flytte varmeelementerne i nærheden af kontrolpanelet ud mod apparatets yderside, så kontrolpanelet er drejet 90° tilbage, og varmeelementerne er i en lodret position over beholderen. På denne måde vil den resterende olie dryppe ned i beholderen.



9. VIGTIGT! Apparatet har en overophedningsbeskyttelse. Hvis apparatet overopheder under drift, slukker det straks. Det er derefter nødvendigt at vente, indtil apparatet køler ned, og derefter nulstille overophedningsbeskyttelsen. For at gøre dette skal du fjerne knapbeskyttelsen (skrue den af og fjerne den) og trykke på knappen "RESET". Sæt knapbeskyttelsen på igen. Apparatet kan bruges igen.

10. RCBG-30STHB er udstyret med en sikkerhedsafbryder. Når el-panelet og varmetavene løftes, afbrydes strømforsyningen.

11. Brugt olie skal køles ned til stuetemperatur, og den kan derefter tømmes ud ved hjælp af aftapningshanen.

VIGTIGT: Når apparatet er fyldt med olie til det maksimale niveau, er den maksimalt tilladte belastning på sidehylden 10 kg.

12. ADVARSEL: Rester af stegte genstande kan forårsage et mellemrum i den indvendige ventil på hanen og forårsage olielækage!

4.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Før hver rengøring, justering, udskiftning af tilbehør, og hvis apparatet ikke er i brug, er det nødvendigt at tage strømtikket ud og køle apparatet helt af.

b) Brug kun milde rengøringsmidler, der er egnede til vask af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer, til at vaske apparatet.

c) Brug ikke vand til at vaske det elektriske kontrolpanel, da dette kan forårsage skader og ugyldiggøre garantien.

d) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres, før det bruges igen.

e) Opbevar apparatet et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

f) Sprøjt aldrig apparatet med vandstråler.

g) Der skal udføres regelmæssige inspektioner af enheden med hensyn til dens tekniske ydeevne og eventuelle skader

h) Brug en blød klud til rengøring.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Leivonnaiset Uppopaistin	Leivonnaiset Uppopaistin
Malli	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nimellisteho [kW]	3,2	9
Tilavuus [L]	18	35
Suurin öljymäärä [l]	14	26
Suurin sivuhyllyjen kuormitus [kg]	10	10
Lämpötilan säätöalue [°C]	60–200	50 - 190
Ympäristön lämpötila [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Mitat [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Paino [kg]	11,5	16,8

2. Yleiskuvaus




Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi käytä sitä tämän käyttöoppaan mukaisesti ja suorita säännöllisesti huoltotoimenpiteet. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.

	VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Aina kun varoituksissa ja ohjeissa käytetään sanaa "laite" tai "tuote", sillä tarkoitetaan leivonnaiset uppopaistin. Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä. Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara! Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisään käytön aikana!

3.1. Sähköturvallisuus

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, on suorassa kosketuksessa märän pinnan kanssa tai sitä käytetään kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Käytä kaapelia ainoastaan sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet laitteen kanssa ulkona, varmista, että käytät ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- f) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työpaikka on järjestyksessä ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Laite voi joissakin olosuhteissa tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Havaittuasi vaurioita tai epäsäännöllisen toiminnan, sammuta laite välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.
- d) Jos laitteen oikeasta toiminnasta on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- e) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata laitetta itse!
- f) Jos tulipalo syttyy, käytä sammutukseen ainoastaan jännitteisille laitteille soveltuvia jauhe- tai hiilidioksidisammuttimia (CO₂).
- g) Lapsilta ja luvattomilta henkilöiltä on kielletty pääsy työasemalle. (Häiriintyminen voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.)
- h) Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa.
- i) Säilytä tämä käyttöohje saatavilla myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöohje on annettava sen mukana.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.**3.3. Henkilökohtainen turvallisuus**

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää laitteen käyttökykyä.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja/tai tieto, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet ohjeita laitteen käytöstä.
- c) Käytä tervettä järkeä ja ole valppaana työskennellessäsi laitteen kanssa. Tilapäinen keskittymiskyvyn menetys laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Estääksesi laitteen vahingossa käynnistymisen, varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen sen kytkemistä virtalähteeseen.
- e) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- f) Huomautus: Kannen ja kotelon metalliosat voivat olla kuumia ja aiheuttaa palovammoja.

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois päältä). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turallisessa paikassa lasten ja laitteeseen perehtymättömien henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- c) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Ennen jokaista käyttökertaa tarkista yleiset vauriot ja erityisesti haljenneiden osien tai elementtien varalta sekä muut laitteen turvalliseen käyttöön vaikuttavat seikat. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- d) Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjaukset tai huollot on suoritettava pätevien henkilöiden toimesta, käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Laitteen toimintakunnon varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.
- g) Laitetta ei saa liikuttaa, säätää tai kiertää käytön aikana.
- h) Puhdista laite säännöllisesti pysyvän likaantumisen välttämiseksi.
- i) Laitetta ei saa liikuttaa, kun se on täytetty kuumalla öljyllä! Öljy voi pysyä korkeassa lämpötilassa jopa 6–7 tuntia.
- j) Älä käännä laitetta ylösalaisin, se voi vahingoittaa sitä.

k) Älä käynnistä laitetta, jos säiliö ei ole täynnä öljyä.



HUOMIO! LAITTEEN TURVALLISESTA SUUNNITTELUSTA JA SEN SUOJAOMINAISUUKSISTA SEKÄ KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ HUOLIMATTA ON SILTI PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISVAARA LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ. OLE VALPPAANA JA KÄYTÄ TERTVETÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTÄESSÄSI.

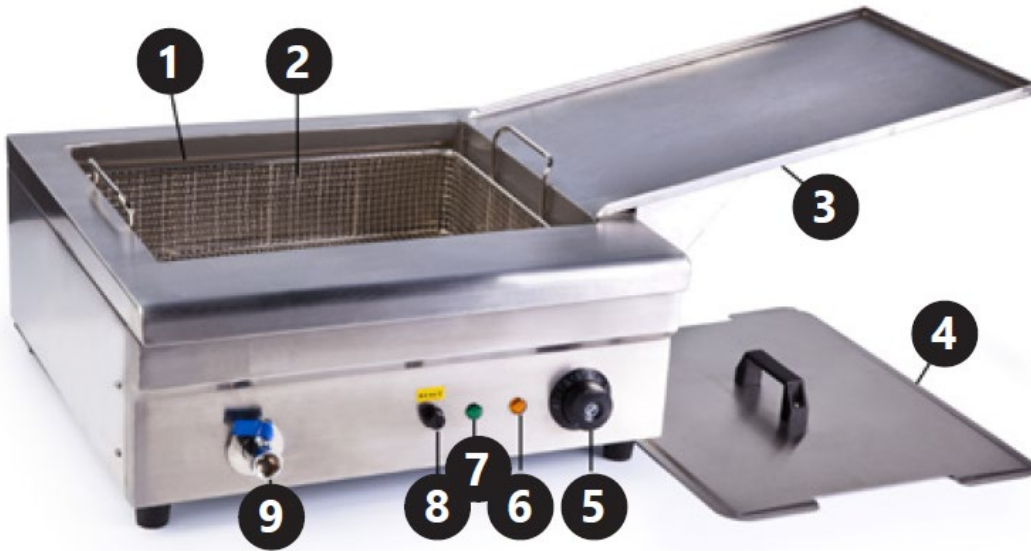
4. Yleiset käyttöohjeet

Tämä laite on tarkoitettu ruoan uppoaistamiseen.

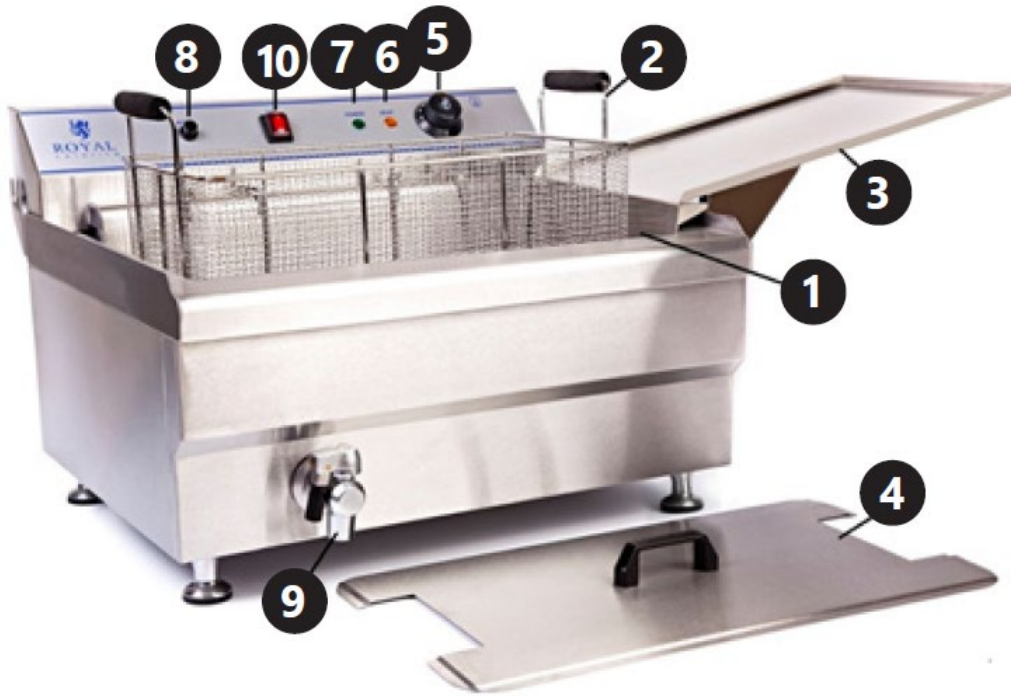
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Öljysäiliö
2. Paistokori
3. Ritilä
4. Kansi
5. Lämpötilan säätönuppi
6. LED: Lämmitys päällä
7. LED: Virta päällä
8. Nollauspainike
9. Tyhjennyshana
10. Virtapainike

4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijainti

Ympäristön lämpötilan ei tule olla yli 40 °C ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Varmista hyvä ilmanvaihto huoneessa, jossa laitetta käytetään. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden esineiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään 10 cm. Pidä laite poissa kuumilta pinnoilta. Käytä laitetta tasaisilla, vakaila, puhtailla, paloturvallisilla ja kuivilla pinnoilla lasten ja kehitysvammaisten henkilöiden ulottumattomissa. Asenna laite varmistaen, että pistorasiaan on jatkuvasti pääsy. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu ja sen on vastattava teknisiä tietoja!

Ennen ensimmäistä käyttökertaa irrota kaikki osat ja puhdista ne yhdessä koko laitteen kanssa.

4.3. Laitteen kokoaminen

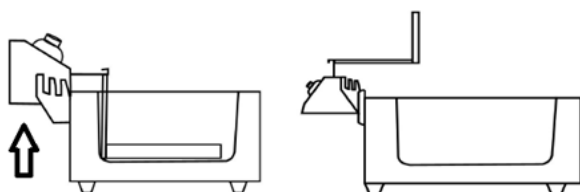
Laitteen asennus (vain RCBG-30STHB)

Sähköliitännän saa suorittaa vain asianmukaisen luvan ja pätevyyden omaava henkilöstö.

4.4. Laitteen käyttö

1. Täytä säiliöt öljyllä niin, että pinta on minimi- ja maksimimerkintöjen välissä. Vältä termostaatin vaurioituminen käyttämällä vain öljyä tai nestemäistä rasvaa. Säiliön täyttämistä kiinteillä rasvoilla ei suositella – tällaiset rasvat tulee sulattaa etukäteen.
2. Aseta lämpötilan säätönappi (termostaatti) asentoon ”0” ja kytke pistoke pistorasiaan. Vihreä LED-valo syttyy.
3. Vain RCBG-30STHB: kytke laite päälle asettamalla virtapainike asentoon ”Päällä”.
4. Aseta haluttu lämpötila, johon laite lämmittää öljyn, oranssi LED-valo syttyy. Kun haluttu lämpötila on saavutettu, LED-valo sammuu. Nyt voit aloittaa ruoan paistamisen. Termostaatti ylläpitää haluttua lämpötilaa kytkemällä lämmityselementin automaattisesti päälle tai pois päältä.
5. Aseta paistamiseen tarkoitettu tuote paistokoriin ja upota sitten täytetty kori öljyyn.
6. Kansi pitää lämmön yllä ja estää lian pääsyn sisään. Ennen kannen asettamista varmista, ettei sen päällä ole vettä.
7. Varmista aina, että termostaatti on asetettu asentoon „0” paistamisen jälkeen. Vain RCBG-30STHB: aseta lisäksi virtapainike asentoon „Off” ja irrota laite virtalähteestä.
8. Vain RCBG-30STHB:

Kun olet lopettanut paistamisen, siirrä ohjauspaneelin lähellä olevia lämmityselementtejä laitteen ulkopuolelle niin, että ohjauspaneeli on käännetty 90° taaksepäin ja lämmityselementit ovat pystysuorassa asennossa astian yläpuolella. Tällä tavoin jäljelle jäänyt öljy tippuu astiaan.



9. **TÄRKEÄÄ!** Laitteessa on ylikuumenemissuoja. Jos laite ylikuumenee käytön aikana, se sammuu välittömästi. Sen jälkeen on odotettava, kunnes laite jäähtyy, ja nollattava ylikuumenemissuoja. Tätä varten irrota painikkeen suojuus (ruuvaa irti ja poista se) ja paina ”RESET”-painiketta. Asenna painikkeen suojuus takaisin. Laitetta voidaan käyttää uudelleen.

10. RCBG-30STHB on varustettu turvakytkimellä. Kun sähköpaneeli ja lämmitystangot nostetaan, virransyöttö katkaistaan.

11. Käytetty öljy on jäähdytettävä huoneenlämpöiseksi, ja sen jälkeen se voidaan tyhjentää tyhjennyshanan kautta.

TÄRKEÄÄ: Kun laite on täytetty öljyllä maksimitasoon asti, sivuhyllyjen suurin sallittu kuormitus on 10 kg.

12. HUOMIO: Paistettujen esineiden jäämät voivat aiheuttaa rakoja hanan sisäiseen venttiiliin ja öljyn vuotamisen!

4.5. Puhdistus ja huolto

- a) Ennen jokaista puhdistusta, säätää, lisävarusteiden vaihtoa ja jos laitetta ei käytetä, on irrotettava virtapistoke pistorasiasta ja annettava laitteen jäähtyä kokonaan.
- b) Käytä laitteen pesuun vain mietoja pesuaineita, jotka soveltuvat elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen pesuun.
- c) Älä käytä vettä sähköisen ohjauspaneelin pesuun, sillä se voi aiheuttaa vaurioita ja mitätöidä takuun.
- d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata ennen uudelleenkäyttöä.
- e) Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- f) Älä koskaan suihkuta laitetta vesisuihkulla.
- g) Laitteen tekninen tehokkuus ja mahdolliset vauriot on tarkastettava säännöllisesti
- h) Käytä puhdistukseen pehmeää liinaa.



Deze gebruikershandleiding is machinaal vertaald. We hebben ons best gedaan om de vertaling zo nauwkeurig mogelijk te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en geen vervanging vormen voor menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
	Gebak Frituurpan	Gebak Frituurpan
Productnaam	Gebak Frituurpan	Gebak Frituurpan
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nominaal vermogen [kW]	3,2	9
Inhoud [L]	18	35
Maximale oliehoeveelheid [l]	14	26
Maximale belasting zijplank [kg]	10	10
Temperatuurregelbereik [°C]	60–200	50 - 190
Omgevingstemperatuur [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensioneer [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Gewicht [kg]	11,5	16,8


2. Algemene beschrijving






De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken volgens deze gebruikershandleiding en regelmatig het onderhoud uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering.

2.1. Legenda

Pictogram	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel of zelfs de dood.

Wanneer in de waarschuwingen en instructies de termen "apparaat" of "product" worden gebruikt, wordt hiermee de gebakfrituurpan bedoeld. Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks. Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken! Steek tijdens gebruik uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat!

3.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of wordt gebruikt in een vochtige omgeving. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen volgens het daarvoor bestemde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Als u buiten met het apparaat werkt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Als gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden geïnstalleerd. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek ordelijk en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke zone, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat kan onder bepaalde omstandigheden vonken genereren die stof of dampen kunnen ontsteken.
- c) Schakel het apparaat onmiddellijk uit en meld dit direct aan een leidinggevende als u schade of een onregelmatige werking constateert.
- d) Neem bij twijfel over de correcte werking van het apparaat contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- e) Alleen een erkend servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer geen reparaties zelfstandig uit te voeren!
- f) Als er brand ontstaat, gebruik dan uitsluitend poederblussers of koolstofdioxideblussers (CO₂) die geschikt zijn voor gebruik op onder spanning staande apparaten om de brand te blussen.
- g) Kinderen en onbevoegde personen mogen een werkplek niet betreden. (Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat).
- h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet de handleiding ook worden doorgegeven.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet wanneer u moe, ziek of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen belemmeren.

b) Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en zintuiglijke functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat te bedienen.

c) Gebruik uw gezond verstand en blijf alert tijdens het gebruik van het apparaat. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

d) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het op een stroombron aansluit.

e) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.

f) Let op: De metalen onderdelen van het deksel en de behuizing kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.

b) Bewaar het apparaat, wanneer het niet in gebruik is, op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met het apparaat en die de gebruikershandleiding niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

c) Houd het apparaat in goede technische staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en controleer met name op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

e) Reparatie of onderhoud van het apparaat dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

- f) Om de werking van het apparaat te waarborgen, mag u de in de fabriek aangebrachte beschermkappen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.
- g) Het is verboden het apparaat tijdens gebruik te verplaatsen, af te stellen of te draaien.
- h) Reinig het apparaat regelmatig om een hardnekkige ophoping van vuil te voorkomen.
- i) Het is verboden het apparaat te verplaatsen wanneer het gevuld is met hete olie! De olie kan zelfs 6-7 uur lang een hoge temperatuur behouden.
- j) Draai het apparaat niet ondersteboven, dit kan schade veroorzaken.
- k) Schakel het apparaat niet in als het reservoir niet met olie gevuld is.



ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BIJBEHORENDE BESCHERMINGSVOORZIENINGEN, EN ONDANKS DE EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE GEBRUIKER, BESTAAT ER EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ GEBRUIK VAN HET APPARAAT. WEES ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND TIJDENS HET GEBRUIK.

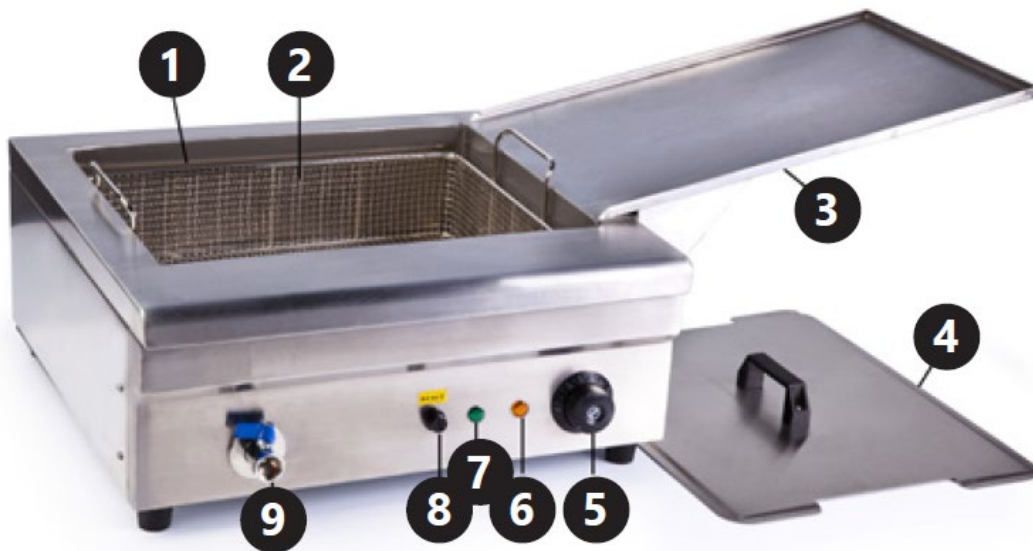
4. Gebruik richtlijnen

Dit apparaat is bedoeld voor het frituren van voedsel.

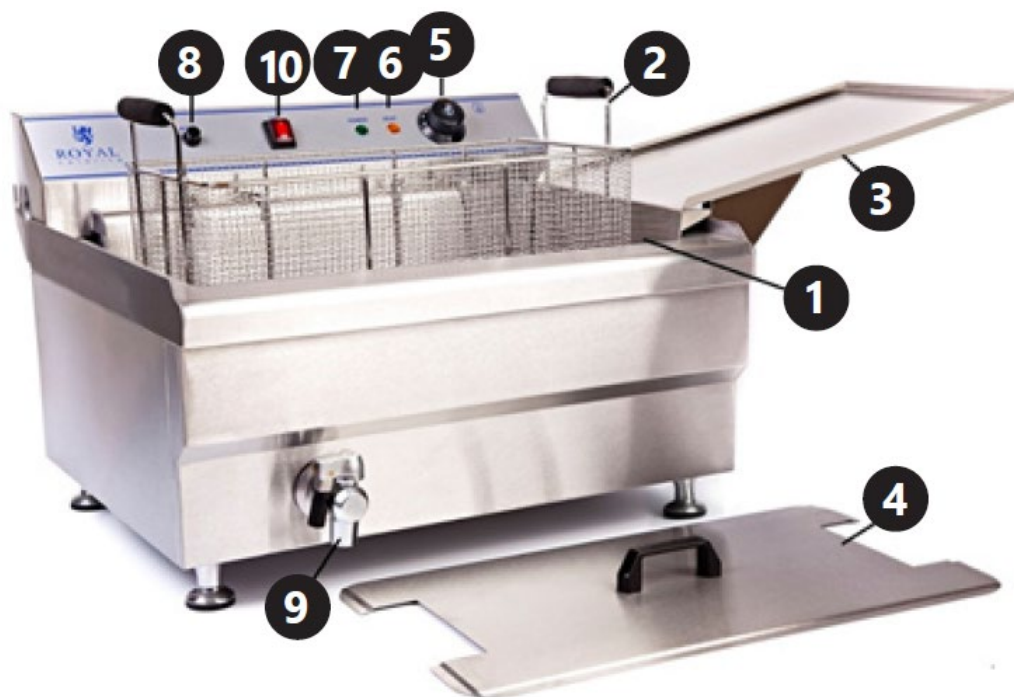
De gebruiker is aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oliereservoir
2. Frituurmand
3. Rek
4. Deksel
5. Temperatuurregelknop
6. LED: Verwarmen aan
7. LED: Aan/uit
8. Resetknop
9. Afvoerkraan
10. Aan/uit-knop

4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Plaatsing van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C en de relatieve luchtvochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor goede ventilatie in de ruimte waar het apparaat wordt gebruikt. De afstand tussen elke zijde van het apparaat en de muur of andere objecten moet minimaal 10 cm zijn. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat op een vlakke, stabiele, schone, brandveilige en droge ondergrond, buiten het bereik van kinderen en mensen met een verstandelijke beperking. Installeer het apparaat zodanig dat de stekker altijd binnen

handbereik is. Het netsnoer dat op het apparaat is aangesloten, moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische specificaties!

Verwijder vóór het eerste gebruik alle onderdelen en reinig deze, samen met het gehele apparaat.

4.3. Assemblage van het apparaat

Installatie van het apparaat (alleen RCBG-30STHB)

De aansluiting op de stroomvoorziening mag alleen worden uitgevoerd door personeel met de juiste bevoegdheden en kwalificaties.

4.4. Gebruik van het apparaat

1. Vul de reservoirs met olie tot het niveau tussen de minimum- en maximummarkeringen. Gebruik alleen olie of vloeibaar vet om schade aan de thermostaat te voorkomen. Het is niet aan te raden de reservoirs te vullen met vast vet; dergelijk vet moet vooraf worden gesmolten.

2. Zet de temperatuurregelknop (thermostaat) op "0" en steek de stekker in een stopcontact. De groene LED gaat branden.

3. Alleen voor RCBG-30STHB: schakel het apparaat in door de aan/uit-knop op "Aan" te zetten.

4. Stel de gewenste temperatuur in waarop het apparaat de olie moet verwarmen; de oranje LED gaat branden. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, gaat de LED uit. U kunt nu beginnen met frituren. De thermostaat handhaaft de gewenste temperatuur door het verwarmingselement automatisch in of uit te schakelen.

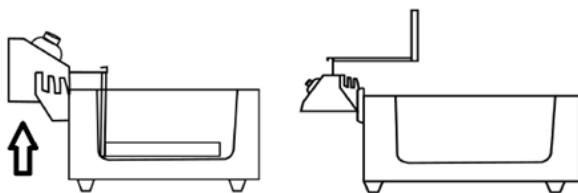
5. Plaats het te frituren product in het frituurmandje en dompel het gevulde mandje vervolgens onder in de olie.

6. Het deksel dient om de warmte vast te houden en te voorkomen dat er vuil in komt. Controleer voordat u het deksel plaatst of er geen water op zit.

7. Zorg er altijd voor dat de thermostaat na het frituren op „0" staat. Alleen voor RCBG-30STHB: zet bovendien de aan/uit-knop op „Uit" en koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

8. Alleen voor RCBG-30STHB:

Nadat u klaar bent met frituren, draait u de verwarmingselementen bij het bedieningspaneel naar de buitenkant van het apparaat, zodat het bedieningspaneel 90° naar achteren is gedraaid en de verwarmingselementen zich verticaal boven de opvangbak bevinden. Op deze manier druppelt de resterende olie in de opvangbak.



9. **BELANGRIJK!** Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het apparaat tijdens gebruik oververhit raakt, schakelt het onmiddellijk uit. U moet dan wachten tot het

apparaat is afgekoeld en de oververhittingsbeveiliging resetten. Verwijder hiervoor de knopbescherming (schroef los en verwijder deze) en druk op de knop "RESET". Plaats de knopbescherming terug. Het apparaat kan weer worden gebruikt.

10. De RCBG-30STHB is uitgerust met een veiligheidsschakelaar. Wanneer het elektrische paneel en de verwarmingselementen worden opgetild, wordt de stroomtoevoer onderbroken.

11. Gebruikte olie moet afkoelen tot kamertemperatuur en kan vervolgens worden afgetapt via de aftapkraan.

BELANGRIJK: Wanneer het apparaat tot het maximale niveau met olie is gevuld, is de maximaal toegestane belasting van het zijrek 10 kg.

12. **LET OP:** Resten van gefrituurde voorwerpen kunnen de interne klep van de kraan verstopen en olie lekkage veroorzaken!

4.5. Reiniging en onderhoud

a) Voor elke reiniging, afstelling, vervanging van accessoires en wanneer het apparaat niet in gebruik is, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat volledig te laten afkoelen.

b) Gebruik voor het reinigen van het apparaat alleen milde reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor oppervlakken die in contact komen met voedsel.

c) Gebruik geen water om het elektrische bedieningspaneel schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken en de garantie ongeldig kan maken.

d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen worden gedroogd voordat het opnieuw wordt gebruikt.

e) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, vrij van vocht en direct zonlicht.

f) Spuit het apparaat nooit met een waterstraal.

g) Voer regelmatig inspecties uit van het apparaat om de technische werking en eventuele schade te controleren

h) Gebruik een zachte doek om schoon te maken.



Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Bakverk Frityrkoker	Bakverk Frityrkoker
Modell	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nominell effekt [kW]	3,2	9
Kapasitet [L]	18	35
Maksimal oljemengde [l]	14	26
Maksimal sidelast [kg]	10	10
Temperaturjusteringsområde [°C]	60–200	50 - 190
Omgivelsestemperatur [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Mål [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Vekt [kg]	11,5	16,8

2. Generell beskrivelse






Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å øke produktets levetid og sikre problemfri drift, bruk den i samsvar med denne brukerhåndboken og utfør vedlikeholdsoppgaver regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller til og med død.

Når «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene, skal det bety frityrkoker for bakverk. Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker. Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt! Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i enheten når den er i bruk!

3.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, er i direkte kontakt med en våt overflate eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- d) Bruk kun kabelen i samsvar med dens tiltenkte bruk. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis du arbeider med enheten utendørs, må du sørge for å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Hvis bruk av enheten i fuktige omgivelser ikke kan unngås, bør det brukes en jordfeilbryter (RCD). Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Ikke bruk enheten i et eksplosjonsfarlig område, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Enheten kan under visse omstendigheter generere gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) Når du oppdager skade eller uregelmessig drift, må du umiddelbart slå av enheten og rapportere det til en overordnet uten forsinkelse.
- d) Hvis det er tvil om enhetens korrekte drift, må du kontakte produsentens kundeservice.
- e) Kun produsentens serviceverksted kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere den selv!
- f) Hvis det oppstår brann, bruk kun pulver- eller karbondioksid (CO₂)-brannslukningsapparater som er egnet for bruk på strømførende apparater.
- g) Barn eller uvedkommende har forbud mot å komme inn på en arbeidsplass. (En distraksjon kan føre til tap av kontroll over apparatet).
- h) Bruk apparatet på et godt ventilert sted.
- i) Ta vare på denne håndboken for senere referanse. Hvis apparatet gis videre til tredjeparter, må håndboken følge med.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.**3.3. Personlig sikkerhet**

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke evnen til å bruke apparatet betydelig.
- b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har mottatt instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- c) Bruk sunn fornuft og vær årvåken når du arbeider med apparatet. Midlertidig konsentrasjonstap under bruk av apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) For å forhindre at apparatet slås på ved et uhell, må du sørge for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler det til en strømkilde.
- e) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør overvåkes slik at de ikke leker med apparatet.
- f) Merk: Metalldelene på lokket og huset kan være varme og forårsake brannskader.

3.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk apparatet hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med AV/PÅ-bryteren er farlige, skal ikke brukes og må repareres.
- b) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, unna barn og personer som ikke er kjent med enheten, og som ikke har lest brukerhåndboken. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- c) Hold enheten i god teknisk stand. Før hver bruk, sjekk for generell skade, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten skal utføres av kvalifiserte personer, kun med originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre enhetens driftssikkerhet, ikke fjern fabrikkmonterte vern og ikke løsne skruer.
- g) Det er forbudt å flytte, justere og rotere enheten under arbeid.
- h) Rengjør enheten regelmessig for å unngå varig smussbelegg.
- i) Det er forbudt å flytte apparatet når det er fylt med varm olje! Oljen kan opprettholde en høy temperatur selv i 6-7 timer.
- j) Ikke snu apparatet opp ned, det kan skade det.
- k) Ikke slå på apparatet hvis beholderen ikke er fylt med olje.



OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTESEFASILITETER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV TILLEGGSELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR OPPMERKSOM OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER APPARATET.

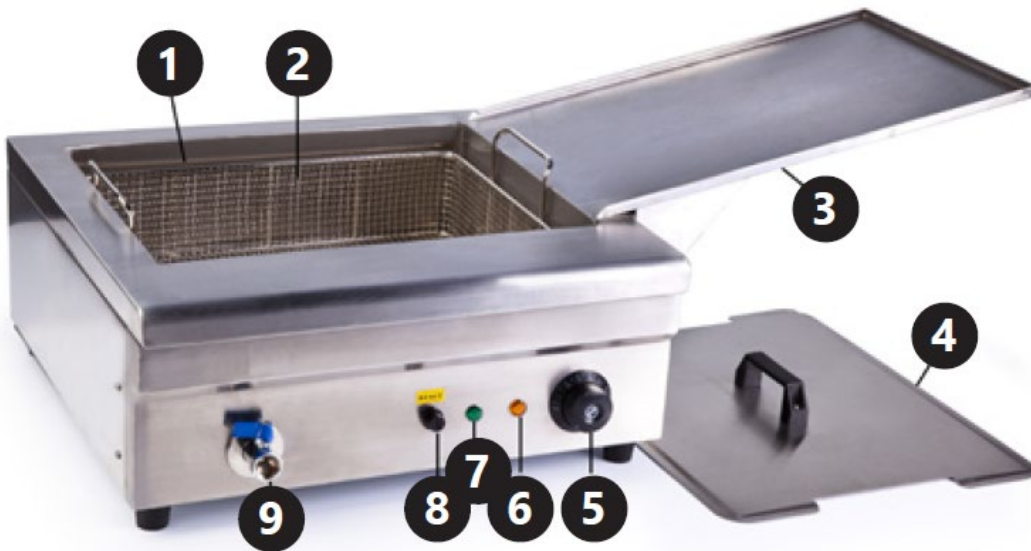
4. Retningslinjer for bruk

Dette apparatet er beregnet for frituresteking av mat.

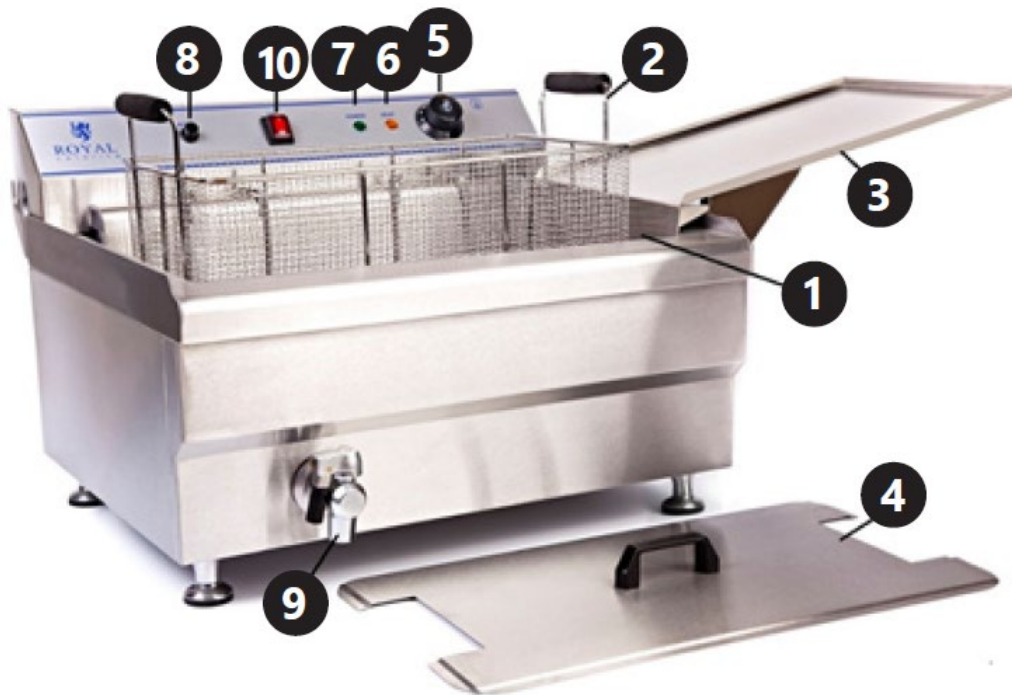
Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge av ikke-tiltenkt bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oljebeholder
2. Frityrkurv
3. Hylle
4. Lokk
5. Temperaturkontrollknapp
6. LED: Varme på
7. LED: Strøm på
8. «Tilbakestill»-knapp
9. Tappekran
10. Av/på-knapp

4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Apparatets plassering

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative fuktigheten skal være mindre enn 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Avstanden mellom hver side av apparatet og veggen eller andre gjenstander skal være minst 10 cm. Hold apparatet unna varme overflater. Bruk apparatet på flate, stabile, rene, brannsikre og tørre overflater, utilgjengelig for barn og personer med psykiske funksjonshemninger. Installer apparatet og sørg for at det er konstant tilgang til hovedstøpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være jordet og samsvare med de tekniske spesifikasjonene!

Før første gangs bruk, fjern alle komponenter og rengjør dem sammen med hele apparatet.

4.3. Montering av enheten

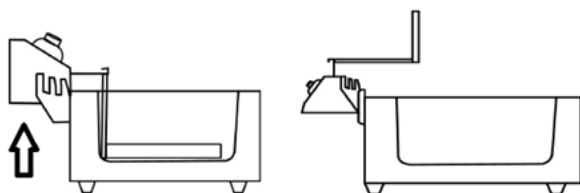
Installasjon av apparatet (kun RCBG-30STHB)

Tilkobling til strømforsyningen kan kun utføres av personell med riktig autorisasjon og kvalifikasjoner.

4.4. Bruk av enheten

1. Fyll tankene med olje slik at nivået er mellom merkene for minimum og maksimum nivå. For å unngå å skade termostaten, bruk kun olje eller flytende fett. Det anbefales ikke å fylle beholderen med fast fett – slikt fett bør smeltes på forhånd.
2. Still temperaturkontrollknappen (termostaten) til "0" og koble støpselet til en stikkontakt. Den grønne LED-lampen vil lyse.
3. Kun RCBG-30STHB: Slå på apparatet ved å sette av/på-knappen til "På".
4. Still inn ønsket temperatur som apparatet skal varme oljen til. Den oransje LED-lampen lyser. Etter at ønsket temperatur er nådd, slukkes LED-lampen. Nå kan du begynne å steke maten. Termostaten opprettholder ønsket temperatur ved å automatisk slå varmeelementet av eller på.
5. Sett produktet som er beregnet for steking i stekekurven, og senk deretter den fylte kurven i olje.
6. Lokket brukes til å opprettholde varmen og forhindre at smuss kommer inn. Før du setter på lokket, må du sørge for at det ikke er vann på det.
7. Sørg alltid for at termostaten er satt til «0» etter at stekingen er ferdig. Kun RCBG-30STHB: I tillegg, sett av/på-knappen til «Av» og koble apparatet fra strømforsyningen.
8. Kun RCBG-30STHB:

Etter at du er ferdig med stekingen, flytt varmeelementene nær kontrollpanelet mot utsiden av apparatet, slik at kontrollpanelet er dreid 90° bakover og varmeelementene er i en vertikal posisjon over beholderen. På denne måten vil gjenværende olje dryppe ned i beholderen.



9. VIKTIG! Apparatet har en overopphetingsbeskyttelse. Hvis apparatet overopphetes under bruk, vil det slå seg av umiddelbart. Det er da nødvendig å vente til apparatet er avkjølt og tilbake stille overopphetingsbeskyttelsen. For å gjøre dette, fjern knappvernet (skru av og fjern) og trykk på "RESET"-knappen. Sett knappvernet på plass igjen. Apparatet kan brukes igjen.
10. RCBG-30STHB er utstyrt med en sikkerhetsbryter. Når det elektriske panelet og varmestavene løftes, kuttes strømforsyningen.

11. Brukt olje må kjøles ned til romtemperatur og deretter kan den tømmes ved hjelp av tappekranen.

VIKTIG: Når apparatet er fylt med olje til maksimumsnivået, er maksimal tillatt belastning på sidehyllene 10 kg.

12. OBS: Rester av stekte gjenstander kan forårsake glippe i den indre ventilen på kranen og forårsake oljelekkasje!

4.5. Rengjøring og vedlikehold

a) Før hver rengjøring, justering, utskifting av tilbehør og hvis apparatet ikke er i bruk, er det nødvendig å trekke ut støpselet og avkjøle apparatet helt.

b) Bruk kun milde vaskemidler som er egnet for rengjøring av overflater som kommer i kontakt med mat, for å vaske apparatet.

c) Ikke bruk vann til å vaske det elektriske kontrollpanelet, da dette kan forårsake skade og ugyldiggjøre garantien.

d) Etter rengjøring av apparatet må alle deler tørkes før det brukes igjen.

e) Oppbevar apparatet på et tørt, kjølig sted, fritt for fuktighet og direkte sollys.

f) Spray aldri apparatet med vannstråler.

g) Regelmessige inspeksjoner av apparatet må utføres med tanke på teknisk effektivitet og eventuelle skader

h) Bruk en myk klut til rengjøring.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Tekniska data för produkten

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Bakverk Fritös	bakverk Fritös
Modell	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominell spänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nominell effekt [kW]	3,2	9
Volym [L]	18	35
Maximal oljemängd [l]	14	26
Maximal sidobelastning på hyllplan [kg]	10	10
Temperaturjusteringsområde [°C]	60–200	50 - 190
Omgivningstemperatur [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Mått [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Vikt [kg]	11,5	16,8

2. Allmän beskrivning






Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka produktens livslängd och säkerställa problemfri drift, använd den i enlighet med denna användarmanual och utför regelbundet underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikön	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.

	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador eller till och med dödsfall.

Närhelst "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner ska det avse fritös för bakverk. Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar. Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt! Stoppa inte in händerna eller andra föremål i enheten när den används!

3.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade enheten utsätts för regn, i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd kabeln endast i enlighet med dess avsedda användning. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om du arbetar med enheten utomhus, se till att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk. Att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) Om användning av enheten i en fuktig miljö inte kan undvikas, bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Använd inte enheten i ett explosionsfarligt område, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Enheten kan under vissa omständigheter generera gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Vid upptäckt av skador eller oregelbunden drift, stäng omedelbart av enheten och rapportera det till en handledare utan dröjsmål.
- d) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens support.
- e) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte reparera någon själv!
- f) Om en brand börjar, använd endast pulver- eller koldioxidsläckare (CO₂) som är lämpliga för användning på spänningsförande apparater.
- g) Barn eller obehöriga personer får inte beträda en arbetsplats. (En distraktion kan leda till att man förlorar kontrollen över apparaten).
- h) Använd apparaten i ett välventilerat utrymme.
- i) Förvara denna manual tillgänglig för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till tredje part måste manualen följa med.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som avsevärt kan försämra förmågan att använda apparaten.
- b) Apparaten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur apparaten används.
- c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig koncentrationsförlust vid användning av apparaten kan leda till allvarliga skador.
- d) För att förhindra att apparaten slås på av misstag, se till att strömbrytaren är i AV-läge innan du ansluter den till en strömkälla.
- e) Apparaten är inte en leksak. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.
- f) Obs: Metalldelarna på locket och höljet kan vara varma och orsaka brännskador.

3.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte apparaten om PÅ/AV-brytaren inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med PÅ/AV-brytaren är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- c) Håll enheten i gott tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att den inte har några allmänna skador, särskilt för spruckna delar eller element, samt för andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- d) Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- e) Reparation eller underhåll av enheten bör utföras av kvalificerad personal, endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- f) För att säkerställa enhetens funktionsduglighet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och lossa inte några skruvar.
- g) Det är förbjudet att flytta, justera och rotera enheten under arbetets gång.
- h) Rengör enheten regelbundet för att undvika varaktig smutsavlagring.
- i) Det är förbjudet att flytta apparaten när den är fylld med het olja! Oljan kan bibehålla en hög temperatur även i 6-7 timmar.
- j) Vänd inte apparaten upp och ner, det kan skada den.

k) Slå inte på apparaten om behållaren inte är fylld med olja.



OBS! TROTS ENHETENS SÄKRA DESIGN OCH DESS SKYDDSANORDNINGAR, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTRE ELEMETER SOM SKYDDAR OPERATÖREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKOR ELLER SKADOR VID ANVÄNDNING AV ENHETEN. VAR UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER ENHETEN.

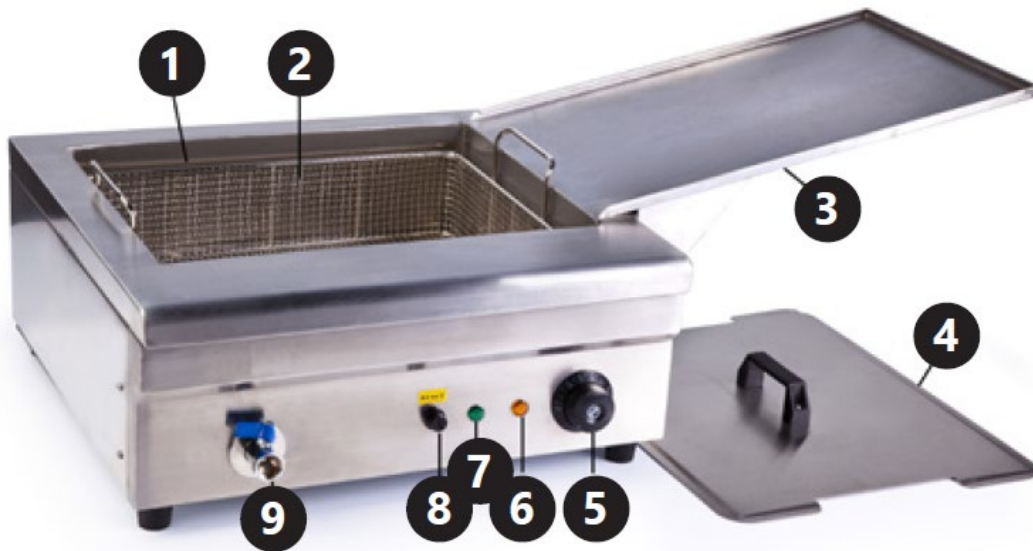
4. Riktlinjer för användning

Denna apparat är avsedd för fritering av mat.

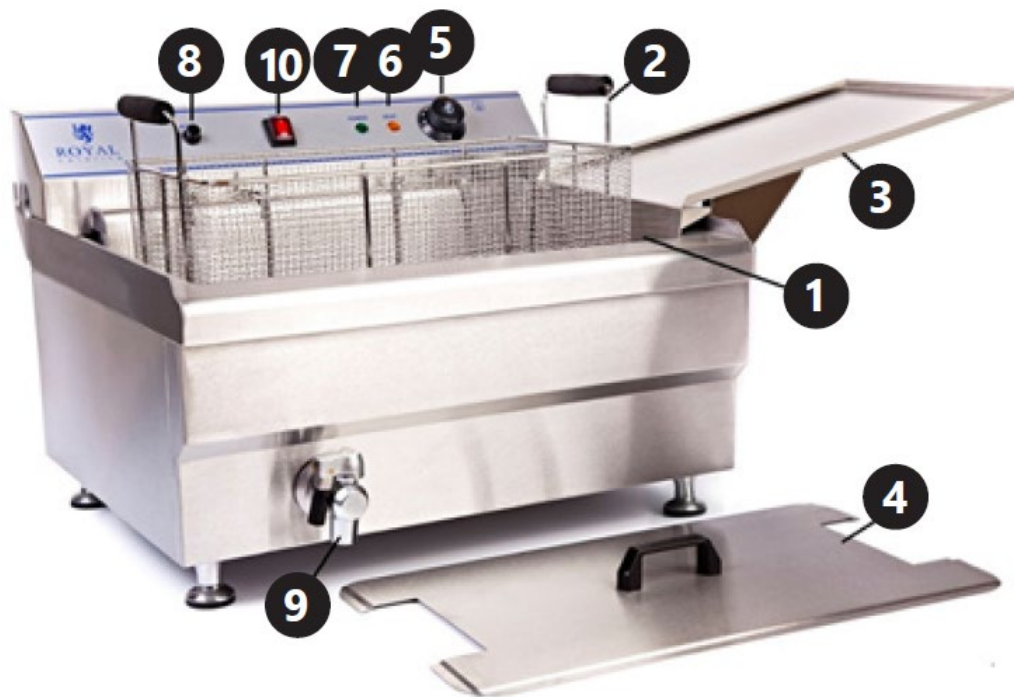
Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av icke-avsedd användning av enheten.

4.1. Beskrivning av apparaten

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Oljebhållare
2. Friteringskorg
3. Hylla
4. Lock
5. Temperaturkontrollvred
6. LED: Värme på
7. LED: Ström på
8. "Återställningsknapp
9. Avtappningskran
10. På/Av-knapp

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparatens placering

Omgivningstemperaturen får inte vara högre än 40 °C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85 %. Säkerställ god ventilation i rummet där enheten används. Avståndet mellan varje sida av enheten och väggen eller andra föremål bör vara minst 10 cm. Håll enheten borta från heta ytor. Använd apparaten på plana, stabila, rena, brandsäkra och torra ytor utom räckhåll för barn och personer med psykiska funktionsnedsättningar. Installera apparaten och se till att ständig åtkomst till nätuttaget säkerställs. Nätsladden som är ansluten till apparaten måste vara korrekt jordad och uppfylla de tekniska specifikationerna!

Före första användningen, ta bort alla komponenter och rengör dem tillsammans med hela apparaten.

4.3. Montering av apparaten

Installation av apparaten (endast RCBG-30STHB)

Anslutning till strömförsörjningen får endast utföras av personal med lämplig behörighet och kvalifikationer.

4.4. Användning av apparaten

1. Fyll tankarna med olja så att nivån är mellan markeringarna för minimi- och maximinivå. För att undvika att skada termostaten, använd endast olja eller flytande fett. Det rekommenderas inte att fylla behållaren med fast fett - sådant fett bör försmältas.

2. Ställ in temperaturreglaget (termostaten) på "0" och anslut kontakten till ett eluttag. Den gröna lysdioden tänds.

3. Endast RCBG-30STHB: slå på apparaten genom att ställa in På/Av-knappen på "På".

4. Ställ in önskad temperatur som apparaten ska värma oljan till, den orangea lysdioden tänds. När önskad temperatur har uppnåtts slocknar lysdioden. Nu kan du börja steka maten. Termostaten bibehåller önskad temperatur genom att automatiskt slå på eller av värmeelementet.

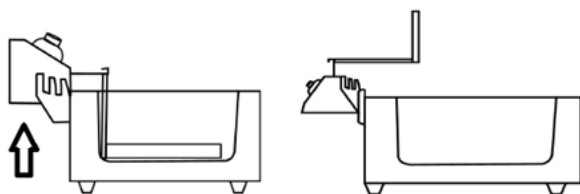
5. Lägg produkten som är avsedd för stekning i stekkorgen och sänk sedan ner den fyllda korgen i olja.

6. Locket används för att bibehålla värmen och förhindra att smuts kommer in. Innan du sätter på locket, se till att det inte finns något vatten på det.

7. Se alltid till att termostaten är inställd på „0“ efter att stekningen är klar. Endast RCBG-30STHB: Ställ dessutom på/av-knappen på „Av“ och koppla bort apparaten från strömförsörjningen.

8. Endast RCBG-30STHB:

När du är klar med stekningen, flytta värmeelementen nära kontrollpanelen mot utsidan av apparaten, så att kontrollpanelen är vriden bakåt 90° och värmeelementen är i ett vertikalt läge över behållaren. På så sätt kommer den återstående oljan att droppa ner i behållaren.



9. **VIKTIGT!** Apparaten har ett överhettningsskydd. Om apparaten överhettas under drift stängs den av omedelbart. Det är då nödvändigt att vänta tills apparaten svalnar och återställa överhettningsskyddet. För att göra detta, ta bort knappskyddet (skruva loss och ta bort) och tryck på "RESET"-knappen. Sätt tillbaka knappskyddet. Apparaten kan användas igen.

10. RCBG-30STHB är utrustad med en säkerhetsbrytare. När elpanelen och värmestavarna lyfts avbryts strömförsörjningen.

11. Använd olja måste kylas ner till rumstemperatur och kan sedan tömmas ut med hjälp av avtappningskranen.

VIKTIGT: När apparaten är fylld med olja till maximal nivå är den maximala tillåtna sidobelastningen 10 kg.

12. OBSERVERA: Rester av stekta föremål kan orsaka ett springa i kranens inre ventil och orsaka oljeläckage!

4.5. Rengöring och underhåll

a) Före varje rengöring, justering, byte av tillbehör och om apparaten inte används är det nödvändigt att dra ur strömsladden och låt apparaten svalna helt.

b) Använd endast milda rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring av ytor som kommer i kontakt med livsmedel för att rengöra apparaten.

c) Använd inte vatten för att rengöra den elektriska kontrollpanelen eftersom det kan orsaka skador och ogiltigförklara garantin.

d) Efter rengöring av enheten bör alla delar torkas innan den används igen.

e) Förvara enheten på en torr, sval plats, fri från fukt och direkt solljus.

f) Spraya aldrig enheten med vattenstrålar.

g) Regelbundna inspektioner av enheten måste utföras med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador

h) Använd en mjuk trasa för rengöring.



Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Embora tenhamos nos esforçado ao máximo para garantir a precisão da tradução, observe que traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Em caso de dúvidas sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
	Fritadeira para Pastéis	Fritadeira para Pastéis
Nome do produto	Fritadeira para Pastéis	Fritadeira para Pastéis
Modelo	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50	400 / 50
Potência nominal [kW]	3,2	9
Capacidade [L]	18	35
Quantidade máxima de óleo [l]	14	26
Carga máxima da prateleira lateral [kg]	10	10
Faixa de ajuste de temperatura [°C]	60–200	50 - 190
Temperatura ambiente [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensões [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Peso [kg]	11,5	16,8

2. Descrição geral






O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual do usuário e realize as manutenções regularmente. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.

	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou até mesmo morte.

Sempre que os termos "aparelho" ou "produto" forem usados nos avisos e instruções, eles se referirão à fritadeira de massas. Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água. Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico! Durante o uso, não coloque as mãos ou outros objetos dentro do aparelho!

3.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco aumentado de choque elétrico se o dispositivo aterrado for exposto à chuva, em contato direto com uma superfície molhada ou operando em um ambiente úmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilize o cabo somente de acordo com a sua finalidade. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao trabalhar com o dispositivo em ambientes externos, certifique-se de utilizar um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cabo de extensão adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se o uso do dispositivo em um ambiente úmido for inevitável, deve-se utilizar um dispositivo de corrente residual (DR). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja organizado e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Não utilize o dispositivo em uma zona de risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. O dispositivo pode, em algumas circunstâncias, gerar faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c) Ao detectar danos ou funcionamento irregular, desligue imediatamente o dispositivo e informe um supervisor sem demora.
- d) Em caso de dúvidas sobre o funcionamento correto do dispositivo, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- e) Somente um ponto de serviço autorizado do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!
- f) Se um incêndio começar, use somente extintores de pó químico ou dióxido de carbono (CO₂) adequados para uso em equipamentos energizados para apagá-lo.
- g) Crianças ou pessoas não autorizadas estão proibidas de entrar na área de trabalho. (Uma distração pode resultar na perda do controle do equipamento).
- h) Utilize o dispositivo em um local bem ventilado.
- i) Guarde este manual para consultas futuras. Caso este dispositivo seja repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado juntamente com ele.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob o efeito de álcool, narcóticos ou medicamentos que possam prejudicar significativamente a capacidade de operá-lo.
- b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem a experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante o uso do dispositivo pode causar ferimentos graves.
- d) Para evitar que o dispositivo ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor esteja na posição DESLIGADO antes de conectá-lo a uma fonte de alimentação.
- e) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o dispositivo.
- f) Observação: As partes metálicas da tampa e da carcaça podem estar quentes e causar queimaduras.

3.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o aparelho se o interruptor LIGAR/DESLIGAR não funcionar corretamente (não ligar e desligar o aparelho). Aparelhos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor LIGAR/DESLIGAR são perigosos, não devem ser operados e precisam ser reparados.
- b) Quando não estiver em uso, guarde em local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o aparelho e que não tenham lido o manual do usuário. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- c) Mantenha o aparelho em bom estado técnico. Antes de cada uso, verifique se há danos gerais e, principalmente, se há peças ou componentes rachados e quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do aparelho. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- d) Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.
- e) O reparo ou a manutenção do aparelho devem ser realizados por pessoas qualificadas, utilizando somente peças de reposição originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- f) Para garantir a integridade operacional do aparelho, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.
- g) É proibido mover, ajustar ou girar o aparelho durante o funcionamento.
- h) Limpe o aparelho regularmente para evitar o acúmulo de sujeira.

- i) É proibido mover o aparelho quando estiver cheio de óleo quente! O óleo pode manter uma temperatura elevada por até 6 a 7 horas.
- j) Não vire o aparelho de cabeça para baixo, pois isso pode danificá-lo.
- k) Não ligue o aparelho se o recipiente não estiver cheio de óleo.



ATENÇÃO! APESAR DO DESIGN SEGURO DO APARELHO E DE SEUS DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO, E APESAR DO USO DE ELEMENTOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA O OPERADOR, AINDA EXISTE UM PEQUENO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE O USO. AO UTILIZAR O APARELHO, MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO.

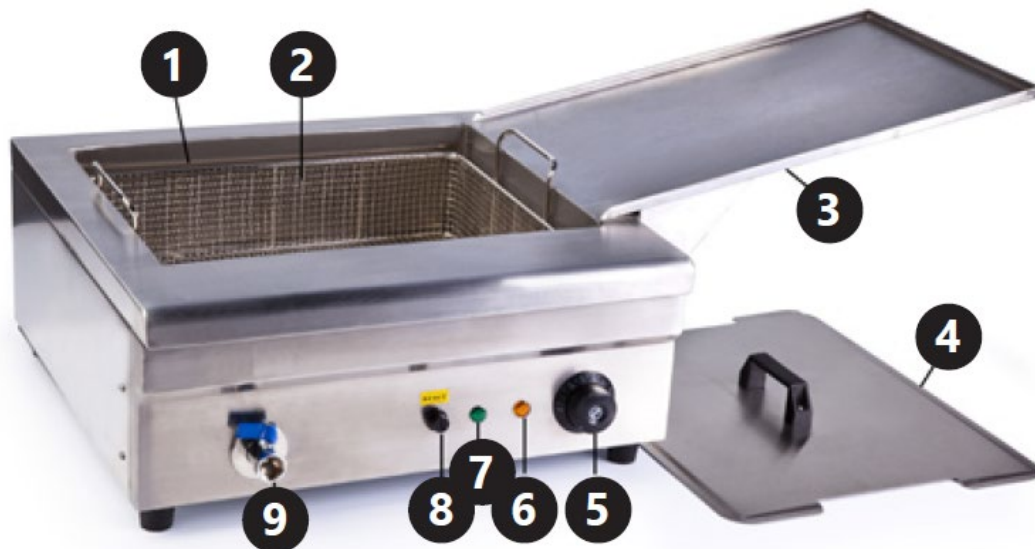
4. Orientações de utilização

Este aparelho destina-se à fritura de alimentos por imersão.

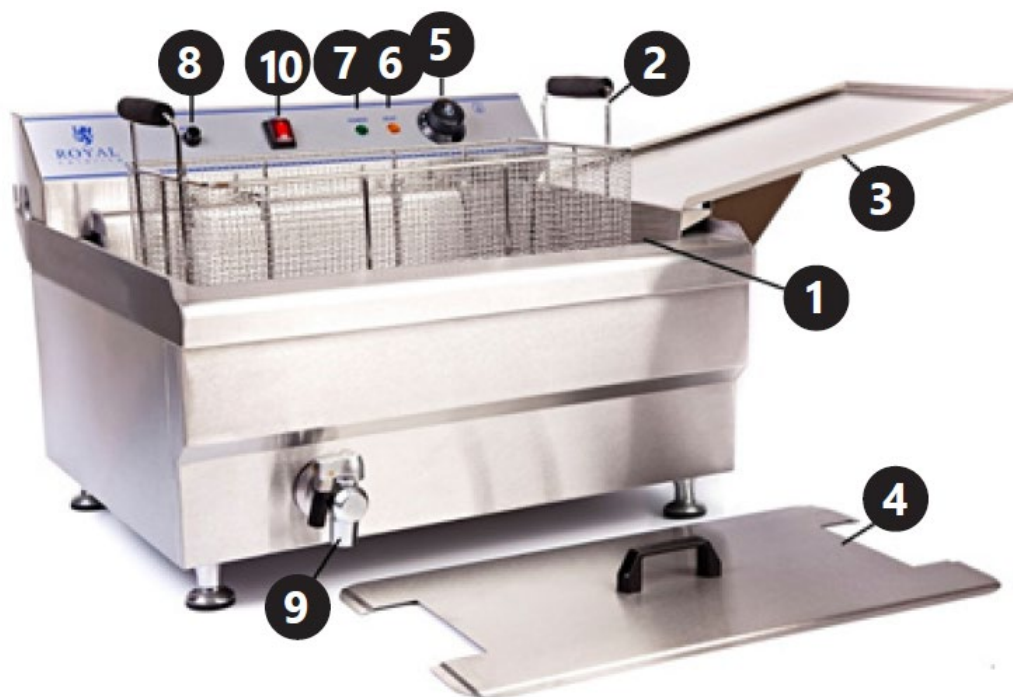
O usuário é responsável por quaisquer danos resultantes do uso indevido do aparelho.

4.1. Descrição do dispositivo

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Recipiente para óleo
2. Cesto de fritura
3. Prateleira
4. Tampa
5. Botão de controle de temperatura
6. LED: Aquecimento Ligado
7. LED: Ligado
8. Botão "Reset"
9. Torneira de drenagem
10. Botão Liga/Desliga

4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do aparelho

A temperatura ambiente não deve ser superior a 40°C e a umidade relativa deve ser inferior a 85%. Garanta boa ventilação no ambiente em que o aparelho for utilizado. A distância entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos deve ser de pelo menos 10 cm. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes. Utilize o aparelho em superfícies planas, estáveis, limpas, resistentes ao fogo e secas, fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência intelectual. Instale o aparelho garantindo acesso constante à tomada principal. O cabo de

alimentação conectado ao aparelho deve estar devidamente aterrado e em conformidade com as especificações técnicas!

Antes da primeira utilização, remova todos os componentes e limpe-os, juntamente com todo o aparelho.

4.3. Montagem do aparelho

Instalação do aparelho (apenas RCBG-30STHB)

A ligação à fonte de alimentação só pode ser efetuada por pessoal devidamente autorizado e qualificado.

4.4. Utilização do dispositivo

1. Encha os reservatórios com óleo até que o nível fique entre as marcas de nível mínimo e máximo. Para evitar danos ao termostato, utilize apenas óleo ou gordura líquida. Não é recomendável encher o reservatório com gorduras sólidas – estas devem ser previamente derretidas.

2. Ajuste o botão de controlo de temperatura (termostato) para “0” e ligue a ficha a uma tomada elétrica. O LED verde acenderá.

3. Apenas para o modelo RCBG-30STHB: ligue o aparelho colocando o botão Liga/Desliga na posição “Ligado”.

4. Defina a temperatura desejada para o aquecimento do óleo; o LED laranja acenderá. Assim que a temperatura desejada for atingida, o LED apagará. Agora pode começar a fritar o alimento. O termostato mantém a temperatura desejada ligando e desligando automaticamente o elemento de aquecimento.

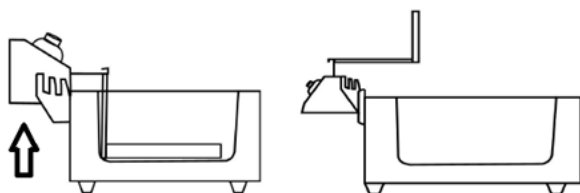
5. Coloque o alimento a fritar no cesto de fritura e, em seguida, mergulhe o cesto cheio em óleo.

6. A tampa serve para manter o calor e impedir a entrada de sujidade. Antes de colocar a tampa, certifique-se de que não haja água sobre ela.

7. Certifique-se sempre de que o termostato esteja ajustado para “0” após o término da fritura. Somente para o modelo RCBG-30STHB: além disso, coloque o botão Liga/Desliga na posição “Desligado” e desconecte o aparelho da tomada.

8. Somente para o modelo RCBG-30STHB:

Após terminar a fritura, mova os elementos de aquecimento próximos ao painel de controle para fora do aparelho, de forma que o painel de controle fique girado 90° e os elementos de aquecimento fiquem na vertical sobre o recipiente. Dessa forma, o óleo restante escorrerá para dentro do recipiente.



9. **IMPORTANTE!** O aparelho possui um dispositivo de proteção contra superaquecimento. Se o aparelho superaquecer durante o funcionamento, ele desligará imediatamente. É necessário aguardar até que o aparelho esfrie e redefinir a proteção contra superaquecimento. Para isso, remova a proteção do botão (desparafuse e remova) e pressione o botão "RESET". Reinstale a proteção do botão. O aparelho poderá ser usado novamente.

10. O modelo RCBG-30STHB está equipado com um interruptor de segurança. Quando o painel elétrico e as resistências de aquecimento são levantados, a alimentação é interrompida.

11. O óleo usado deve ser resfriado à temperatura ambiente e, em seguida, pode ser drenado utilizando a torneira de drenagem.

IMPORTANTE: Quando o aparelho estiver cheio de óleo até o nível máximo, a carga máxima permitida na prateleira lateral é de 10 kg.

12. **ATENÇÃO:** Resíduos de alimentos fritos podem causar obstrução na válvula interna da torneira e provocar vazamento de óleo!

4.5. Limpeza e manutenção

a) Antes de cada limpeza, ajuste, substituição de acessórios e se o aparelho não for utilizado, é necessário desconectar o plugue da tomada e aguardar o resfriamento completo do aparelho.

b) Utilize apenas detergentes suaves adequados para a lavagem de superfícies que entram em contato com alimentos para lavar o aparelho.

c) Não utilize água para lavar o painel de controle elétrico, pois isso pode causar danos e invalidar a garantia.

d) Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem ser secas antes de serem utilizadas novamente.

e) Guarde o aparelho em local seco e fresco, livre de umidade e exposição direta à luz solar.

f) Nunca utilize jatos de água para lavar o aparelho.

g) Inspeções regulares devem ser realizadas no aparelho para verificar seu desempenho técnico e eventuais danos

h) Utilize um pano macio para a limpeza.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje o výrobku

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Pečivo Fritéza na pečivo	Fritéza na pečivo
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50	400 / 50
Menovitý výkon [kW]	3,2	9
Objem [l]	18	35
Maximálne množstvo oleja [l]	14	26
Maximálne zaťaženie bočnej police [kg]	10	10
Rozsah nastavenia teploty [°C]	60–200	50 - 190
Okolité teplota [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Rozmery [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Hmotnosť [kg]	11,5	16,8

2. Všeobecný popis






Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť zariadenia a zabezpečili bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s týmto návodom na použitie a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLUŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILS SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Vždy, keď sa v upozorneniach a pokynoch používa „zariadenie“ alebo „výrobok“, myslí sa tým fritéza na pečivo. Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží. Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Počas používania nekladajte ruky ani iné predmety do zariadenia!

3.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, je v priamom kontakte s mokrým povrchom alebo sa prevádzkuje vo vlhkom prostredí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- d) Kábel používajte iba v súlade s jeho určeným použitím. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete so zariadením vonku, uistite sa, že používate predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, mal by sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Uistite sa, že pracovisko je poriadne a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Nepoužívajte zariadenie v zóne s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie môže za určitých okolností generovať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Po zistení poškodenia alebo nepravideľnej prevádzky zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.
- d) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú podporu výrobcu.
- e) Zariadenie môže opravovať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy svojpomocne!
- f) Ak dôjde k požiaru, na jeho uhasenie použite výlučne práškové alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiace prístroje vhodné na použitie na zariadeniach pod napätím.
- g) Deťom alebo neoprávneným osobám je zakázaný vstup na pracovisko. (Rozptýlenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad zariadením).
- h) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- i) Uschovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretím stranám, musí byť spolu s ním odovzdaný aj tento návod na obsluhu.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

- a) Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť zariadenia ho obsluhovať.
- b) Zariadenie nie je určené na manipuláciu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez relevantných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Aby ste predišli náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe VYPNUTÉ.
- e) Zariadenie nie je hračka. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- f) Poznámka: Kovové časti veka a krytu môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny.

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Nepoužívajte zariadenie, ak hlavný vypínač nefunguje správne (zariadenie sa nezapína a nevypína). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapínať a vypínať pomocou hlavného vypínača, sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a musia sa opraviť.
- b) Ak sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s týmto zariadením oboznámené alebo si neprečítali návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- c) Udržiavajte zariadenie v dobrom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia, najmä prasknuté časti alebo prvky a iné stavy, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- d) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby, pričom by sa mali používať iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- f) Aby sa zabezpečila prevádzková integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- g) Počas práce je zakázané zariadenie premiestňovať, nastavovať a otáčať.
- h) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému usadzovaniu nečistôt.
- i) Je zakázané premiestňovať zariadenie, keď je naplnené horúcim olejom! Olej si môže udržiavať vysokú teplotu aj 6-7 hodín.

j) Neotáčajte zariadenie hore nohami, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

k) Nezapínajte zariadenie, ak nádoba nie je naplnená olejom.



POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM ZARIADENIAM A NAPRIEK POUŽITIU DODATOČNÝCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHU, STÁLE EXISTUJE MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO ZRANENIA PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRÁŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

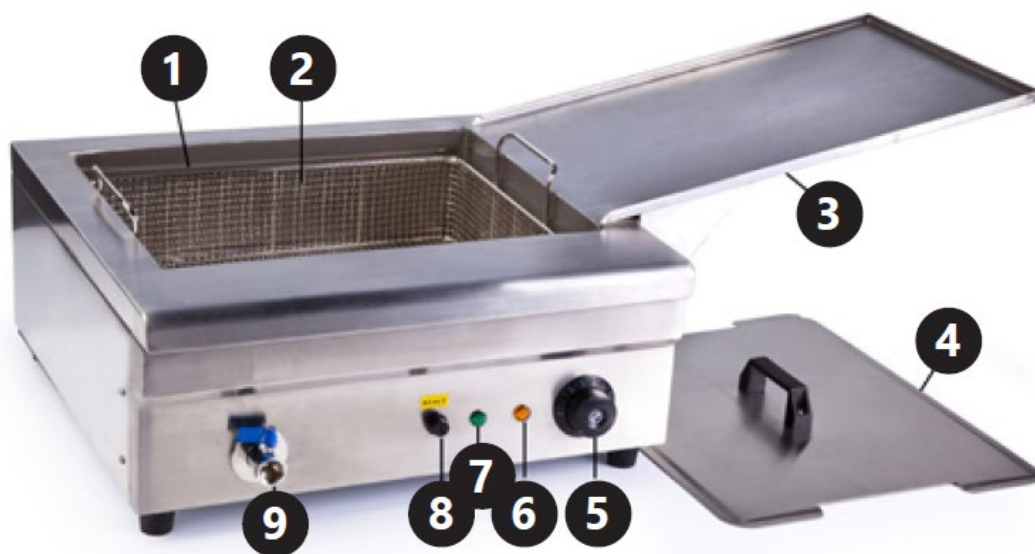
4. Pokyny na používanie

Tento spotrebič je určený na vyprážanie potravín.

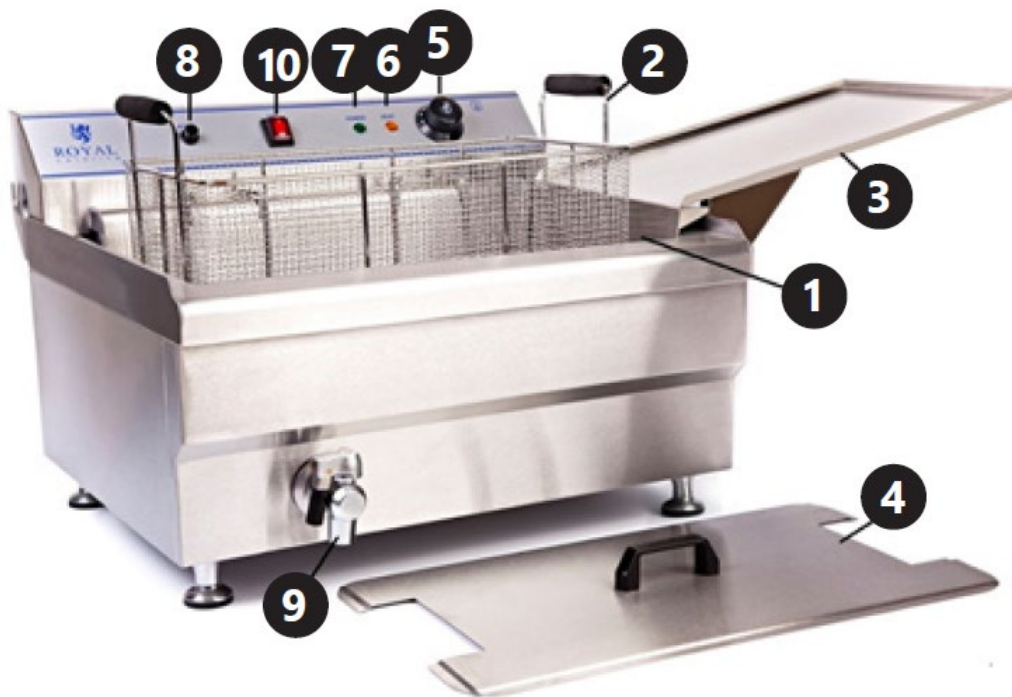
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené použitím zariadenia v rozpore s určením.

4.1. Popis zariadenia

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Nádobna na olej
2. Fritovací kôš
3. Rošt
4. Veko
5. Ovládač teploty
6. LED: Zapnutie ohrevu
7. LED: Zapnutie napájania
8. Tlačidlo „Reset
9. Vypúšťací kohútik
10. Tlačidlo Zap/Vyp

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie v miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Vzďialenosť medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť aspoň 10 cm. Uchovávajte zariadenie mimo horúcich povrchov. Zariadenie prevádzkujte na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu mimo dosahu detí a osôb s mentálnym postihnutím. Zariadenie nainštalujte tak, aby bol zabezpečený neustály prístup k hlavnej zástrčke. Napájací kábel pripojený k spotrebiču musí byť riadne uzemnený a zodpovedať technickým údajom!

Pred prvým použitím odstráňte všetky komponenty a vyčistite ich spolu s celým zariadením.

4.3. Montáž zariadenia

Inštalácia spotrebiča (iba RCBG-30STHB)

Pripojenie k elektrickej sieti môže vykonať iba personál s príslušným oprávnením a kvalifikáciou.

4.4. Používanie zariadenia

1. Naplňte nádrže olejom tak, aby hladina bola medzi značkami minimálnej a maximálnej hladiny. Aby ste predišli poškodeniu termostatu, používajte iba olej alebo tekutý tuk. Neodporúča sa plniť nádobu pevnými tukmi - takéto tuky by mali byť vopred roztopené.

2. Nastavte gombík regulácie teploty (termostat) do polohy „0“ a zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa zelená LED dióda.

3. Len RCBG-30STHB: zapnite spotrebič nastavením tlačidla Zap/Vyp do polohy „Zap“.

4. Nastavte požadovanú teplotu, na ktorú bude spotrebič ohrievať olej, rozsvieti sa oranžová LED dióda. Po dosiahnutí požadovanej teploty LED dióda zhasne. Teraz môžete začať smažiť jedlo. Termostat udržiava požadovanú teplotu automatickým zapínaním alebo vypínaním vykurovacieho telesa.

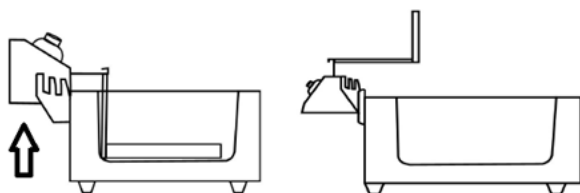
5. Vložte výrobok určený na vyprážanie do fritovacieho koša a potom naplnený košík ponorte do oleja.

6. Veko slúži na udržanie tepla a zabraňuje vniknutiu nečistôt dovnútra. Pred nasadením veka sa uistite, že na ňom nie je voda.

7. Po dokončení vyprážania sa vždy uistite, že termostat je nastavený na „0“. Iba RCBG-30STHB: okrem toho nastavte tlačidlo Zap/Vyp do polohy „Vyp“ a odpojte spotrebič od elektrickej siete.

8. Iba RCBG-30STHB:

Po dokončení vyprážania presuňte vykurovacie telesá v blízkosti ovládacieho panela smerom von z spotrebiča tak, aby bol ovládací panel otočený o 90° a vykurovacie telesá boli vo zvislej polohe nad nádobou. Týmto spôsobom bude zvyšný olej kvapkať do nádoby.



9. **DÔLEŽITÉ!** Spotrebič má ochranu proti prehriatiu. Ak sa spotrebič počas prevádzky prehreje, okamžite sa vypne. Potom je potrebné počkať, kým spotrebič vychladne, a resetovať ochranu proti prehriatiu. Na tento účel odstráňte ochranný kryt tlačidla (odskrutkujte a vyberte) a stlačte tlačidlo „RESET“. Znovu nainštalujte ochranný kryt tlačidla. Spotrebič je možné znova používať.

10. RCBG-30STHB je vybavený bezpečnostným spínačom. Po zdvihnutí elektrického panela a vykurovacích tyčí sa napájanie preruší.

11. Použitý olej musí byť vychladnutý na izbovú teplotu a potom ho je možné vypustiť pomocou vypúšťacieho kohútika.

DÔLEŽITÉ: Keď je spotrebič naplnený olejom po maximálnu hladinu, maximálne povolené zaťaženie bočnej police je 10 kg.

12. POZOR: Zvyšky vyprázaných predmetov môžu spôsobiť medzeru vo vnútornom ventile kohútika a únik oleja!

4.5. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním, výmenou príslušenstva a ak sa zariadenie nepoužíva, je potrebné odpojiť sieťovú zástrčku a nechať zariadenie úplne vychladnúť.

b) Na umývanie zariadenia používajte iba jemné čistiace prostriedky vhodné na umývanie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami.

c) Na umývanie elektrického ovládacieho panela nepoužívajte vodu, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie a stratu platnosti záruky.

d) Po vyčistení zariadenia by mali byť všetky časti pred opätovným použitím vysušené.

e) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

f) Zariadenie nikdy nestriekajte prúdom vody.

g) Zariadenie je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska jeho technickej funkčnosti a prípadného poškodenia

h) Na čistenie používajte mäkkú handričku.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са налични при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Т а б л и ц а 1: Т е х н и ч е с к и д а н н и н а п р о д у к т а

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Тестени изделия Фритюрник за тестени изделия	Фритюрник за тестени изделия
Модел	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50	400 / 50
Номинална мощност [kW]	3,2	9
Капацитет [l]	18	35
Максимално количество олио [l]	14	26
Максимално натоварване на страничната решетка [kg]	10	10
Диапазон на регулиране на температурата [°C]	60–200	50 - 190
Температура на околната среда [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Размери [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Тегло [kg]	11,5	16,8







2. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачите по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството.

2.1. Легенда

И к о н а	О п и с а н и е
	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или ВНИМАНИЕ! или ЗАПОМНЕТЕ! Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Винаги, когато в предупрежденията и инструкциите се използват „устройство“ или „продукт“, това означава фритюрник за тестени изделия. Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода. Предпазвайте устройството от намокряне. Опасност от токов удар! По време на употреба не поставяйте ръцете си или други предмети в устройството!

3.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабели само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) д) Ако работите с устройството на открито, уверете се, че използвате удължителен кабел, подходящ за външна употреба. Използването на удължителен кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- f) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.
- b) Не използвайте устройството във взривоопасна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. При определени обстоятелства устройството може да генерира искри, които могат да запалят прах или пари.
- в) При откриване на повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.
- г) Ако имате съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с отдела за поддръжка на производителя.
- д) Само сервизният център на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да извършвате ремонти самостоятелно!
- e) Ако възникне пожар, използвайте само прахови или въглероддиоксидни (CO₂) пожарогасители, подходящи за употреба с устройства под напрежение, за да го потушите.
- ж) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. (Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството).
- з) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.

и) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трети страни, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗВАЙТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ СТРАНИЧНИ ЛИЦА.

3.3. Лична безопасност

а) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.

б) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.

в) Когато работите с устройството, използвайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на употреба може да доведе до сериозни наранявания.

г) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да го свържете към източник на захранване.

д) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с устройството.

е) Забележка: Металните части на капака и корпуса може да са горещи и да причинят изгаряния.

3.4. Безопасна употреба на устройството

а) Не използвайте устройството, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включат и изключват с помощта на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.

б) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството, които не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

в) Поддържайте устройството в добро техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и особено за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открие повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.

г) Дръжте устройството далеч от деца.

д) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

- f) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- g) Забранено е преместването, регулирането и завъртането на устройството по време на работа.
- h) Почиствайте устройството редовно, за да избегнете трайно натрупване на замърсявания.
- i) Забранено е преместването на уреда, когато е пълен с горещо олио! Олиото може да поддържа висока температура дори в продължение на 6-7 часа.
- j) Не обръщайте устройството с главата надолу, това може да го повреди.
- k) Не включвайте уреда, ако контейнерът не е пълен с олио -



ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ СЪОРЪЖЕНИЯ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УПОТРЕБА. КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИА РАЗУМ.

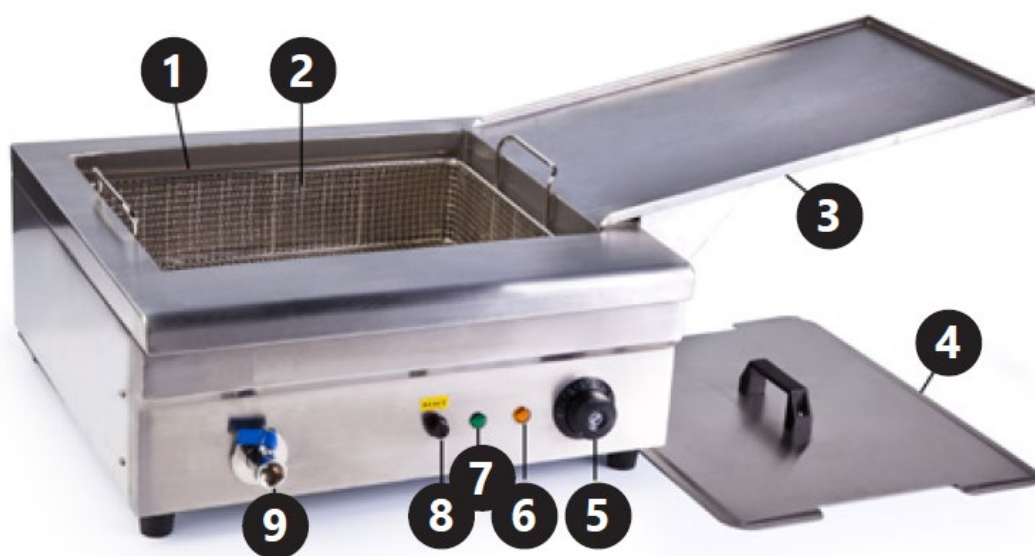
4. Указания за употреба

Този уред е предназначен за пържене на храни.

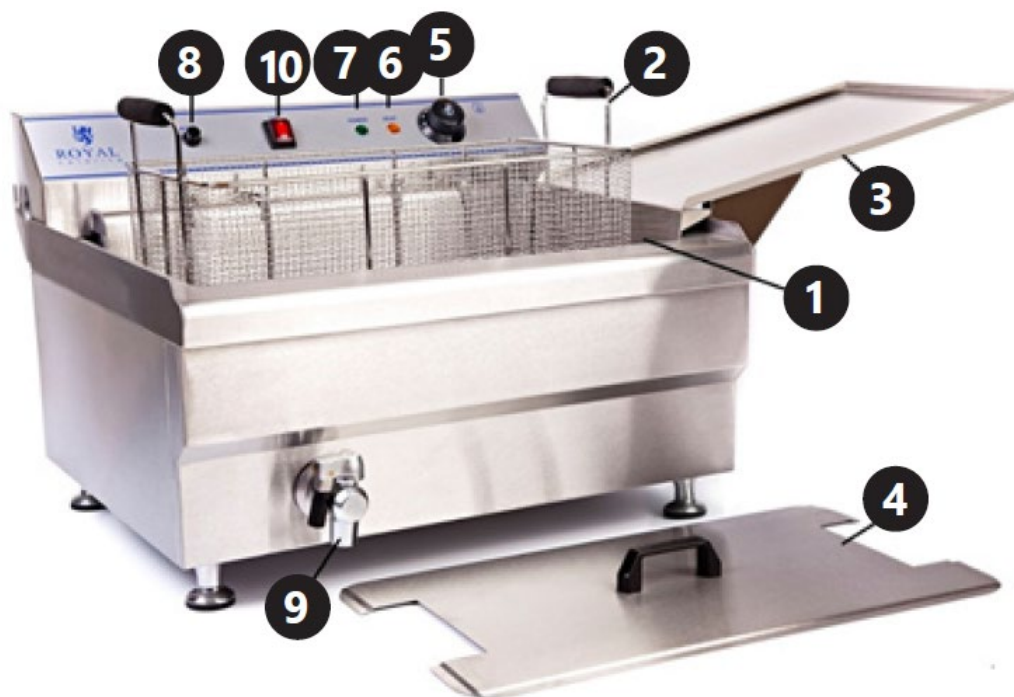
Потребителят е отговорен за всякакви щети, произтичащи от непредназначената употреба на устройството.

4.1. Описание на устройството

4.1.1. RCBG-18STNB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Контейнер за олио
2. Кошница за пържене
3. Рафт
4. Капак
5. Копче за регулиране на температурата
6. LED: Включване на нагряването
7. LED: Включване на захранването
8. Бутон „Нулиране
9. Кран за източване
10. Бутон за включване/изключване

4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Местоположение на уреда

Температурата на околната среда не трябва да е по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Разстоянието между всяка страна на устройството и стената или други предмети трябва да е най-малко 10 см. Дръжте устройството далеч от горещи повърхности. Работете с устройството върху равни, стабилни, чисти, пожароустойчиви и сухи повърхности, недостъпни за деца и хора с умствени увреждания. Инсталирайте устройството, като се уверите, че е осигурен постоянен достъп до главния

щепсел. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да е правилно заземен и да отговаря на техническите данни!

Преди първа употреба отстранете всички компоненти и ги почистете заедно с цялото устройство.

4.3. Сглобяване на устройството

Инсталиране на уреда (само за RCBG-30STHB)

Свързването към захранването може да се извършва само от персонал с подходящо разрешение и квалификация.

4.4. Използване на устройството

1. Напълнете резервоарите с масло, така че нивото да е между маркировките за минимално и максимално ниво. За да избегнете повреда на термостата, използвайте само масло или течна мазнина. Не се препоръчва пълненето на контейнера с твърди мазнини - такива мазнини трябва да бъдат предварително разтопени.

2. Задайте копчето за регулиране на температурата (термостат) на „0“ и включете щепсела в електрически контакт. Зеленият светодиод ще светне.

3. Само за RCBG-30STHB: включете уреда, като зададете бутона за включване/изключване на „Вкл.“.

4. Задайте желаната температура, до която уредът ще загрее олиото, оранжевият светодиод светва. След достигане на желаната температура, светодиодът изгасва. Сега можете да започнете пърженето на храната. Термостатът поддържа желаната температура, като автоматично включва или изключва нагревателния елемент.

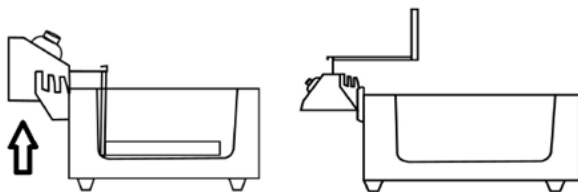
5. Поставете продукта, предназначен за пържене, в кошницата за пържене и след това потопете напълнената кошница в олио.

6. Капакът служи за поддържане на топлината и предотвратява попадането на замърсявания вътре. Преди да поставите капака, уверете се, че няма вода върху него.

7. Винаги се уверявайте, че термостатът е настроен на „0“ след приключване на пърженето. Само за RCBG-30STHB: освен това, поставете бутона за включване/изключване на „Изкл.“ и изключете уреда от захранването.

8. Само за RCBG-30STHB:

След като приключите с пърженето, преместете нагревателните елементи близо до контролния панел към външната страна на уреда, така че контролният панел да се завърти назад на 90° и нагревателните елементи да са във вертикално положение над съда. По този начин останалото олио ще капе в съда.



9. ВАЖНО! Уредът има устройство за защита от прегряване. Ако уредът прегрее по време на работа, той ще се изключи незабавно. След това е необходимо да изчакате, докато уредът се охлади, и да нулирате защитата от прегряване. За да направите това, свалете предпазителя на бутона (развийте и свалете) и натиснете бутона „RESET“. Поставете отново предпазителя на бутона. Уредът може да се използва отново.

10. RCBG-30STNB е оборудван с предпазен прекъсвач. Когато електрическият панел и нагревателните пръти се повдигнат, захранването се прекъсва.

11. Използваното олио трябва да се охлади до стайна температура и след това може да се източи чрез крана за източване.

ВАЖНО: Когато уредът е напълнен с олио до максималното ниво, максимално допустимото натоварване на страничния рафт е 10 кг.

12. ВНИМАНИЕ: Остатъци от запържени предмети могат да причинят пролука във вътрешния клапан на крана и да причинят изтичане на олио!

4.5. Почистване и поддръжка

a) Преди всяко почистване, регулиране, смяна на аксесоари и ако устройството не се използва, е необходимо да изключите щепсела от контакта и да охладите устройството напълно.

b) Използвайте само меки препарати, подходящи за измиване на повърхности, които влизат в контакт с храна, за измиване на устройството.

c) Не използвайте вода за измиване на електрическия контролен панел, тъй като това може да причини повреда и да анулира гаранцията.

d) След почистване на устройството всички части трябва да се подсушат, преди да го използвате отново.

e) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.

f) Никога не пръскайте устройството с водни струи.

g) Трябва да се извършват редовни проверки на устройството по отношение на неговата техническа ефективност и евентуални повреди

h) Използвайте мека кърпа за почистване.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@exprondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Πίνακας 1: Τεχνικά δεδομένα του προϊόντος

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου	
	Αρτοσκευάσματα Φριτέζα	Αρτοσκευάσματα Φριτέζα
Όνομα προϊόντος	Αρτοσκευάσματα Φριτέζα	Αρτοσκευάσματα Φριτέζα
Μοντέλο	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50	400 / 50
Ονομαστική ισχύς [kW]	3,2	9
Χωρητικότητα [l]	18	35
Μέγιστη ποσότητα λαδιού [l]	14	26
Μέγιστο φορτίο πλευρικής σχάρας [kg]	10	10
Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας [°C]	60–200	50 - 190
Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Διαστάσεις [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Βάρος [kg]	11,5	16,8







2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα αιχμής. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά τις εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας.

2.1. Υπόμνημα

Ε ι κ ο ν ί δ ι ο	Π ε ρ ι γ ρ α φ ή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ! Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Θερμή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Κάθε φορά που χρησιμοποιείται «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες, εννοείται φριτζά ζαχαροπλαστικής. Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού. Αποτρέψτε το βρέξιμο της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Κατά τη χρήση, μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή!

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φικς πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην το τροποποιείτε με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φικς και πριζών που ταιριάζουν μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμοαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φικς από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Ε) Εάν εργάζεστε με τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- β) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώνη κινδύνου έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή ενδέχεται υπό ορισμένες συνθήκες να δημιουργήσει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- γ) Μόλις εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ την χωρίς καθυστέρηση σε έναν προϊστάμενο.
- δ) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- ε) Μόνο το σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή μόνοι σας!
- στ) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) κατάλληλους για χρήση σε ενεργές συσκευές για την κατάσβεσή της.
- ζ) Απαγορεύεται η είσοδος σε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα σε χώρο εργασίας. (Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής).
- η) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.

θ) Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί της.



ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ! ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

α) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της.

β) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.

γ) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να είστε προσεκτικοί και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

δ) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε πηγή ρεύματος.

ε) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

στ) Σημείωση: Τα μεταλλικά μέρη του καπακιού και του περιβλήματος μπορεί να είναι ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα.

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

α) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να λειτουργούν και πρέπει να επισκευάζονται.

β) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

γ) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

δ) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

ε) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

στ) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.

ζ) Απαγορεύεται η μετακίνηση, η ρύθμιση και η περιστροφή της συσκευής κατά τη διάρκεια της εργασίας.

η) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποφύγετε τη δημιουργία ανθεκτικής κρούστας βρωμιάς.

θ) Απαγορεύεται η μετακίνηση της συσκευής όταν είναι γεμάτη με καυτό λάδι! Το λάδι μπορεί να διατηρήσει υψηλή θερμοκρασία ακόμη και για 6-7 ώρες.

ι) Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή, μπορεί να προκληθεί ζημιά.

κ) Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν το δοχείο δεν είναι γεμάτο με λάδι -



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΑ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΗ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΕΣ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΚΟΜΗ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΝΑ ΕΪΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΗΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΪΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ.

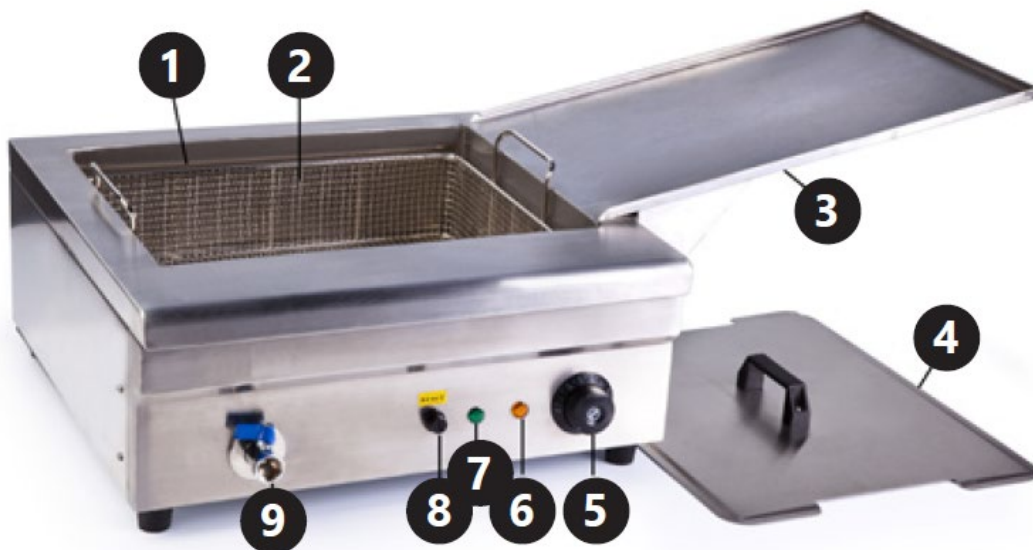
4. Οδηγίες χρήσης

Αυτή η συσκευή προορίζεται για τηγάνισμα τροφίμων.

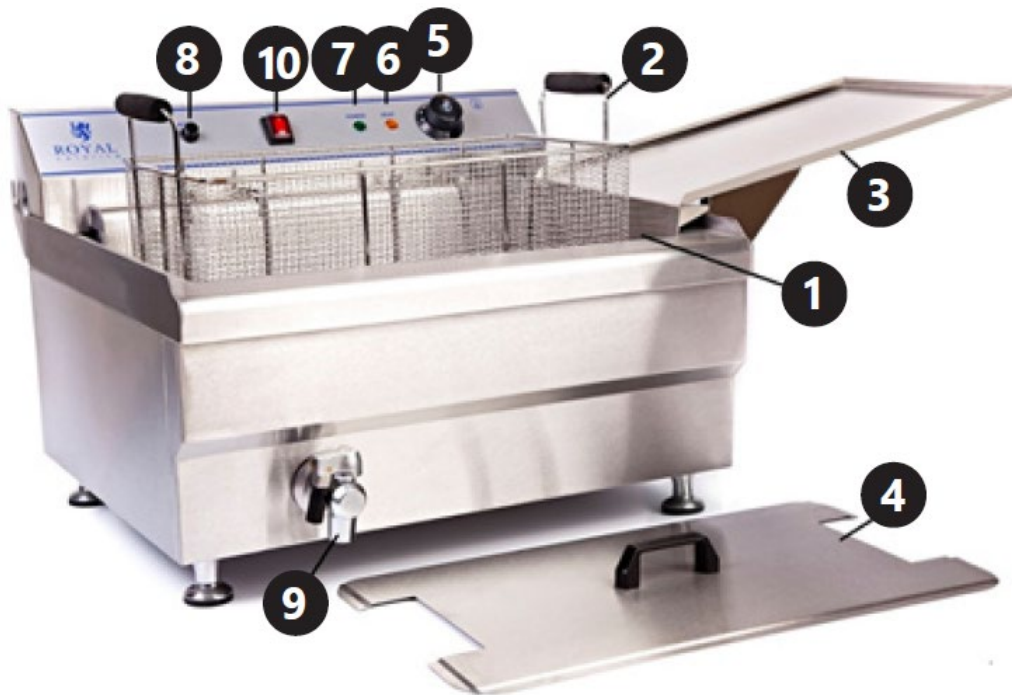
Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Δοχείο λαδιού
2. Καλάθι τηγανίσματος
3. Ράφι
4. Καπάκι
5. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
6. LED: Ενεργοποίηση θέρμανσης
7. LED: Ενεργοποίηση
8. Κουμπί «Επαναφορά
9. Βρύση αποστράγγισης
10. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Η απόσταση μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 cm. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες. Λειτουργήστε τη συσκευή σε επίπεδες, σταθερές, καθαρές, πυράντοχες και στεγνές επιφάνειες, μακριά από παιδιά και άτομα με νοητικές αναπηρίες. Εγκαταστήστε τη συσκευή φροντίζοντας να έχετε συνεχή πρόσβαση στο φως. Το καλώδιο

τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να ανταποκρίνεται στις τεχνικές λεπτομέρειες!

Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα και καθαρίστε τα μαζί με ολόκληρη τη συσκευή.

4.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

Εγκατάσταση της συσκευής (μόνο RCBG-30STHB)

Η σύνδεση στην παροχή ρεύματος μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από προσωπικό με κατάλληλη εξουσιοδότηση και προσόντα.

4.4. Χρήση της συσκευής

1. Γεμίστε τις δεξαμενές με λάδι έτσι ώστε η στάθμη να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων ελάχιστης και μέγιστης στάθμης. Για να αποφύγετε ζημιά στον θερμοστάτη, χρησιμοποιήστε μόνο λάδι ή υγρό λίπος. Δεν συνιστάται η πλήρωση του δοχείου με στερεά λίπη - τέτοια λίπη πρέπει να είναι προ-λιωμένα.

2. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (θερμοστάτης) στο «0» και συνδέστε το φισ σε μια ηλεκτρική πρίζα. Η πράσινη λυχνία LED θα ανάψει.

3. Μόνο για το RCBG-30STHB: ενεργοποιήστε τη συσκευή ρυθμίζοντας το κουμπί On/Off στη θέση «On».

4. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία στην οποία η συσκευή θα θερμαίνει το λάδι. Η πορτοκαλί λυχνία LED ανάβει. Αφού επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, η λυχνία LED σβήνει. Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε το τηγάνισμα. Ο θερμοστάτης διατηρεί την επιθυμητή θερμοκρασία ενεργοποιώντας ή απενεργοποιώντας αυτόματα το θερμαντικό στοιχείο.

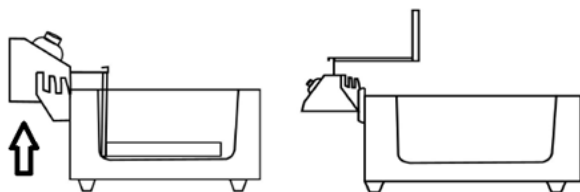
5. Τοποθετήστε το προϊόν που προορίζεται για τηγάνισμα στο καλάθι τηγανίσματος και στη συνέχεια βυθίστε το γεμάτο καλάθι στο λάδι.

6. Το καπάκι χρησιμοποιείται για τη διατήρηση της θερμότητας και εμποδίζει την είσοδο βρωμιάς στο εσωτερικό. Πριν τοποθετήσετε το καπάκι, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό πάνω του.

7. Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος στο "0" μετά το τέλος του τηγανίσματος. Μόνο για RCBG-30STHB: Επιπλέον, ρυθμίστε το κουμπί On/Off στο "Off" και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

8. Μόνο για RCBG-30STHB:

Αφού ολοκληρώσετε το τηγάνισμα, μετακινήστε τα θερμαντικά στοιχεία κοντά στον πίνακα ελέγχου προς το εξωτερικό της συσκευής, έτσι ώστε ο πίνακας ελέγχου να περιστραφεί κατά 90° και τα θερμαντικά στοιχεία να βρίσκονται σε κάθετη θέση πάνω από το δοχείο. Με αυτόν τον τρόπο, το υπόλοιπο λάδι θα στάξει στο δοχείο.



9. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η συσκευή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία, θα απενεργοποιηθεί αμέσως. Στη συνέχεια, είναι απαραίτητο να περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή και να επαναφέρετε την προστασία υπερθέρμανσης. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε το προστατευτικό κουμπιού (ξεβιδώστε και αφαιρέστε το) και πατήστε το κουμπί «ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ». Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κουμπιού. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.

10. Η RCBG-30STHB είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας. Όταν ο ηλεκτρικός πίνακας και οι θερμαντικές ράβδοι ανυψωθούν, διακόπτεται η παροχή ρεύματος.

11. Το χρησιμοποιημένο λάδι πρέπει να ψυχθεί σε θερμοκρασία δωματίου και στη συνέχεια μπορεί να αποστραγγιστεί χρησιμοποιώντας τη βρύση αποστράγγισης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν η συσκευή γεμίσει με λάδι στο μέγιστο επίπεδο, το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στο πλαϊνό ράφι είναι 10 kg.

12. ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα υπολείμματα τηγανισμένων αντικειμένων μπορεί να προκαλέσουν κενό στην εσωτερική βαλβίδα της βρύσης και να προκαλέσουν διαρροή λαδιού!

4.5. Καθαρισμός και συντήρηση

α) Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση, αντικατάσταση αξεσουάρ και εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε το φις τροφοδοσίας και να κρυώσετε εντελώς τη συσκευή.

β) Χρησιμοποιήστε μόνο ήπια απορρυπαντικά κατάλληλα για το πλύσιμο επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα για να πλύνετε τη συσκευή.

γ) Μην χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε τον ηλεκτρικό πίνακα ελέγχου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να ακυρώσει την εγγύηση.

δ) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

ε) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

στ) Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακες νερού.

ζ) Πρέπει να διεξάγονται τακτικοί έλεγχοι της συσκευής ως προς την τεχνική της απόδοση και τυχόν ζημιές

η) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Tablica 1: Tehnički podaci proizvoda

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Peciva Friteza u dubokom ulju	Peciva Friteza u dubokom ulju
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nazivna snaga [kW]	3,2	9
Kapacitet [l]	18	35
Maksimalna količina ulja [l]	14	26
Maksimalno opterećenje bočne police [kg]	10	10
Raspon podešavanja temperature [°C]	60–200	50 - 190
Temperatura okoline [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimenzije [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Težina [kg]	11,5	16,8

2. Opći opis





Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte radove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.

	Proizvod se mora reciklirati.
	UPOZORENJE! ili OPREZ! ili ZAPAMTITE! Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!
	PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opekлина!



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.

Kad god se u upozorenjima i uputama koristi „uređaj“ ili „proizvod“, to se odnosi na fritezu za peciva u dubokom ulju. Ne koristite u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu. Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara! Tijekom upotrebe ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj!

3.1. Električna sigurnost

- a) Utikač mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, u izravnom kontaktu s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Kabel koristite samo u skladu s njegovom namjenom. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) e) Ako radite s uređajem na otvorenom, obavezno koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Provjerite je li radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Ne koristite uređaj u zoni opasnosti od eksplozije, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj može u nekim okolnostima generirati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Nakon otkrivanja oštećenja ili nepravilnog rada, odmah isključite uređaj i bez odgode prijavite to nadređenom.
- d) U slučaju bilo kakve sumnje u ispravan rad uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
- e) Samo servis proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte samostalno popravljati!
- f) U slučaju požara, za gašenje koristite isključivo aparate za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO₂) prikladne za upotrebu na uređajima pod naponom.
- g) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak na radno mjesto. (Ometanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem).
- h) Uređaj koristite u dobro prozračenom prostoru.
- i) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećim stranama, priručnik se mora predati s njim.



ZAPAMTITE! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I DRUGE PROMATRAČE.

3.3. Osobna sigurnost

- a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su dobile upute o rukovanju uređajem.
- c) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- d) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.
- e) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- f) Napomena: Metalni dijelovi poklopca i kućišta mogu biti vrući i mogu uzrokovati opekline.

3.4. Sigurna uporaba uređaja

- a) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO opasni su, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- b) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, koje nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- c) Održavajte uređaj u dobrom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.
- d) Uređaj držite izvan dohvata djece.
- e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
- f) Kako biste osigurali ispravnost uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.
- g) Zabranjeno je pomicati, podešavati i rotirati uređaj tijekom rada.
- h) Redovito čistite uređaj kako biste izbjegli trajno nakupljanje prljavštine.
- i) Zabranjeno je pomicati uređaj kada je napunjen vrućim uljem! Ulje može održavati visoku temperaturu čak 6-7 sati.
- j) Ne okrećite uređaj naopako, to ga može oštetiti.
- k) Ne uključujte uređaj ako spremnik nije napunjen uljem -



PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ELEMENTIMA TE KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE RUKOVATELJA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NESREĆE ILI OZLJEDE PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA. PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM.

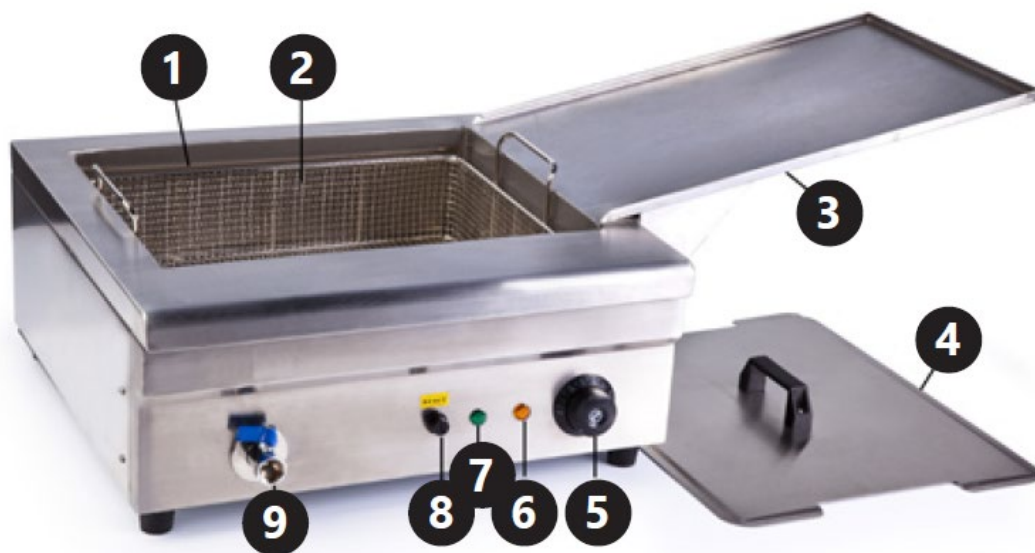
4. Smjernice za korištenje

Ovaj uređaj namijenjen je prženju hrane.

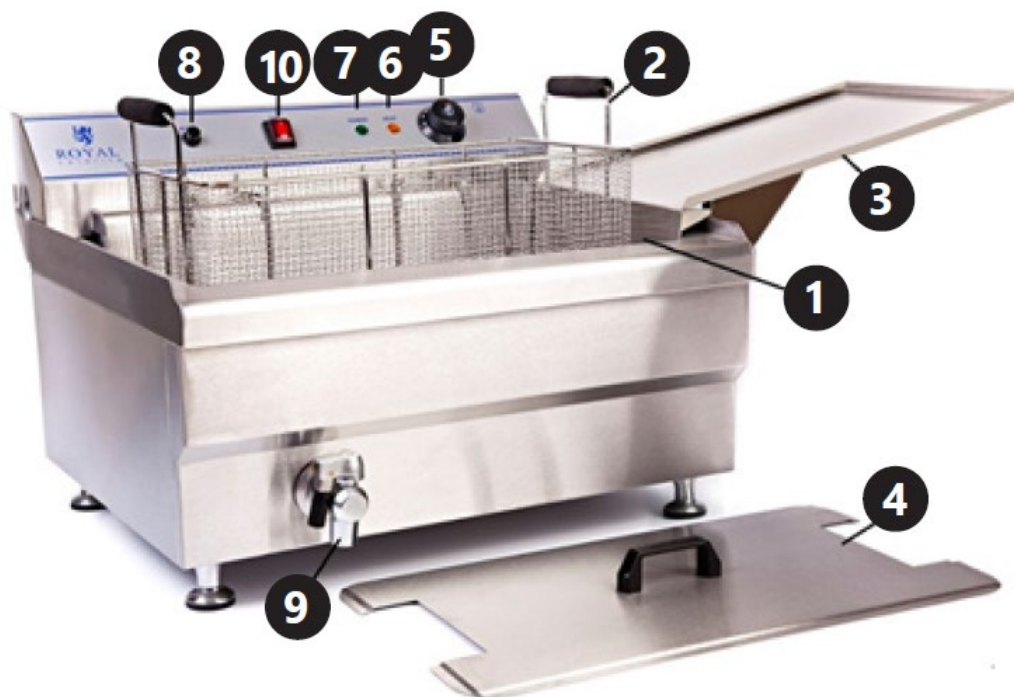
Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

4.1. Opis uređaja

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Spremnik za ulje
2. Košara za prženje
3. Polica
4. Poklopac
5. Gumb za kontrolu temperature
6. LED: Zagrijavanje uključeno
7. LED: Uključeno
8. Gumb „Reset
9. Slavina za ispuštanje
10. Gumb za uključivanje/isključivanje

4.2. Priprema za upotrebu

4.2.1. Položaj uređaja

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Udaljenost između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm. Držite uređaj dalje od vrućih površina. Uređaj koristite na ravnim, stabilnim, čistim, vatrootpornim i suhim površinama, izvan dohvata djece i osoba s mentalnim invaliditetom. Uređaj instalirajte pazeći da je osiguran stalan pristup glavnom utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima!

Prije prve upotrebe uklonite sve komponente i očistite ih zajedno s cijelim uređajem.

4.3. Sastavljanje uređaja

Instaliranje uređaja (samo RCBG-30STHB)

Spajanje na napajanje može izvršiti samo osoblje s odgovarajućim ovlaštenjima i kvalifikacijama.

4.4. Korištenje uređaja

1. Napunite spremnike uljem tako da razina bude između oznaka minimalne i maksimalne razine. Kako biste izbjegli oštećenje termostata, koristite samo ulje ili tekuću mast. Ne preporučuje se punjenje spremnika krutim mastima - takve masti treba prethodno rastopiti.

2. Postavite gumb za kontrolu temperature (termostat) na "0" i uključite utikač u električnu utičnicu. Zelena LED lampica će svijetliti.

3. Samo RCBG-30STHB: uključite uređaj postavljanjem gumba za uključivanje/isključivanje na "Uključeno".

4. Postavite željenu temperaturu na koju će uređaj zagrijavati ulje, narančasta LED lampica se pali. Nakon što se postigne željena temperatura, LED lampica se gasi. Sada možete početi pržiti hranu. Termostat održava željenu temperaturu automatskim uključivanjem ili isključivanjem grijaćeg elementa.

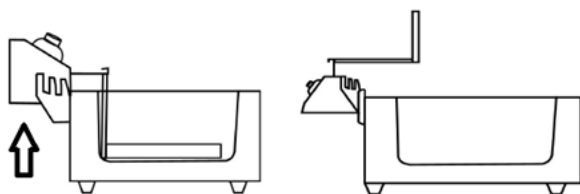
5. Stavite proizvod namijenjen prženju u košaru za prženje, a zatim napunjenu košaru uronite u ulje.

6. Poklopac služi za održavanje topline i sprječava ulazak prljavštine unutra. Prije stavljanja poklopca provjerite da na njemu nema vode.

7. Uvijek provjerite je li termostat postavljen na „0“ nakon završetka prženja. Samo RCBG-30STHB: dodatno postavite gumb za uključivanje/isključivanje na „Isključeno“ i isključite uređaj iz napajanja.

8. Samo RCBG-30STHB:

Nakon što završite s prženjem, pomaknite grijaće elemente blizu upravljačke ploče prema vanjskoj strani uređaja, tako da je upravljačka ploča okrenuta za 90°, a grijaći elementi budu u okomitom položaju iznad posude. Na taj će način preostalo ulje kapati u posudu.



9. VAŽNO! Uređaj ima uređaj za zaštitu od pregrijavanja. Ako se uređaj pregrije tijekom rada, odmah će se isključiti. Tada je potrebno pričekati da se uređaj ohladi i resetirati zaštitu od pregrijavanja. Da biste to učinili, uklonite zaštitu gumba (odvrnite i uklonite) i pritisnite gumb „RESET“. Ponovno postavite zaštitu gumba. Uređaj se može ponovno koristiti.

10. RCBG-30STHB opremljen je sigurnosnim prekidačem. Kada se električna ploča i grijaće šipke podignu, napajanje se prekida.

11. Rabljeno ulje mora se ohladiti na sobnu temperaturu, a zatim se može isprazniti pomoću slavine za ispuštanje.

VAŽNO: Kada je uređaj napunjen uljem do maksimalne razine, maksimalno dopušteno opterećenje bočne police je 10 kg.

12. PAŽNJA: Ostaci prženih predmeta mogu uzrokovati otvor u unutarnjem ventilu slavine i uzrokovati curenje ulja!

4.5. Čišćenje i održavanje

a) Prije svakog čišćenja, podešavanja, zamjene pribora i ako se uređaj ne koristi, potrebno je isključiti utikač iz struje i potpuno ohladiti uređaj.

b) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente prikladne za pranje površina koje dolaze u dodir s hranom.

c) Ne koristite vodu za pranje električne upravljačke ploče jer to može uzrokovati oštećenja i poništiti jamstvo.

d) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba osušiti prije ponovne upotrebe.

e) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

f) Nikada ne prskajte uređaj mlazom vode.

g) Redovito provjeravajte uređaj u pogledu njegove tehničke učinkovitosti i eventualnih oštećenja

h) Za čišćenje koristite meku krpu.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

1 lentelė: Produkto techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Pyragaičiai Gruzdintuvė	Pyragaičiai Gruzdintuvė
Modelis	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nominali galia [kW]	3,2	9
Talpa [l]	18	35
Didžiausias alyvos kiekis [l]	14	26
Didžiausia šoninių lentynų apkrova [kg]	10	10
Temperatūros reguliavimo diapazonas [°C]	60–200	50 - 190
Aplinkos temperatūra [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Matmenys [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Svoris [kg]	11,5	16,8

2. Bendras aprašymas





Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas
	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.

	Produktas turi būti perdirbamas.
	ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINTINĖ! Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros šoką!
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ! ŠIAME VADOVE PATEIKTI BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOSE DETALĖSE GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojamas žodis „įrenginys“ arba „produktas“ turi omenyje kepinų keptuvę. Nenaudoti labai drėgnoje aplinkoje arba tiesioginėje vandens talpyklų aplinkoje. Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus! Naudojimo metu neikiškite rankų ar kitų daiktų į prietaiso vidų!

3.1. Elektros sauga

- a) Kištukas turi tiktai lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas prietaisas yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso pažeidimo ir elektros smūgio riziką.
- c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- d) Naudokite kabelį tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) e) Jei su įrenginiu dirbate lauke, būtinai naudokite išoriniam naudojimui tinkamą ilgintuvą. Naudojant išoriniam naudojimui tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jei negalima išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3.2. Saugumas darbo vietoje

- a) Užtikrinkite tvarką ir gerą apšvietimą darbo vietoje. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Dirbdami su įrenginiu, stenkitės mąstyti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.
- b) Nenaudokite prietaiso sproginimo pavojaus zonoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Kai kuriais atvejais prietaisas gali sukelti kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) Pastebėję pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.
- d) Kilus abejonų dėl tinkamo įrenginio veikimo, kreipkitės į gamintojo techninės pagalbos tarnybą.
- e) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!
- f) Kilus gaisrui, jam gesinti naudokite tik miltelinius arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvus, tinkamus naudoti su įjungtais įrenginiais.
- g) Vaikams ar pašaliniams asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą. (Dėl išsiblašymo galite prarasti įrenginio kontrolę).
- h) Naudokite įrenginį gerai vėdinamoje patalpoje.
- i) Prašome laikyti šį vadovą po ranka. Jei šis įrenginys perduodamas trečiosioms šalims, kartu su juo reikia perduoti ir vadovą.



ATMINKITE! NAUDODAMI ĮRENGINĮ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti įrenginį.
- b) Įrenginys nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir sensorinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instrukuoti, kaip naudoti įrenginį.
- c) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant prietaisą gali sukelti sunkius sužalojimus.
- d) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTOJE padėtyje.
- e) Prietaisas nėra žaistas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- f) Pastaba: Dangtelio ir korpuso metalinės dalys gali būti karštos ir gali nudeginti.

3.4. Saugus prietaiso naudojimas

- a) Nenaudokite prietaiso, jei ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungikliu, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
- b) Nenaudojamą prietaisą laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- c) Palaikykite prietaiso techninę būklę. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų, ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą perduokite remontui.
- d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- e) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- f) Kad užtikrintumėte prietaiso veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.
- g) Draudžiama darbo metu judinti, reguliuoti ir sukti prietaisą.
- h) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesusidarytų ilgalaikės purvo apnašos.
- i) Draudžiama judinti prietaisą, kai jis pripildytas karšto aliejaus! Alyva gali išlaikyti aukštą temperatūrą net 6–7 val.
- j) Neapverskite prietaiso aukštyn kojomis, nes tai galite jį sugadinti.
- k) Neįjunkite prietaiso, jei indas nepripildytas aliejaus.



DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS PRIETAISO KONSTRUKCIJOS IR JO APSAUGOS PRIEMONIŲ BEI PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJIMO, NAUDOJANT PRIETAISĄ VIS TIEK IŠLIEKA NEDIDELĖ NELAIMINGO ATSTITIKIMO AR SUŽALOJIMO RIZIKA. NAUDODAMI PRIETAISĄ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

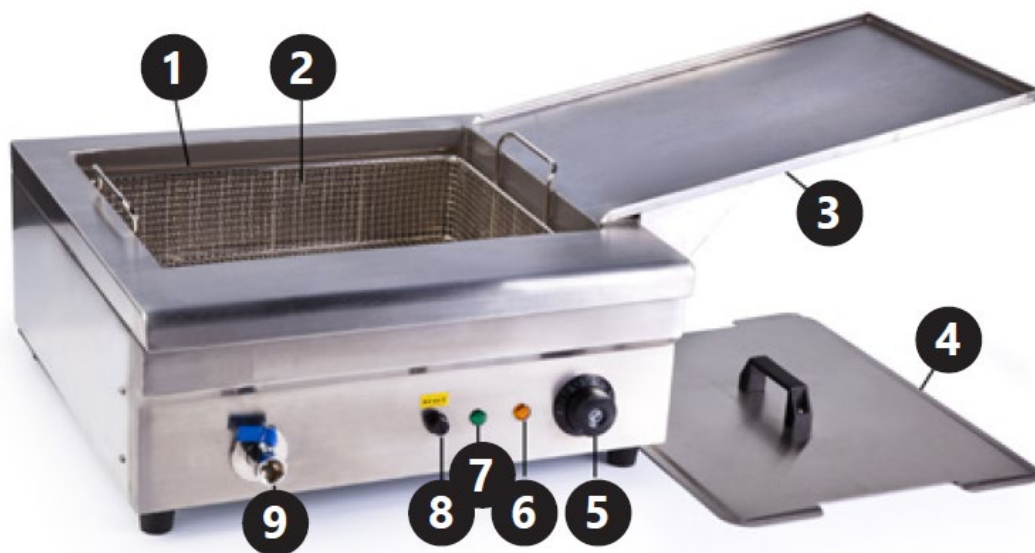
4. Naudojimo instrukcijos

Šis prietaisas skirtas maistui gruzdinti.

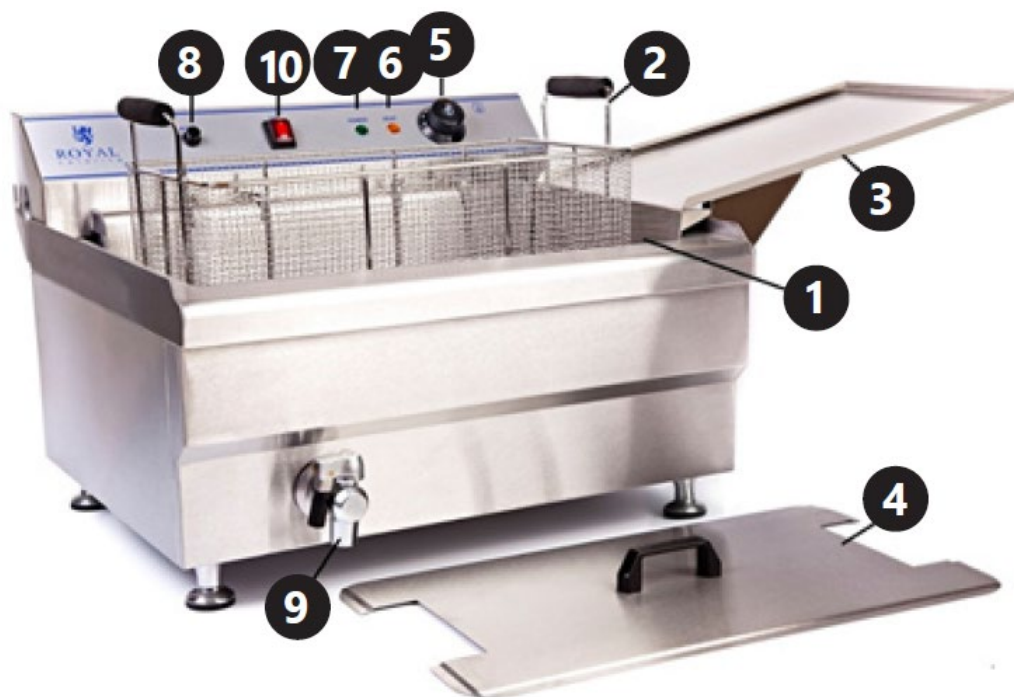
Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį.

4.1. Įrenginio aprašymas

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Aliejaus indas
2. Kepimo krepšelis
3. Lentyna
4. Dangtis
5. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
6. LED: Šildymas įjungtas
7. LED: Maitinimas įjungtas
8. Mygtukas „Atstatyti“
9. Išleidimo čiaupas
10. Įjungimo / išjungimo mygtukas

4.2. Paruošimas naudojimui

4.2.1. Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei 40 °C, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 85 %. Patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas, užtikrinkite gerą vėdinimą. Atstumas tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti ne mažesnis kaip 10 cm. Laikykite prietaisą atokiau nuo karštų paviršių. Naudokite prietaisą ant lygių, stabilių, švorių, ugniai atsparių ir sausų paviršių, vaikams ir asmenims su protine negalia nepasiekiamoje vietoje. Įrengdami prietaisą, užtikrinkite nuolatinę prieigą prie pagrindinio kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis!

Prieš pirmą kartą naudodami, nuimkite visus komponentus ir išvalykite juos kartu su visu prietaisu.

4.3. Prietaiso surinkimas

Prietaiso įrengimas (tik RCBG-30STHB)

Prijungimą prie maitinimo tinklo gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus ir kvalifikaciją turintys asmenys.

4.4. Prietaiso naudojimas

1. Pripildykite bakus alyvos tiek, kad lygis būtų tarp minimalaus ir maksimalaus lygio žymų. Kad nepažeistumėte termostato, naudokite tik alyvą arba skystus riebalus. Nerekomenduojama bako pildyti kietais riebalais – tokius riebalus reikia iš anksto ištirpinti.

2. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (termostatą) į „0“ padėtį ir prijunkite kištuką prie elektros lizdo. Užsidegs žalias šviesos diodas.

3. Tik RCBG-30STHB: įjunkite prietaisą, nustatydami įjungimo/išjungimo mygtuką į „Įjungta“.

4. Nustatykite norimą temperatūrą, iki kurios prietaisas įkaitins aliejų, užsidegs oranžinis šviesos diodas. Pasiekus norimą temperatūrą, šviesos diodas užgęsta. Dabar galite pradėti kepti maistą. Termostatas palaiko norimą temperatūrą automatiškai įjungdamas arba išjungdamas kaitinimo elementą.

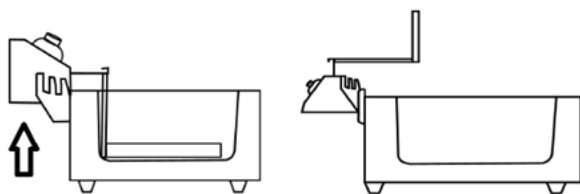
5. Įdėkite kepimui skirtą produktą į kepimo krepšelį ir panardinkite pripildytą krepšelį į aliejų.

6. Dangtis skirtas šilumai palaikyti ir neleidžia nešvarumams patekti į vidų. Prieš uždėdami dangtį, įsitikinkite, kad ant jo nėra vandens.

7. Baigę kepti, visada įsitikinkite, kad termostatas yra nustatytas į „0“. Tik RCBG-30STHB: be to, įjungimo/išjungimo mygtuką nustatykite į „Išjungta“ ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

8. Tik RCBG-30STHB:

baigę kepti, perkeltkite kaitinimo elementus šalia valdymo skydelio link prietaiso išorės, kad valdymo skydelis būtų pasuktas 90° kampu, o kaitinimo elementai būtų vertikalioje padėtyje virš indo. Tokiu būdu likęs aliejus lašės į indą.



9. SVARBU! Prietaisas turi apsaugą nuo perkaitimo. Jei prietaisas perkaista veikimo metu, jis nedelsdamas išsijungia. Tuomet reikia palaukti, kol prietaisas atvės, ir iš naujo nustatyti apsaugą nuo perkaitimo. Norėdami tai padaryti, nuimkite mygtuko apsaugą (atsukite ir nuimkite) ir paspauskite mygtuką „RESET“. Vėl uždėkite mygtuko apsaugą. Prietaisą vėl galima naudoti.

10. RCBG-30STHB yra įrengtas apsauginis jungiklis. Pakėlus elektros skydinę ir kaitinimo strypus, elektros tiekimas nutraukiamas.

11. Panaudotą alyvą reikia atvėsinti iki kambario temperatūros, o tada ją galima išpilti per išleidimo čiaupą.

SVARBU: Kai prietaisas pripildytas alyvos iki maksimalaus lygio, maksimali leistina šoninių lentynų apkrova yra 10 kg.

12. DĖMESIO: Keptų daiktų likučiai gali sukelti tarpą čiaupo vidiniame vožtuve ir alyvos nuotėkį!

4.5. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą, priedų keitimą ir jei prietaisas nenaudojamas, būtina atjungti maitinimo kištuką ir visiškai atvėsinti prietaisą.

b) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius ploviklius, tinkamus paviršiams, kurie liečiasi su maistu, plauti.

c) Elektrinio valdymo skydelio neplaukite vandeniu, nes tai gali jį sugadinti ir panaikinti garantiją.

d) Išvalius prietaisą, prieš naudojant jį išdžiovinkite visas dalis.

e) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

f) Niekada nepurškite prietaiso vandens srove.

g) Būtina reguliariai tikrinti įrenginio techninį efektyvumą ir bet kokius pažeidimus

h) Valymui naudokite minkštą šluostę.



Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Tabelul 1: Date tehnice ale produsului

Descrierea parametrilor	Valoare parametru	
	Produse de patiserie Friteuză pentru patiserie	Friteuză pentru patiserie
Denumire produs	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50	400 / 50
Putere nominală [kW]	3,2	9
Capacitate [l]	18	35
Cantitate maximă de ulei [l]	14	26
Încărcare maximă pe raftul lateral [kg]	10	10
Interval de reglare a temperaturii [°C]	60–200	50 - 190
Temperatura ambiantă [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimensiuni [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Greutate [kg]	11,5	16,8

2. Descriere generală







Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
------------	-----------

	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau REȚINEȚI! Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI POT DIFERI ÎN ANUMITE DETALII DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.

Ori de câte ori se utilizează „dispozitiv” sau „produs” în avertismente și instrucțiuni, se referă la produse de patiserie sau la friteuză. Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă. Evitați udarea dispozitivului. Risc de electrocutare! În timpul utilizării, nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului!

3.1. Siguranță electrică

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerile și frigidererele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, în contact direct cu o suprafață umedă sau dacă funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- d) Utilizați cablul numai în conformitate cu destinația sa. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă lucrați cu dispozitivul în exterior, asigurați-vă că utilizați un prelungitor adecvat pentru uz extern. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru uz extern reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați situația, să observați ce se întâmplă și să folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Nu utilizați dispozitivul într-o zonă cu pericol de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul poate, în anumite circumstanțe, genera scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Dacă descoperiți o defecțiune sau o funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supraveghetor.
- d) Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- e) Numai punctul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație independent!
- f) Dacă izbucnește un incendiu, utilizați exclusiv stingătoare cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) adecvate pentru utilizarea pe dispozitive sub tensiune.
- g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis să intre într-un loc de muncă. (O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului).
- h) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
- i) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este transmis unor terțe părți, manualul trebuie înmănat odată cu acesta.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI ALTE PERSOANE DIN JUR.

3.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu dispun de experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.
- c) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răniri grave.
- d) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.
- e) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât să nu se joace cu dispozitivul.
- f) Notă: Părțile metalice ale capacului și ale carcasei pot fi fierbinți și pot provoca arsuri.

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind întrerupătorul PORNIT/OPRIT sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- b) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- c) Mențineți dispozitivul într-o stare tehnică bună. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și, în special, verificați dacă există piese sau elemente crăpate și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
- d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- e) Reparațiile sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.
- f) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
- g) Este interzisă mutarea, reglarea și rotirea dispozitivului în timpul lucrului.
- h) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a evita depunerile durabile de murdărie.

i) Este interzisă mutarea aparatului atunci când este umplut cu ulei fierbinte! Uleiul poate menține o temperatură ridicată chiar și timp de 6-7 ore.

j) Nu întoarceți dispozitivul cu susul în jos, acesta se poate deteriora.

k) Nu porniți aparatul dacă recipientul nu este umplut cu ulei -



ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A DISPOZITIVELOR SALE DE PROTECȚIE ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN MIC RISC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, FIȚI ATENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ.

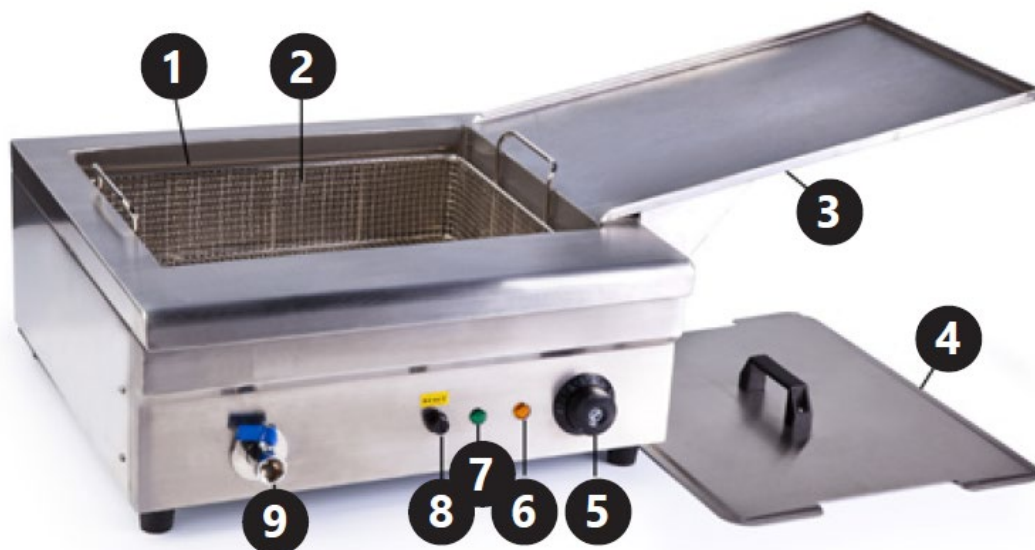
4. Instrucțiuni de utilizare

Acest aparat este destinat prăjirii alimentelor.

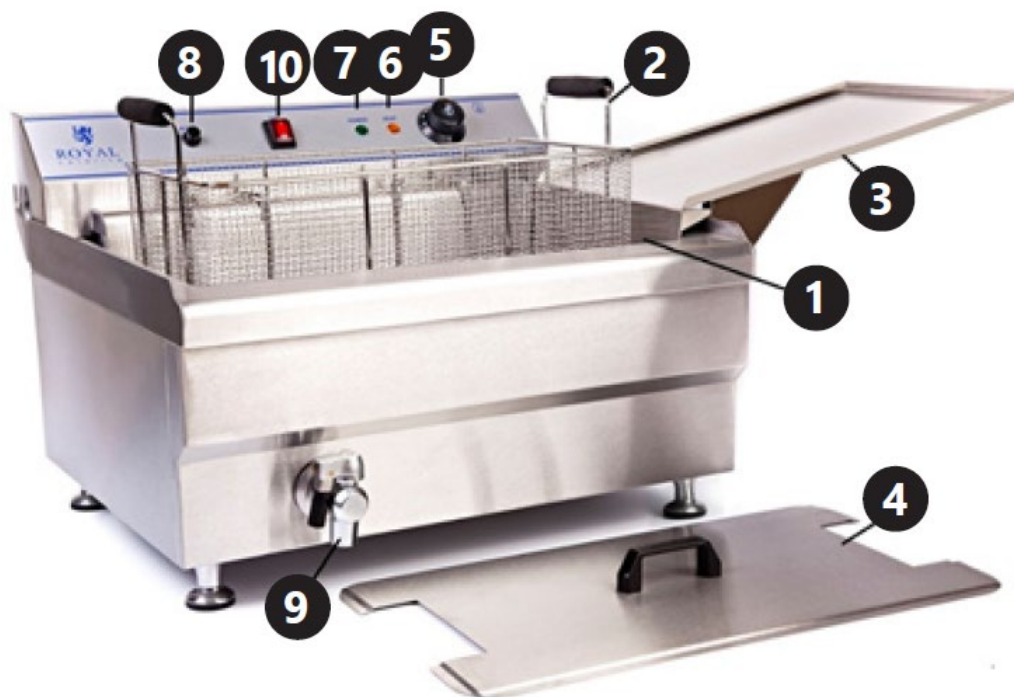
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

4.1. Descrierea dispozitivului

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Recipient de ulei
2. Coș de prăjit
3. Raft
4. Capac
5. Buton de control al temperaturii
6. LED: Încălzire pornită
7. LED: Alimentare pornită
8. Buton „Resetare
9. Robinet de scurgere
10. Buton Pornit/Oprit

4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea aparatului

Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Distanța dintre fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 10 cm. Țineți dispozitivul departe de suprafețele fierbinți. Folosiți dispozitivul pe suprafețe plane, stabile, curate, ignifuge și uscate, departe de copii și de persoanele cu dizabilități mintale. Instalați dispozitivul, asigurându-vă că este asigurat accesul constant la ștecherul principal. Cablul

de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice!

Înainte de prima utilizare, scoateți toate componentele și curățați-le împreună cu întregul dispozitiv.

4.3. Asamblarea dispozitivului

Instalarea aparatului (doar RCBG-30STHB)

Conectarea la rețeaua electrică poate fi efectuată numai de către personal cu autorizația și calificările corespunzătoare.

4.4. Utilizarea dispozitivului

1. Umpleți rezervoarele cu ulei astfel încât nivelul să se afle între marcasele de nivel minim și maxim. Pentru a evita deteriorarea termostatlui, utilizați numai ulei sau grăsimi lichidă. Nu se recomandă umplerea recipientului cu grăsimi solide - aceste grăsimi trebuie să fie pre-topite.

2. Setează butonul de control al temperaturii (termostatul) pe „0” și conectați ștecherul la o priză electrică. LED-ul verde se va aprinde.

3. Numai RCBG-30STHB: porniți aparatul setând butonul Pornit/Oprit pe „Pornit”.

4. Setează temperatura dorită la care aparatul va încălzi uleiul, LED-ul portocaliu se aprinde. După ce se atinge temperatura dorită, LED-ul se stinge. Acum puteți începe să prăjiți alimentele. Termostatul menține temperatura dorită prin pornirea sau oprirea automată a elementului de încălzire.

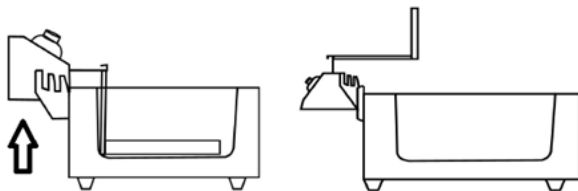
5. Introduceți produsul destinat prăjirii în coșul de prăjit, apoi scufundați coșul umplut în ulei.

6. Capacul este folosit pentru a menține căldura și a împiedica pătrunderea murdăriei în interior. Înainte de a pune capacul, asigurați-vă că nu există apă pe el.

7. Asigurați-vă întotdeauna că termostatul este setat la „0” după ce prăjirea a fost terminată. Doar pentru RCBG-30STHB: în plus, setați butonul Pornit/Oprit pe „Oprit” și deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

8. Doar pentru RCBG-30STHB:

După ce ați terminat de prăjit, mutați elementele de încălzire de lângă panoul de control spre exteriorul aparatului, astfel încât panoul de control să fie rotit înapoi cu 90°, iar elementele de încălzire să fie în poziție verticală deasupra recipientului. În acest fel, uleiul rămas va picura în recipient.



9. IMPORTANT! Aparatul are un dispozitiv de protecție la supraîncălzire. Dacă aparatul se supraîncălzește în timpul funcționării, se va opri imediat. Este necesar să așteptați până când

aparatul se răcește și să resetați protecția la supraîncălzire. Pentru a face acest lucru, scoateți apărațoarea butonului (deșurubați și scoateți) și apăsați butonul „RESET”. Reinstalați apărațoarea butonului. Aparatul poate fi utilizat din nou.

10. RCBG-30STHB este echipat cu un întrerupător de siguranță. Când panoul electric și tijele de încălzire sunt ridicate, alimentarea cu energie electrică se întrerupe.

11. Uleiul uzat trebuie răcit la temperatura camerei și apoi poate fi golit folosind robinetul de scurgere.

IMPORTANT: Când aparatul este umplut cu ulei la nivelul maxim, sarcina maximă permisă pe raftul lateral este de 10 kg.

12. ATENȚIE: Reziduurile de obiecte prăjite pot provoca un gol în supapa internă a robinetului și pot provoca scurgeri de ulei!

4.5. Curățare și întreținere

a) Înainte de fiecare curățare, reglare, înlocuire a accesoriilor și dacă dispozitivul nu este utilizat, este necesar să deconectați ștecherul de alimentare și să răciți complet dispozitivul.

b) Folosiți numai detergenți blânzi potriviți pentru spălarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele pentru a spăla dispozitivul.

c) Nu folosiți apă pentru a spăla panoul electric de control, deoarece acest lucru poate provoca daune și poate invalida garanția.

d) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate înainte de a-l utiliza din nou.

e) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

f) Nu pulverizați niciodată dispozitivul cu jeturi de apă.

g) Trebuie efectuate verificări regulate ale dispozitivului în ceea ce privește eficiența tehnică și orice deteriorări

h) Folosiți o lavetă moale pentru curățare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Tabela 1: Tehnični podatki izdelka

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Pecivo Cvrtnik za pecivo	Cvrtnik za pecivo
Model	RCBG-18STHB	RCBG-30STHB
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230 / 50	400 / 50
Nazivna moč [kW]	3,2	9
Prostornina [l]	18	35
Največja količina olja [l]	14	26
Največja obremenitev stranske police [kg]	10	10
Območje nastavitve temperature [°C]	60–200	50 - 190
Temperatura okolice [°C]	-15 - 40	-15 - 40
Dimenzije [mm]	485 x 479 x 307	1000 x 540 x 385
Teža [kg]	11,5	16,8

2. Splošni opis





Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.

	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	OPOZORILO! ali POZOR! ali NE ZAPOMNITE! Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Kadar koli se v opozorilih in navodilih uporablja »naprava« ali »izdelek«, se s tem misli na cvrtnik za pecivo v globoki maščobi. Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo. Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara! Med uporabo ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v napravo!

3.1. Električna varnost

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, je v neposrednem stiku z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabla uporabljajte samo v skladu z njegovo predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če z napravo delate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo za preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

3.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskušajte razmišljati vnaprej, opazovati dogajanje in uporabljati zdrav razum pri delu z napravo.
- b) Naprave ne uporabljajte v območju nevarnosti eksplozije, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava lahko v nekaterih okoliščinah ustvari iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) Ob odkritju poškodb ali nepravilnega delovanja napravo takoj izklopite in o tem brez odlašanja obvestite nadzornika.
- d) Če obstajajo kakršni koli dvomi o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na službo za podporo proizvajalca.
- e) Napravo lahko popravlja samo servisna točka proizvajalca. Ne poskušajte samostojno izvajati popravil!
- f) Če pride do požara, za gašenje uporabite izključno gasilne aparate na prah ali ogljikov dioksid (CO₂), primerne za uporabo na napravah pod napetostjo.
- g) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan. (Motnja pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo).
- h) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
- i) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, morate priročnik izročiti skupaj z njo.



NE POZABITE! PRI UPORABI NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.
- c) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- d) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.
- e) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bodo igrali z napravo.
- f) Opomba: Kovinski deli pokrova in ohišja so lahko vroči in lahko povzročijo opekline.

3.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete upravljati in jih je treba popraviti.
- b) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- c) Napravo vzdržujte v dobrem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite splošne poškodbe, še posebej pa preverite razpokane dele ali elemente ter morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo izročite v popravilo.
- d) Napravo hranite izven dosega otrok.
- e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo le originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.
- f) Da bi zagotovili operativno neoporečnost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.
- g) Med delom je prepovedano premikati, nastavljeni in vrteti napravo.
- h) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
- i) Prepovedano je premikati napravo, ko je napolnjena z vročim oljem! Olje lahko ohranja visoko temperaturo tudi 6–7 ur.
- j) Naprave ne obračajte na glavo, saj jo lahko poškodujete.
- k) Naprave ne vklaplajte, če posoda ni napolnjena z oljem –



POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM NAPRAVAM TER UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPORABNIKA, OBSTAJA MANJŠE TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO PRI UPORABI NAPRAVE. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

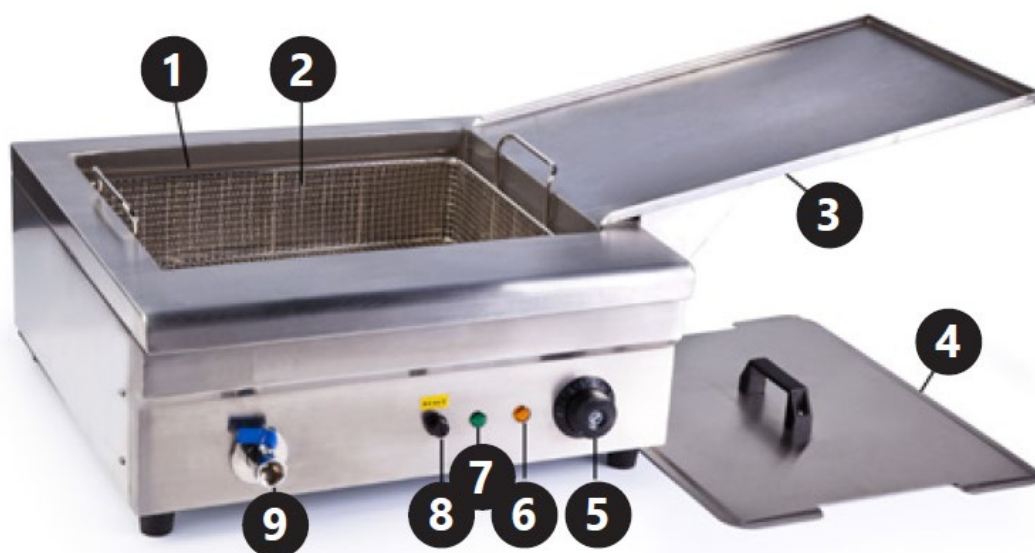
4. Navodila za uporabo

Ta naprava je namenjena cvrtju hrane.

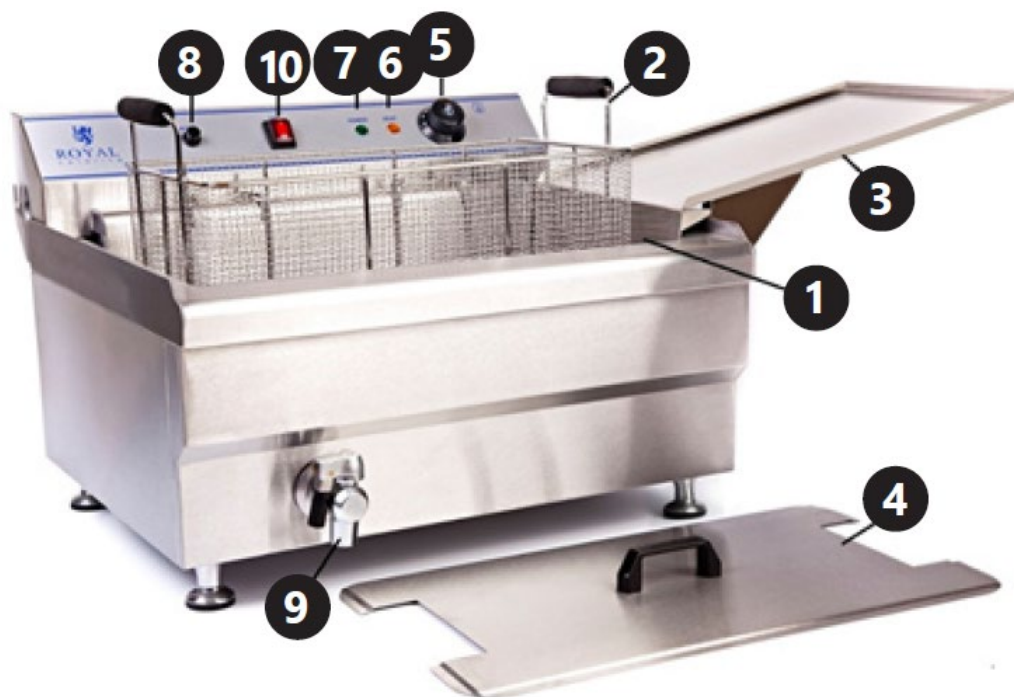
Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

4.1. Opis naprave

4.1.1. RCBG-18STHB



4.1.2. RCBG-30STHB



1. Posoda za olje
2. Košara za cvrtje
3. Rešetka
4. Pokrov
5. Gumb za nastavitev temperature
6. LED: Vklop segrevanja
7. LED: Vklop napajanja
8. Gumb »Ponastavitev
9. Izpustna pipa
10. Gumb za vklop/izklop

4.2. Priprava za uporabo

4.2.1. Lokacija naprave

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40 °C, relativna vlažnost pa mora biti manjša od 85 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Razdalja med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo uporabljajte na ravnih, stabilnih, čistih, ognjevarnih in suhih površinah, izven dosega otrok in oseb z motnjami v duševnem razvoju. Napravo namestite tako, da zagotovite stalen dostop do glavnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom!

Pred prvo uporabo odstranite vse komponente in jih očistite skupaj s celotno napravo.

4.3. Sestavljanje naprave

Namestitev naprave (samo RCBG-30STHB)

Priključitev na električno napajanje lahko izvede le osebje z ustreznim pooblastilom in kvalifikacijami.

4.4. Uporaba naprave

1. Rezervoarje napolnite z oljem tako, da je nivo med oznakama za minimalni in maksimalni nivo. Da bi preprečili poškodbe termostata, uporabljajte samo olje ali tekočo maščobo. Ni priporočljivo polniti posode s trdnimi maščobami – takšne maščobe je treba predhodno stopiti.

2. Gumb za nastavitev temperature (termostat) nastavite na »0« in vtič priključite v električno vtičnico. Zasveti zelena LED lučka.

3. Samo RCBG-30STHB: napravo vklopite tako, da gumb za vklop/izklop nastavite na »Vklop«.

4. Nastavite želeno temperaturo, na katero bo naprava segrela olje, pri čemer zasveti oranžna LED lučka. Ko je dosežena zelena temperatura, LED lučka ugasne. Zdaj lahko začnete cvreti hrano. Termostat vzdržuje želeno temperaturo z avtomatskim vklopom ali izklopom grelnega elementa.

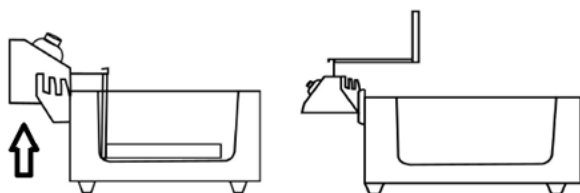
5. Izdelek, namenjen cvrtju, vstavite v košaro za cvrtje in nato napolnjeno košaro potopite v olje.

6. Pokrov služi za ohranjanje toplote in preprečuje vdor umazanije v notranjost. Preden namestite pokrov, se prepričajte, da na njem ni vode.

7. Po končanem cvrtju vedno preverite, ali je termostat nastavljen na »0«. Samo RCBG-30STHB: poleg tega nastavite gumb za vklop/izklop na »Izklop« in izključite napravo iz električnega omrežja.

8. Samo RCBG-30STHB:

Po končanem cvrtju premaknite grelne elemente blizu nadzorne plošče proti zunanosti naprave, tako da je nadzorna plošča obrnjena za 90° nazaj in so grelni elementi v navpičnem položaju nad posodo. Na ta način bo preostalo olje kapljalo v posodo.



9. **POMEMBNO!** Naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Če se naprava med delovanjem pregreje, se bo takoj izklopila. Nato je treba počakati, da se naprava ohladi, in ponastaviti zaščito pred pregrevanjem. To storite tako, da odstranite zaščito gumbov (odvijte in odstranite) in pritisnete gumb »RESET«. Ponovno namestite zaščito gumbov. Napravo lahko ponovno uporabljate.

10. RCBG-30STHB je opremljen z varnostnim stikalom. Ko dvignete električno ploščo in grelne palice, se napajanje prekine.

11. Rabljeno olje se mora ohladiti na sobno temperaturo, nato pa ga lahko izpustite skozi izpustno pipo.

POMEMBNO: Ko je naprava napolnjena z oljem do največjega nivoja, je največja dovoljena obremenitev stranske police 10 kg.

12. POZOR: Ostanki ocvrtih predmetov lahko povzročijo režo v notranjem ventilu pipe in povzročijo puščanje olja!

4.5. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo, zamenjavo dodatkov in če naprave ne uporabljate, je treba izklopiti napajalni kabel in napravo popolnoma ohladiti.

b) Za čiščenje naprave uporabljajte samo blage detergente, primerne za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili.

c) Za čiščenje električne krmilne plošče ne uporabljajte vode, saj lahko to povzroči poškodbe in razveljavi garancijo.

d) Po čiščenju naprave je treba vse dele posušiti, preden jo ponovno uporabite.

e) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

f) Naprave nikoli ne škropite z vodnimi curki.

g) Napravo je treba redno pregledovati glede njene tehnične učinkovitosti in morebitnih poškodb

h) Za čiščenje uporabljajte mehko krpo.



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFESESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggoeien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upošteвайте nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com